Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

PROVENTAS

3×4

LA MEJOR OFERTA DEL AÑO!

Una hermosa y práctica PAVA-TETERA cromada, con asa de bakelita marfil, muy cómoda para preparar con rapidez mate, té, etc.

Un esplendido juego de TOSTADOR ELECTRICO cromado, bandeja de bakelita y 3 accesorios en cristalina labrada, que le permitirá saborear en cualquier momento deliciosas tostadas.

Una elegante lámpara SALVAVISTA, de diseño nuevo y racional, aprobada por el Instituto Argentino de Electricidad Aplicada. Suministra un alumbrado uniforme y científicamente perfecto. Prolonga la salud visual.

El conjunto de estos **3 magníficos aparatos**, con sus correspondientes lámpara, cordones y fichas, puede Ud. obtenerlo en esta ocasión por la mitad de su valor, **en 12 cuotas mensuales de** ..... **$ 4**

En la Capital Federal puede adquirirse **en las Casas de Electricidad**; y **en la Provincia, en nuestras propias sucursales.**

CADE

COMPAÑIA ARGENTINA DE ELECTRICIDAD S.A.

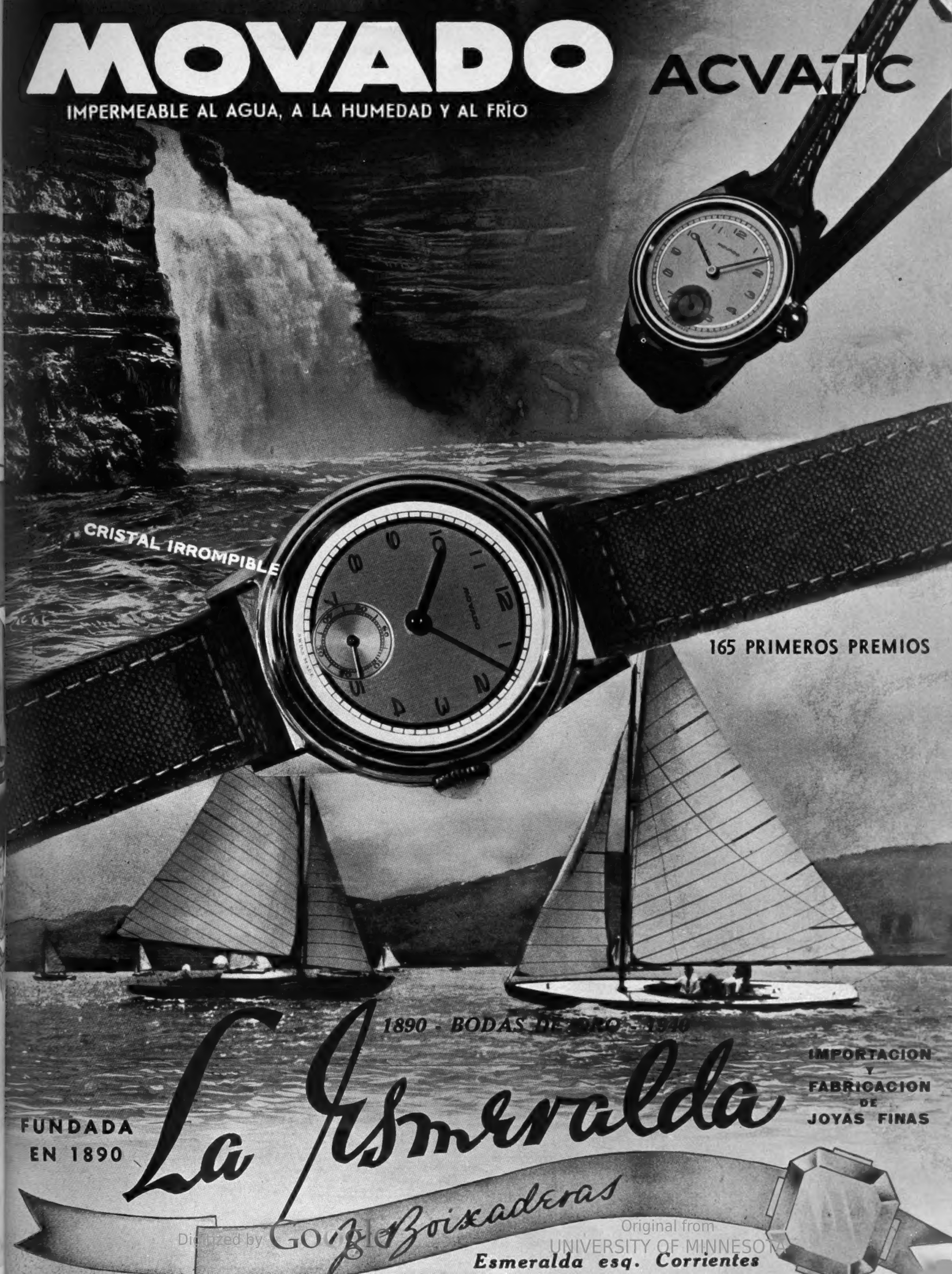
Av. Pte. R. Sáenz Peña 812 — **U. T. 34 Defensa 6001**

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

MOVADO ACVATIC

IMPERMEABLE AL AGUA, A LA HUMEDAD Y AL FRÍO



165 PRIMEROS PREMIOS

1890 - BODAS DE ORO - 1940

FUNDADA EN 1890

La Esmeralda

IMPORTACION Y FABRICACION DE JOYAS FINAS

Boisaderas

Esmeralda esq. Corrientes

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

SIMON'S

Av. DE MAYO 752 - U. T. 34-0935 - Bs. As.

CAMISERIA ESPECIALIZADA
EN LA MEDIDA FINA

Chambergo Pluma en varios colores.

Solicite muestras.

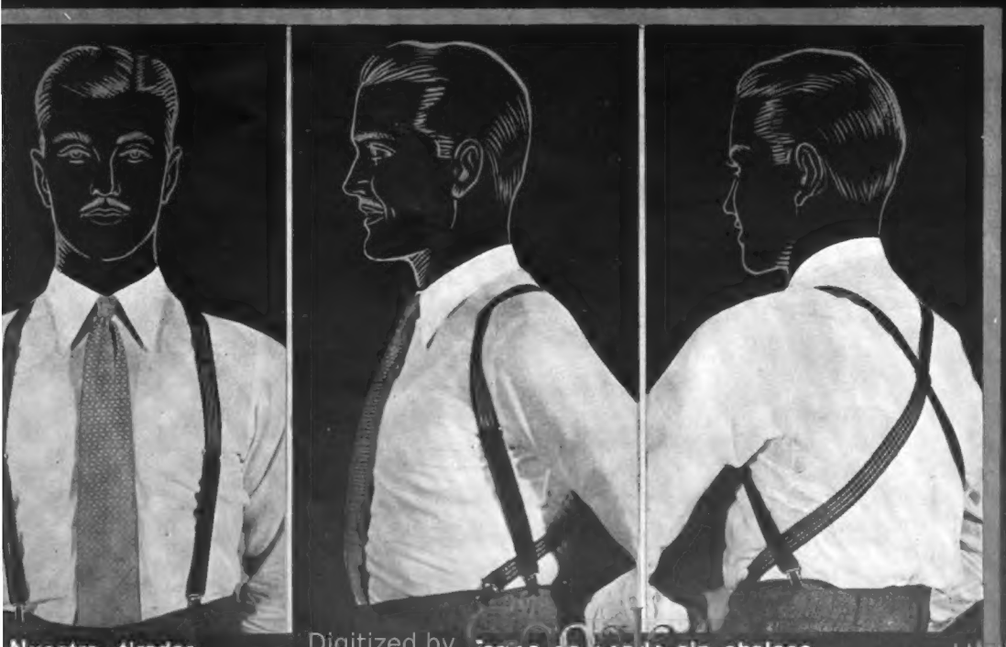
Telas para camisas de medida. Extraordinario surtido en blancas livianas.

Al solicitarnos muestras enviaremos formulario para tomar medidas.

CREACIONES
SIMON'S

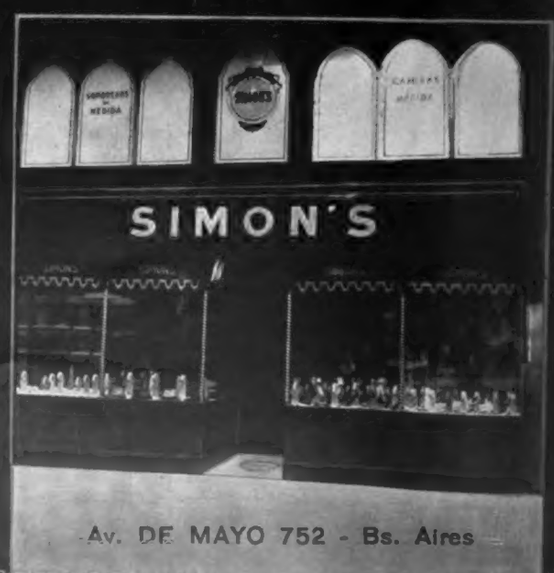
Pulseras Blancas, desmontables, lavables, almidonadas. . . . $ 2.50
(No requieren lavado ni planchado especial).

En el pedido sírvase indicar el diámetro y el pasa-cinta del reloj.



Nuestro tirador en uso corriente

Formas de uso sin chaleco
En elástico calado . . $ 5.—



FAMA

Digitized by Google
UNIVERSITY OF MINNESOTA

Atlántida
ILUSTRACION ARGENTINA
NOVIEMBRE DE 1940
Director: F. ORTIGA ANCKERMANN

La ausente

Ninguno de los lectores de "Atlántida" ignorará a estas fechas el incidente que hemos tenido con el doctor Juan Carlos Martínez Bómbola, y la consiguiente ruptura de toda clase de relaciones con dicho señor. Después del lance, solucionado en la Colonia (R. O. del U.), y de la publicación de las actas correspondientes en algunos diarios de esta capital, quiere el Código del Honor, y exigen las prácticas caballerescas, que se eche al olvido lo pasado y se guarde respecto al adversario el más discreto silencio. Pero han corrido tantos chismes y se han repetido tantas pavadas sobre el origen del incidente, que estimamos necesario dar aquí la versión real de lo ocurrido. Lo haremos con absoluta objetividad y sin dejarnos extraviar por las pasiones humanas.

Dos palabras, ante todo, sobre la personalidad del doctor Juan Carlos Martínez Bómbola. Sabido es que este caballero presume de lumbrera en las ciencias económicas, y en tratándose de finanzas se cree con más autoridad aún que el propio doctor Federico Pinedo. Cuando es lo cierto que toda su gloria estriba, simplemente, en formar parte de los directorios de unas pocas sociedades anónimas: una fábrica de toscanos, una compañía capitalizadora, una gran lechería, un sindicato de quinielas y redoblonas, una empresa de pompas fúnebres. Y nada más.

Vamos, ahora, a la causa del incidente.

Nos habíamos comprometido, desde hacía tiempo, a visitar la gran lechería. Que es, de todos los establecimientos supervisados por nuestro ex amigo, el preferido y el mimado.

—¡Verán ustedes qué industria estupenda, qué instalaciones fantásticas! —nos repetía a cada triquitraque. Y no tuvimos más remedio que ir allá a ver aquello.

Dicho sea en honor de la verdad, la gran lechería nos dejó maravillados y boquiabiertos. No sabemos cómo son las fábricas de aeroplanos de Estados Unidos, o las manufacturas de submarinos en Alemania, pero es muy dudoso que aventajen en magnificencia técnica a esta gran lechería.

—¡Díganme si esto no es el orgullo de América! — decía Martínez Bómbola, guiándonos a través de laboratorios, talleres, oficinas. — ¿Ven? Estos son los departamentos de pasteurización. Aquí se pasteuriza todo, ¡hasta el aire!... Pasen, pasen. Miren los laboratorios de esterilización. Con la técnica moderna se esteriliza todo: los microbios, los bacilos, las vitaminas...

—¿Las vitaminas también?

—Sí. Ahora ha salido un médico muy notable, un gran sabio, que no sé cómo se llama, afirmando que las vitaminas son malas... Es cuestión de moda, como todo: unas veces son buenas, otras veces son malas... Aquí tienen las oficinas de propaganda... Esta es para los diarios; esta otra para los afiches callejeros, y aquella para la radio, con orquesta típica, y niños que hablan, y mujeres que declaman. ¿Qué les parece?

—¡Maravilloso, maravilloso!

—Vean, ahora, el departamento de premios y de sorteos. Esta sección es una lástima, porque la tendremos que suprimir a fin de año. Figúrense ustedes que regalábamos motocicletas, chalets en Olivos, escopetas de dos caños, impermeables de celofán... ¡mil cosas lindísimas!... Pasemos a la expedición para el interior... A los talleres de envase... Al archivo de direcciones. Aquí tenemos 650.827 fichas perfectamente catalogadas... Esa puerta conduce al consultorio dental para los obreros y las dactilógrafas... Allá están los talleres mecánicos de reparación para los camiones... ¡Qué tal! ¿Qué les parece?

—¡Muy bien, muy bien! Es estupendo, grandioso, fenomenal. La técnica ha llegado a la perfección más absoluta.

Nos detenemos, un poco fatigados de tanto andar y tanto ver. Mareados. Deslumbrados. Cuando de pronto se nos ocurre preguntar:

—¿Y la vaca?

—¿La vaca? ¿Qué vaca?

—¡Hombre! La vaca. La que produce la leche.

—Es verdad. Muy justa la observación: la vaca produce la leche. Quizá sería un buen slogan para la propaganda radial...

—No, no nos entiende usted. Nosotros preguntamos por la vaca personalmente, por la base de esta industria. Porque, a pesar de las máquinas, los talleres, los laboratorios y las oficinas, esta es una lechería, ¿no es eso?

—Evidentemente.

—Pues bien: ¿dónde está la vaca? ¿De dónde proviene la leche?

—Este... verán ustedes. Hace muchos años, en tiempos ya remotos, había tambos en Buenos Aires. Yo mismo, de chico, he visto vacas por las calles... La gente solía tomar leche recién ordeñada. Así ocurría también en la colonia, y en la época de Rosas. ¡Y todos murieron! ¡Todos! Resulta que las vacas estaban tuberculosas. ¡Oh, son muy engañadoras las vacas! Uno las ve en el campo tan gorditas, tan simpáticas, tan tratables ¡y son tuberculosas! ¡Un horror! Y, más que un horror, un serio peligro para la salud pública. Por fortuna, la técnica moderna ha remediado eso: ahora tenemos la pasteurización, la esterilización, la propaganda científica, los cierres herméticos de los envases, el reparto a domicilio en camiones sin gases tóxicos, y así ha desaparecido el peligro.

—Ha desaparecido el peligro y la vaca...

—Eso es.

—¡Cómo, eso es! La vaca es absolutamente necesaria. Una lechería sin vaca es un guiso de liebre sin liebre.

(Concluye en la página 8)

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Rejuvenezca su Cutis

Elizabeth Arden

A veces el desgaste del cutis es superior a su capacidad regeneradora. A la menor señal hay que acudir en su ayuda con elementos ricos que en forma activa lo rejuvenezca.

La "Joie de Vivre" Cream es de excepcional eficacia en estos casos. Compuesta a base de glándulas, propicia la revitalización del cutis, ayudando a borrar las líneas debajo de los ojos, alrededor de la boca o en el cuello. Déjese puesta por espacio de una hora.

Esta crema debe siempre ser aplicada después de una prolija limpieza de la tez con Ardena Cleansing Cream y Ardena Skin Tonic.

Elizabeth Arden

Buenos Aires

New York, London, París, Rio de Janeiro.

SALON EN HARRODS

AÑO 239 — NUM. 886 NOVIEMBRE DE 1940

SUMARIO

PORTADA, por Federico Ribas

LA AUSENTE, por el Director	5
NOTICIARIO ARTISTICO Y LITERARIO	8-12-14-67-69-70
DESDE CORDOBA — LAS FIESTAS DE VILLA GIARDINO	10
EXPOSICIONES DE PINTURA	10
HOMENAJE AL PROFESOR Dr. CARELLI	14
AL AZAR DE LAS LECTURAS	16
LAS TOILETTES DE CAROLA LOMBARD	20
PADEREWSKI EN ESTORIL, por Leandro Pita Romero	23
ASPASIA	24
GRAN MUNDO	25
REUNION SOCIAL	26-27
PAISAJES PORTEÑOS	28-29
OLGA PRAGUER COELHO, por Zulma Núñez	30
POR LOS RIACHOS DEL TIGRE	31
MODAS	32-33
SOBRE LA NIEVE	34
COLORES, por Eduardo Wilde	35
BODAS	36-37
MILLET	38-39
COCKTAIL PARTY OFRECIDO POR HELENA DE ALVEAR	40
MARIA MERCEDES RODRIGUE DE SOTO ACEBAL, por Fernando Mendoza	41
DETALLES DE LA MODA — MODELOS DE M. TERESA ROCA HUNTER	42
DE UN VIEJO ALBUM	43
PRIMAVERA, RESURRECCION DE LINEAS Y COLORES	44-45
PERSONAJES DE NUESTRO TIEMPO: JOAQUIN S. DE ANCHORENA	46-47
EN LA INTIMIDAD DE LAS LEGACIONES: TURQUIA, por Frutos Paz	48
COMIDA Y BAILE EN EL JOCKEY CLUB	48-49
FRANK MORGAN	50
MIRIAM JORDAN	51
LA CALLE DE EUCALIPTUS, por María Magdalena Fraguciro Olivera	52
DOS COMPROMISOS	53
HACE 25 AÑOS	54-55
HUMORISMO	58
HOJAS SUELTAS, por Atticus	59
"CORDOBA AZUL", por Arturo Capdevila	59
ARGENTINOS EN EL BRASIL	62
EXPOSICION DE ANA INES CARCANO	64
NOTICIARIO DE HOLLYWOOD	68
NOTAS MUSICALES, por Alejandro E. Shaw (h.)	72
EL AVERIGUADOR, por Pescatore di Perle	73-74

ATLANTIDA es publicada, en
BUENOS AIRES, REPUBLICA ARGENTINA,
por la Editorial Atlántida, Casa Editora de EL GRAFICO, BILLIKEN, PARA TI, LA CHACRA y EL GOLFER ARGENTINO

Precio del ejemplar de ATLANTIDA:
50 centavos en toda la República.

La suscripción anual en Argentina, en toda América y en España, por año: $ 5 moneda argentina.

En los demás países $ 7 m/n. Por suscripciones o ejemplares sueltos dirigirse al agente local o en su defecto, a esta Administración.

Advertimos a los colaboradores espontáneos que en ningún caso se devuelven sus originales, y que sólo se abonan las colaboraciones que han sido solicitadas por esta Dirección. Hay agentes de ATLANTIDA en todas las localidades de Argentina y países latinoamericanos, como también en las principales ciudades europeas.

Representante General para la publicidad en Europa y Norte América: Joshua B. Powers, 220 East 42nd. Street, New York; en París: 21 Rue de Berri, 8e.; en Londres: 14 Cockspur Street, S. W. 1, y en Berlín: Potsdaner Strasse 72, W.35.

Atlántida

Ilustración mensual
fundada el 7 de marzo de 1918

Dirección General y Talleres:
AZOPARDO Y MEXICO
U. T. 33, Avda. 4594

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

Tejidos Sisol

para DECORACIONES

CORTINADOS

COLCHAS

FUNDAS

MUEBLES

El nuevo tejido **"SISOL"** es la última creación presentada en Europa para la decoración de interiores; artículo distinguido, agradable y fresco, para el confort de su chalet y casa de campo.

Fondo crudo con lunares bric, bordeaux, verde, azul y marrón; ancho 130 ctms. ..... **$ 4.80**

El mismo tejido, con rayas, en tonos verde, azul, marrón, naranja y distintos colores; ancho 130 centímetros ..... **$ 3.80**

Exclusividad

TAPICERIA • DECORACIONES

Monasterio

CORDOBA 618

31 - Retiro 7957 - 0628

●

PRESUPUESTOS RAZONABLES

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

El Japón

País del Ensueño
y de la Cortesía

☆

OFICINA DE TURISMO DEL JAPON

Próximamente inaugurará su local en
FLORIDA 746

☆

LA AUSENTE

(Conclusión de la página 5)

—Sí, claro. Tienen ustedes razón. En el origen, es indudable que la vaca era la base de la lechería. Pero la técnica moderna...

—¡Qué técnica ni qué modernismo! ¡O existe la vaca o no existen los productos lácteos!

Al llegar a este punto, la discusión se hizo violentísima. Unos y otros perdimos el control y nos dijimos cosas de grueso calibre, cuyo significado exacto no interesa a nuestros lectores. Cuando logramos serenarnos un poquito, el doctor Martínez Bómbola, un tanto exaltado aún, se puso a decir a grandes voces:

—¡La vaca! ¡La vaca necesaria e insustituible!... ¡Qué ironía! Ustedes hacen periodismo. ¡Oh, una gran industria! ¡Y un magnífico negocio! Grandes máquinas, formidables rotativas... Técnica, mucha técnica moderna. Pero... ¿y la vaca? ¿Dónde tienen ustedes ahora un Girardin, un Fígaro, un Alexis Carrel!... La literatura del siglo XX... ¡Soberbia! Nunca hubo empresas editoras como las actuales. ¡Qué organización! Y los autores cobran: hay derechos de autor. Y existen premios nacionales, municipales, provinciales. Y una publicidad sorprendente. Pero... ¿y la vaca?, ¿dónde tienen un Balzac, un Dickens, un Dostoiewsky?... El teatro moderno lo ha resuelto todo: teatro oficial, teatro subvencionado, teatro del pueblo... Premios, más premios... Hay "Casa del Teatro", derechos de autor, técnica, mucha técnica... Pero no hay un Florencio Sánchez, ni un Gregorio de Laferrère... Y quien dice las letras, dice lo demás: música, pintura, ciencias, filosofía... El progreso mecánico, el progreso material es miliunanochesco: radio, cine, instrumentos cromados, pasteurización, esterilización..., mucha, muchísima esterilización. Pero, ¿y la materia prima? ¿Dónde está la creación, el artista, la originalidad, el genio? Pues si en ninguna parte aparece la vaca, si en ninguna parte es hoy necesaria, y en todas las manifestaciones del progreso humano se la sustituye por la técnica perfecta, ¿por qué diablo iban a encontrarla ustedes, precisamente, en una lechería?

Volvió el doctor Juan Carlos Martínez Bómbola a perder el control, lo perdimos nosotros a nuestra vez, y, claro está, como correctos caballeros que éramos todos, nos vinimos a las manos.

El resto es lo que han consignado las actas publicadas en los diarios.

Pero el motivo verdadero del incidente fué, como queda explicado, la vaca.

La vaca ausente.

NOTICIARIO ARTISTICO-LITERARIO

"La bahía del silencio", por Eduardo Mallea. Un volumen de 592 páginas, dividido en tres partes: I) Libro primero: Los jóvenes, II) Libro segundo: Las islas, y III) Libro tercero: Los derrotados, con un total de LIX capítulos. Editorial Sudamericana. Esta misma editorial ha publicado "Vida del muy magnífico señor don Cristóbal Colón", por Salvador Madariaga.

"Historia de la Nación Argentina" (Desde los orígenes hasta la organización definitiva en 1862). Tomo V: La revolución de Mayo hasta la Asamblea General Constituyente. Director General: Ricardo Levene, presidente de la Academia Nacional de la Historia, con el que han colaborado en este extenso volumen, de 988 páginas, R. Caillet-Bois, J. C. Bassi, L. Ornstein, D. Antokoletz, J. Canter, E. Losa, B. Villegas Basavilbaso y Abel Chaneton. Ed.: Imprenta de la Universidad.

La Biblioteca del Consejo de Mujeres tributó al maestro Alberto Williams un homenaje en el que participaron los pianistas Lía Cimaglia de Espinosa y Adrián Moreo, la declamadora Enriqueta Addesso de Cortines Lapalma y la cantante Hina Spani. La secretaria de la institución, Mercedes Moreno, ofreció el homenaje con un breve discurso.

Espasa-Calpe Argentina, S. A., ha publicado "Orientaciones de la biología moderna", por Mario F. Canella, con prólogo de Gregorio Marañón; "Las máscaras", por Ramón Pérez de Ayala; "Idearium español y el Porvenir de España", por Angel Ganivet, y "Poesías completas", de Antonio Machado.

Organizado por la "Asociación Argentina de Conciertos" interpretará la pianista Josefa Hernandorena un selecto programa en la sala de la Biblioteca del Consejo de Mujeres, el día 8 del corriente, con obras de autores clásicos.

Dora Gómez Bueno de Acuña ha publicado "Flor de caña" (Poesías), con prólogo del doctor Viriato Díaz Pérez y portada de Riquelme Aguirre. Esta obra ha sido premiada por el Ministerio de Justicia, Culto e Instrucción Pública, editándose por "Decreto" en la "Imprenta Nacional", de Asunción (Paraguay).

En el salón de fiestas de "La Prensa" dió un notable concierto el niño Ezequiel Carreira, revelando seguro dominio de la técnica y la expresión en "Cajita de música", de Liebich; "Granada", de Albéniz; "Marcha turca", de Mozart; "Cu-cú" de Daquin, y "Rapsodia Nº 2", de Liszt.

La Biblioteca de Autores Puertorriqueños, de San Juan (Puerto Rico), ha editado la novela "En Babia", del escritor y poeta J. I. de Diego Padró, quien subtitula su obra "El manuscrito de un braquicéfalo".

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Au Meuble Rustique

Turmo & Danesio

Santa Fe 1170-74, U. T. 44, Juncal 7416

Talleres: Campana 1861/71

Teléfono. 59 - 6463

SUCURSAL
EN MAR DEL PLATA
SAN LUIS 1729/31
U. T. 3117

SUCURSAL
SUIPACHA 628
U. T. 35 0313

REPRESENTANTE EN LAS SIERRAS DE CORDOBA:
Sr. CARLOS CARR BROWN
U. T. LA FALDA 32 — VALLE HERMOSO (CORDOBA)

NO TODO ES PROVENZAL!

Sólo largos años de dedicación permanente a este estilo, sin escatimar esfuerzos, poniendo a su servicio dibujantes y decoradores especializados, nos permiten ofrecer un auténtico moblaje y decoración Provenzal.

La armonía de las líneas, la sobriedad, el tono perfecto, la belleza y sencillez de cada elemento, la reproducción fiel de un ambiente de la Provenza con su rústica elegancia, dan a nuestros conjuntos un matiz inigualable.

Nuestro lema es superarnos cada día, para brindar a nuestros amigos de tantos años un arte al servicio de la decoración.

• *Estos interiores corresponden a la mansión que el* **Sr. Agustín E. Nistal** *posee en la vecina localidad de Martínez.*

• *El estilo Provenzal en todas las habitaciones y todos los rincones, en perfecto juego con la linea arquitectónica, con la luz y las dimensiones.*

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

TEMPORADA 1940 - 1941

LESAC

SE DISTINGUE POR SUS PROPIAS CREACIONES

1025

1347 Santa Fe 1347
U. T. 41, Plaza 0884

1026 — En Becerro 29 x 20
$ 23.50

Cosy corner

REGALOS DE ARTE, FANTASIAS, CARTERAS, PERFUMES, BRIDGE

Av. QUINTANA 404
esquina CALLAO
U. T. 44 - 7764

Juego de té de porcelana china color verde. Mantelito de encaje de Flandes.

Para la decoración primaveral, nada mejor que esta jardinera de fierro forjado, cuadro de J. Pascual Ayllón.

He aquí un conjunto de novedosas fantasías para realzar las toilettes veraniegas.

Desde Córdoba—Las fiestas de Villa Giardino

El Calvario.

Momentos después de bendecirse el calvario

En la foto de abajo figuran ubicados en el palco oficial el gobernador, Dr. Castillo, y otras personalidades que asistieron a los actos realizados.

Exposiciones de pintura

Cupertino del Campo ha expuesto una selección de sus obras en la Galería Müller. La muestra consistió en cinco óleos, que la crítica elogió sin reservas.

El pintor Pedro Bessero que reunió en una muestra reciente un conjunto de 22 óleos.

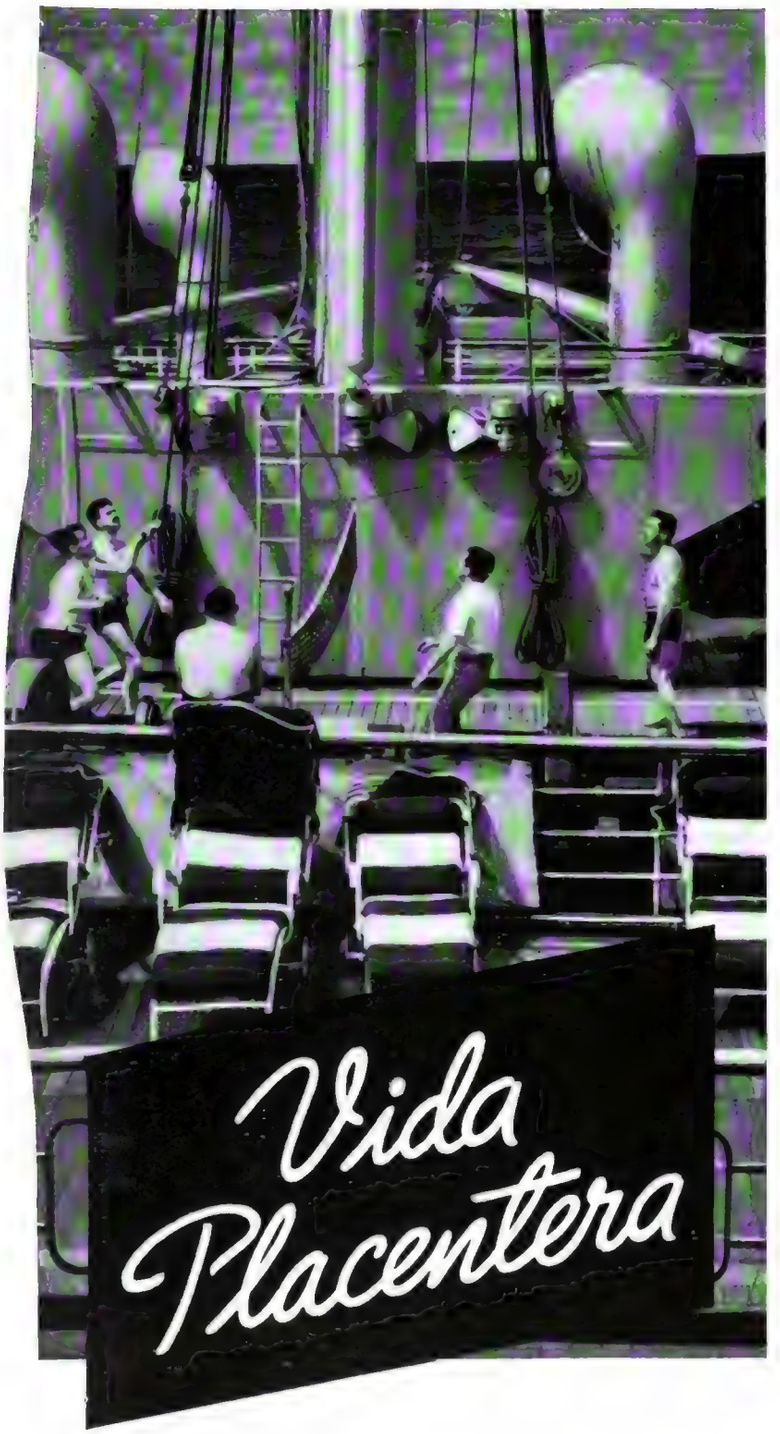
"Bailarinas", de Fred Pal, una de las telas de la exposición húngara de la Galería Moody.

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

TODO ESTO, sólo lo tiene MAR DEL PLATA!

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA



Hacer un viaje a Nueva York en uno de los magníficos vapores de la Flota de Buena Vecindad, es abrir un paréntesis feliz, de alegría y olvido, en la actividad febril de los negocios ¡en todos los problemas diarios! Paisajes nuevos... Tranquilidad... Diversiones... Deportes... Todo visto y gustado en la descansada comodidad de un ambiente luminoso y perfecto.

Pida informes hoy. Este viaje será uno de los más gratos recuerdos de su vida.

PROXIMAS SALIDAS: *Argentina — Nov. 22*
Brazil — Dic. 6 — Uruguay — Dic. 20

MOORE & McCORMACK, S. A.

AVDA. PTE. ROQUE S. PEÑA 636 — U. T. 34-4091

EL TIEMPO QUE PERDEMOS

"El tiempo es oro" — dice un divulgado proverbio sajón. Pero si hemos de atenernos a tan interesante advertencia, debemos necesariamente reconocernos culpables de nuestro fracaso en la vida al analizar, reduciéndola a cifras, la gran porción de tiempo que hemos perdido durante los años de nuestra existencia.

Así es, en efecto; muchas son las horas del día que distraemos en cosas vanas e inútiles y que al cabo de la vida disminuyen considerablemente el caudal de nuestra actividad.

Un agudo humorista pretende comprobar esta observación en un curioso estudio que titula "Cuadro demostrativo de cómo perdemos el tiempo los hombres de bien".

"¿Cuántos años tienes? — dice. — ¿Cincuenta? Sí; es muy buena edad para hacer reflexiones acerca del pasado a los que vienen detrás de nosotros. Y si aun no llegas al medio siglo, no importa: con hacer luego la división del cálculo, poco tiempo pierdes: ¡ojalá haya sido de esta manera todo el que has malempleado en tu vida! Porque es el caso que, aun habiendo sido tú muy metódico, muy ordenado, muy virtuoso — que no lo serás — has malgastado en tus cincuenta años de edad un tiempo preciosísimo, un tiempo que empleado en cualquier asunto te hubiera rendido muy provechoso resultado.

"¿Que no lo crees? Pues ya verás cómo tengo razón al decir que no eres tan bueno como pareces. Descuento desde luego diez años, los diez primeros años de tu vida, que dejo fuera de cálculo porque, naturalmente, no voy a exigirte que hayas aprovechado el tiempo de tu primera niñez. Pero desde los once años en adelante ya se te pueden pedir ciertas cuentecillas, por ejemplo: que no durmieras tanto, que no jugaras tanto, que no hablaras tanto de lo que no te importaba; futesas por el estilo, en las cuales, desde entonces, has invertido la friolera de siete años. Vas a verlo y vas a contarlos.

Diez minutos diarios que has estado de más en la cama, por pereza, al ir a levantarte todas las mañanas durante cuarenta años: 2.433 horas y 20 minutos.

Veinte minutos diarios que has empleado en ir de un lado para otro en busca de cosas olvidadas o perdidas, durante cuarenta años: 4.866 horas y 40 minutos.

Treinta minutos diarios de conversación inútil, durante el mismo espacio de tiempo: 7.300 horas.

Diez minutos diarios, durante cuarenta años, en la espera de tranvías y otros vehículos: 2.433 horas y 20 minutos.

Treinta minutos invertidos a más de los que debieras en fumar (fíjate que no incluyo todo el tiempo que pasas fumando, sino el exceso vicioso) durante treinta y cinco años: 5.475 horas.

Veinte minutos que has esperado diariamente frente al teléfono (¡pícaras telefonistas!) durante quince años: 2.433 horas y 20 minutos.

Cuarenta minutos diarios que has dedicado a jugar a las cartas, al billar, al dominó, etc., durante treinta años: 7.300 horas.

Diez minutos diarios durante treinta años, empleados en galantear a las mujeres: 1.825 horas.

Tres horas diarias durante dos años, diciéndoles tonterías a las novias (ya ves, lector, que te hago muy formal: sólo dos novias en la vida, ¿y qué menos de un año por novia?): 1.990 horas.

Una hora diaria que has dedicado a perros, gatos, caballos, canarios, etcétera, y a cervecerías, cafés, bares, durante cuarenta años: 14.600 horas.

Y otra hora diaria que has holgazaneado por esas calles durante los mismos cuarenta años: 14.600 hs.

"Que hacen un total de 2.719 días y 40 minutos, o sean los siete años que te he echado en cara que has perdido lastimosamente en tu vida, con más un pico de 164 días y 40 minutos. Y eso que no he incluído en la cuenta los días que has invertido en "dar coba" a los empleados del Estado, si en sus oficinas tenías algún asunto por resolver; las horas que has perdido en convencer a tu mujer, si eres casado, de muchas opiniones raras y sin sentido que seguramente se le habrán ocurrido; el tiempo que has invertido en pensar a qué candidatos habías de votar en las elecciones, y el más precioso aún que has empleado en el hecho de votarles; las horas que has ido a tomar el sol..."

Olvida el humorista el tiempo perdido en cines y en examinar retratos de estrellas del cine.

Convengamos sin embargo, que es mucha pretensión aspirar a que gran parte al menos de ese tiempo perdido pudiera aprovecharse **mejor**, pues muchas veces, para lo que se gana no perdiéndolo...

•

NOTICIARIO LITERARIO

Nuestro colaborador, don Martín Aldao (hijo), ha reunido en un libro una serie de cuentos de los que es autor y que se leen con agrado. La obra de Aldao lleva el título "Angélica", primero de los cuentos que encierra sus páginas, y

cuya primicia correspondió a Atlántida. Siguen después "Trinidad", "La mezquita de Disurbel", "Madera", "La condesa miente" y "El rapto". Este nuevo trabajo de Martín Aldao, que ha publicado anteriormente tres novelas, que titulo "El destino de Irene Aguirre", "Los esclavos" y "En pos del fantasma", consagran al autor por sus singulares dotes literarias.

"Mundo Austral" (Publicación mensual de la Dirección de Educación Pública del Tolima), Ibague, Colombia. Director: Guillermo Umaña Reina. Esta revista propugna "la idea de confraternidad espiritual y de estrechamiento de los vínculos de América". Con portada del artista Julio Fajardo.

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

HOLLYWOOD en malla JANTZEN

LO QUE LUCEN LAS ESTRELLAS DEL CINE

Cuatro bellezas... Y cuatro magníficos modelos de mallas "JANTZEN", cuya elasticidad y elegancia son bien comprobadas.

La más admirada de las patinadoras — Sonia Henie, —luce, en la última producción de la 20th Century Fox, una malla "JANTZEN".

Esta malla es la preferida de Alice Armand. Dice la estrella de la Fox que la "JANTZEN", por su elasticidad, no tiene rival.

La modernísima silueta de Betty Macgram se modela aquí con una malla "JANTZEN".

Dos hermanas... y naturalmente dos mallas "JANTZEN". Gloria y Bárbara Brewster, de la 20th Century Fox, practican su deporte favorito — la natación — con las últimas creaciones de esta temporada.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

HOMENAJE AL PROFESOR Dr. HUMBERTO H. CARELLI

En el local de la cátedra de Radiología y Fisioterapia Buco Dental tuvo lugar la demostración en honor de su primer profesor titular, doctor Humberto H. Carelli. Hablaron en dicho acto el consejero, profesor Eduardo Gallego; el profesor, doctor Enrique A. Cianchetta Sívori, y el doctor Roberto C. Ferro. En esa oportunidad se hizo entrega al profesor Carelli de un pergamino de homenaje y recordación. Estuvieron presentes en la demostración altas autoridades de la Facultad, profesores y alumnos.

NOTICIARIO ARTISTICO - LITERARIO

Cumpliendo una "misión de crítica orientadora" — así lo hace constar en el preámbulo de su obra Alberto Soriano — acaba de publicar este escritor "Esencialidad musical", que lleva por subtítulo "El ritualismo y el humanismo en este arte". Como temas de permanente examen y consulta, para el técnico y el dilletante, se destacan por su enseñanza y ejemplaridad "El movimiento moderno", "Formas y expresiones" y "Tecnicismo y profesión". Ed.: "Imprenta A. B. C.". Montevideo.

En once capítulos divide Juan Antonio Solari su última obra: "Parias argentinos: explotación y miseria de los trabajadores en el Norte del país": I) Panorama argentino y continental, II) Realidad del trabajo, III) Obreros reclutados, IV) Comprobaciones, V) Los indígenas y su explotación, VI) Denuncias y pruebas, VII) En Santiago del Estero, VIII) Consecuencias sociales, IX) Soluciones legislativas, X) Palabras de Manuel Belgrano, XI) Proyectos de ley. Ed.: "La Vanguardia".

"Revista del Centro de Estudiantes de la Facultad de Ciencias Médicas, Farmacia y Ramos Menores". Número 63. Director: Juan C. Moleres. Rosario. Sumario: "La enseñanza de la cultura", "Curso de introducción a las artes", por el doctor Jorge Romero Brest, "Iluminación en las salas de operación", etc.

"Dios y yo" es el título de la obra que Delfina Bunge de Gálvez y Sofía Molina Pico dedican "a los chiquitos — escriben las autoras — para la posterior enseñanza del catecismo". Colaboró María Luisa Alonso Echesortu. Con ilustraciones de Delfina Gálvez Bunge. Ed.: Imprenta y Librería "Guadalupe".

En el Instituto Herminda Costa dió una conferencia sobre "La mujer, la moda y el arte" la señorita María Rosa Léiz Barraaán. El tema lo subdividió la disertante en siete puntos, presentando a la mujer como "inspiradora del arte", su influencia en la moda y en los artistas; sus modalidades en el Renacimiento y su paso por el Romanticismo; las figuras femeninas inmortalizadas por los más célebres pintores y dibujantes; en fin, la moda, en sus diversos aspectos y épocas de la historia, como manifestación de estados del alma de la mujer.

En el Salón de Arte del Banco Municipal de Préstamos realizó la Editorial Guillermo Kraft Ltda. una exposición de libros ilustrados de literatura y poesía, como adhesión al homenaje a Gutenberg en el V Centenario de la Imprenta.

De la Secretaría de Agricultura del Estado de Pernambuco (Brasil) hemos recibido: I) "Arquivos do Instituto de Pesquisas Agronomicas", II) "Recuperaçao econômica de Pernambuco", y III) "Boletín da Secretaria de Agricultura, Industria e Comercio" (vol. V, Nº 1).

Con el auspicio de la Asociación Profesores Nacionales de Música dió un concierto en la "Casa del Teatro" el pianista Elifio Eduardo Rosáenz, interpretando obras de Chopin, Beethoven, Gaito, Quaratino, Ginastera y Felipe M. Bach.

"La voz y el río" (Poemas), por Salvador Merlino. Un volumen de 72 páginas, en papel pluma, con ex libris: "Regnum Felix", impreso en los Talleres Gráficos de Celestino Mateo.

La Biblioteca Aeronáutica ha publicado dos nuevos volúmenes (58 y 59), en los que se recopilan trabajos presentados en la VII Conferencia Nacional de Aeronáutica celebrada en Bahía Blanca, en 1933.

Nuevamente hemos escuchado en esta capital al pianista Tino Rossatti, que interpretó obras en las que estuvieron representados los más famosos autores: Beethoven, por los clásicos; Scarlatti, por los clavecinistas; Chopin, por los románticos, y Albéniz, Debussy y Rachmaninoff por los compositores modernos, que consagraron la ejecución del virtuoso concertista.

"Puñado de cantares", por Eduardo González Lanuza. Un volumen de 64 páginas, en 8º, impreso en la Imprenta Mercatali.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

En delicados envases a $ 3.20, $ 3.90, $ 5.90, y $ 7.90

Estuches de regalo a $ 3.90 y $ 4.90... y en su magnífico "Pulverizador de Lujo" TOSCA ideal para obsequio.

LOCION *Tosca*

EQUIVALE A UN EXTRACTO

"Inspiracion de Belleza" CREADA POR 4711

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

mas digestiva

Sí, señor! El agua mineral, radioactiva y alcalina "SAN SALVADOR" de las sierras de Córdoba es mucho más digestiva debido al equilibrio de sus compuestos minerales, que la hacen insubstituible como agua de mesa, vivificante, depurante, sedante y diurética. Comience hoy mismo una cura de bebida *con el*

Agua mineral

SAN SALVADOR

DEMUESTRE SU

Buen Gusto

Para el té y "cocktail parties", las galletitas inglesas de

HUNTLEY & PALMERS

IMPORTADAS DIRECTAMENTE *¡SON RIQUISIMAS!*

Exquisitas variedades en venta en: Gath & Chaves - Harrods Ussher, y en los comercios de categoría del ramo.

AL AZAR DE LAS LECTURAS

¿Qué es ¡perfeccionarse sino inventar nuevas maneras de sufrir? — G. Leopardi. "Pensieri".

El fin del antiguo escepticismo es llegar a la ataraxia; se propone una meta puramente moral. Su ideal es el hombre libre de toda preocupación y de todo pensamiento, desligado de todo lo que le rodea y extraño al mundo en que vive. El nuevo escéptico no renuncia todavía a esta tradición. Pero la entiende de otra manera. Se lanza al mundo y toma interés por las cosas que ocurren. Ejerce una profesión, es observador, analizador, prudente y avisado. Tiene experiencia y sabe servirse de ella. El antiguo escéptico es desinteresado; el nuevo es utilitario. — Víctor Brochard. "Les Sceptiques Grecs".

...la mente hispanoamericana, tan angosta, tan poco generosa y tan imprecisa. — J. Ortega y Gasset. "El Espectador. IV".

No hace mucho, releyendo una estrofa de Mallarmé, estuve casi a punto de entenderla. Verifiqué la lectura: se trataba de una errata. — P. Masson.

Me ha complacido mucho su carta, amigo mío. Encuentro en ella algo que es hoy insólito encontrar en un joven, y especialmente en un joven argentino. Pregunta usted algunas cosas, es decir, admite usted la posibilidad de que las ignora. Ese poro de ignorancia que deja usted abierto en el área pulimentada de su espíritu, le salvará. Por él se infiltrará un superior conocimiento. Créame: no hay nada más fecundo que la ignorancia consciente de sí misma. — Ortega y Gasset. "El Espectador", IV.

Hemos llegado ya al suficiente grado de imbecilidad que nos permite considerar al trabajo no sólo como honroso, sino que también como sagrado, cuando realmente es una triste necesidad... — Remy de Gourmont.

—El primer hombre que amó fué el primer culpable.

—No; el pobre no sabía nada. Es el segundo el que fué un idiota. — Jacques Natason. "L'enfant truqué".

El estilo de los grandes maestros es el estilo de los escolares. — Max Jacob. Art. Poétique.

El mar es muy inferior a su fama. Si vale algo es en el sentido industrial, como pescadería y como vía de comunicación. Los peces marinos, en efecto, son mejores que esos que fabrican en Madrid y que luego sirven en los cafés con salsa tártara o mayonesa. Pero, líricamente, el mar no tiene importancia ninguna. Al mar, como a muchos hombres, le está perdiendo el afán de cambiar los negocios por la poesía. — Julio Camba.

No tengo ninguna idea preconcebida sobre el amor, del cual desconfío muchísimo como de toda colaboración. — María Lenéru. "Journal".

¿Sabemos exactamente lo ocurrido en una batalla? Yo lo dudo. Sabemos quiénes fueron los vencedores y quiénes los vencidos; pero, probablemente, nada más. Lo que M. d'Harcourt, que fué actor y testigo de ella, nos cuenta de la batalla de Solferino, puede aplicarse a todos los casos análogos: "Los generales (informados, naturalmente, por miles de testigos) transmiten sus relatos oficiales; los oficiales encargados de llevar las órdenes modifican estos documentos y redactan el proyecto de parte definitivo; el jefe de estado mayor le comprueba y le modifica en vista de nuevos hechos. Se le lleva al general en jefe y éste exclama: "¡Estáis completamente equivocados!", y le substituye con una nueva redacción. Del parte primitivo apenas queda nada". M. d'Harcourt relata este hecho como prueba de la imposibilidad de establecer la verdad respecto de aquellos acontecimientos más salientes y mejor observados. — G. Le Bon.

Los hombres son tan idiotas, que una violencia repetida acaba por parecerles un derecho. — Helvetius.

Para los espíritus vanidosos y fríos lo complicado y lo difícil es lo bello. — Stendhal.

Cuando un hombre opina que todas las mujeres se parecen, es que ya está definitivamente casado. — Carlton.

Los semitas son, hasta hoy, "pueblos contadores", con fuerte sentimiento de la equivalencia y de la compensación. La enseñanza moral de los hebreos estaba saturada de tales ideas. "Con la medida que midáis, con esa seréis medidos". Otras razas y pueblos han imaginado diversas, imprecisas y maravillosas edades, pero los mercaderes semitas fueron los primeros en pensar en un dios "justo", que cumple sus promesas, sin engañar al acreedor más humilde, y toma cuenta y razón de todo acto espurio. — H. G. Wells, Esquema de la Historia.

Los cobardes mueren muchas veces antes de morir; los valientes no sufren más que una muerte. — Shakespeare, Julio César.

Un chantagista ha venido a exigirme mil francos. Dándole cinco, lo he convertido en un mendigo. — Pierre Veber.

Los dictadores suelen nacer en las casas donde nadie se atreve a dar una orden a la criada. — Henry de Montherlant, Le Paradis à l'ombre des épées.

Byron pasó toda su vida buscando la expresión capaz de limitar la extravagancia de sus sentimientos. — Jean Moréas.

Los iguales, aburren. Ganamos frecuentando a los genios y sólo nos divertimos con los imbéciles. — Henri Duvernois.

•

CATALOGO

La Casa Gath & Chaves Ltda. ha editado un "Catálogo General" para la temporada primavera-verano 1940-41, dedicado especialmente a los residentes en el interior del país. Con profusión de grabados en todas las páginas, impecable presentación y elegante portada, este catálogo es al mismo tiempo un exponente del progreso argentino.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

VERITAS

MANOS QUE EL CANTÓ EL POETA

Esas manos finas y delicadas que cantó el poeta, «hechas con rayos de luna y palideces de nácar», son manos embellecidas por el Heno de Pravia. Jabón fino, de perfume inextinguible, predilecto de la mujer distinguida, posee aceites suavizadores que idealizan las manos. Su espuma deja en ellas tersura de seda. y ese aroma singular que evoca el del heno fresco de los campos floridos.

PERFUMERÍA GAL
MADRID • BUENOS AIRES

$ 0,70
EN TODA
LA REPÚBLICA

Jabón

HenodePravia

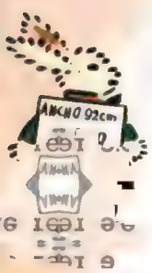
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

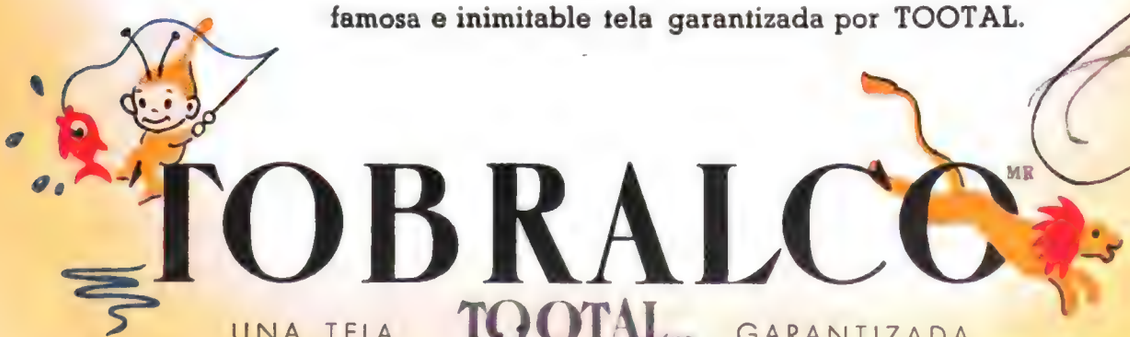
PROVENTAS

Dibujos ALEGRES

Alegres y graciosos como las mismas ocurrencias de los niños, son los dibujos y colores que adornan el TOBRALCO. Y alegres y graciosos son los niños cuando juegan despreocupadamente en sus trajecitos de TOBRALCO, que resisten al trato más rudo y a innumerables lavados sin desmerecer.

Por eso las madres al comprar TOBRALCO, buscan su nombre y las palabras "A TOOTAL PRODUCT" estampadas en el orillo, porque saben que si no las tiene NO es TOBRALCO, la famosa e inimitable tela garantizada por TOOTAL.





TOBRALCO MR

UNA TELA TOOTAL MR GARANTIZADA

GARANTIA

"SI POR CUALQUIER DEFECTO EL TEJIDO NO DIERA SATISFACCION, SE DEVOLVERA SU IMPORTE MAS EL COSTO DE LA HECHURA"

Tc1

En venta en las buenas tiendas TOOTAL - Sáenz Peña 277 - Bs. Aires

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Ricardo Ezcurra ofreció un "Cocktail Party" en el City Hotel

Retribuyendo atenciones, Ricardo Ezcurra reunió a un grupo íntimo de sus relaciones en el Bar del City Hotel. Como siempre, en estas ocasiones el elemento juvenil hizo derroche de entusiasmo. Pero dos nuevos productos de la casa Benegas Hnos. y Cía. Ltda. fueron los que se reclamaron. El aperitivo quinado Trapiche, ese nuevo aperitivo que está imponiéndose en Buenos Aires con tanta afirmación y que tiene, naturalmente, su razón de ser, desde que soluciona un problema, porque además de ser excelente (obtenido después de largos y conscientes estudios a base de quina y vinos añejos, los que a su vez contienen en estado asimilable sales de hierro, calcio, fósforo y magnesio), (elementos tan valiosos para el organismo), no necesita mezcla, lo que muchas personas no pueden soportar, pero al que puede agregársele Pisco Yeska, otro de los grandes productos recientemente presentados por la misma casa Trapiche, con lo que se consigue un cocktail delicioso si se desea. Este contingente de simpáticos amigos ya sabe bien lo que quiere y lo que es bueno. Por eso también se reúne en el bar del City Hotel uno de los sitios preferidos por el mundo calificado.

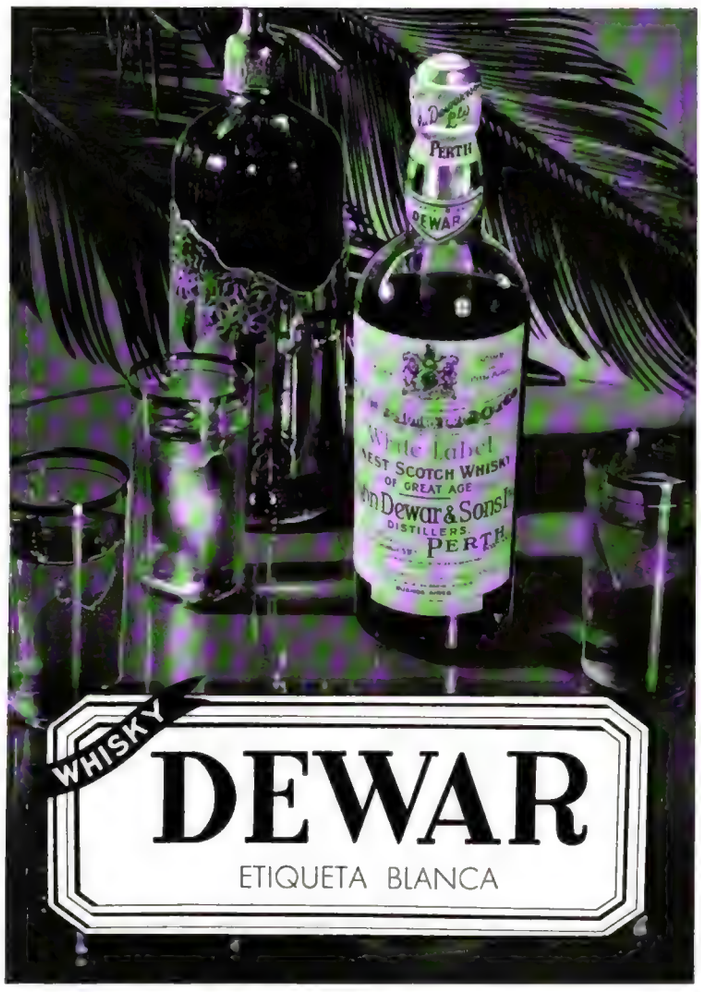
Ricardo Ezcurra, Susana Guerrico, Lelia Piñeiro Naón, Rafael Guerrico y Anarés Piñeiro Naón.

Marta Mosquera Eatsman, Marta Requena, Néstor Raña Luzuriaga y Horacio Muñoz Maines.

Lucía Fita, Oscar Romero, Graciela Mosquera Eatsman y Juan Carlos Nis Aguero Figueroa Alcorta.

...Mientras se prepara un buen cocktail...

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA



LAS TOILETTES DE CAROLE LOMBARD

La elegante actriz de la R. K. O. luce en estos últimos tiempos una serie combinada de vestidos de muy idéntico corte, pero realizados en diferentes géneros y colores. Este es de saten blanco con chaqueta; el manchón, de largos rabos de marta.

Este vestido, de corte parecido y que nos muestra Carole en "They knew what they wanted", con Charles Laughton, es de jersey negro; los botones, forrados; clips en el sombrero y escote.

Otro vestido parecido, pero no igual, en terciopelo. El escote pronunciado permite el lucimiento de hermosos collares como el que lleva la actriz, de granates.

Tailleur de lana negra con clips de rubíes y diamantes. La chaqueta algo corta lleva cuello blanco, de corte clerical.

Fotos R. K. O. PICTURES

La exótica actriz prefiere el color negro, y para su sastre usa una lana liviana, como en este caso, en que el detalle importante es la botonadura montada en una pieza que termina en festón.

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

NOVISIMA TONALIDAD DE LAPIZ LABIAL

TANGEE *Rojo Fuego*

ARRANCADO DEL CORAZON DE LA GAMA ROJA

UN NUEVO TONO SENSACIONAL...
EN UNA FAMOSA BASE DE COLD-CREAM.
SIEMPRE SUAVE EN SUS LABIOS.

"Rojo-Fuego"... este novísimo y primoroso lápiz Tangee hace de sus labios un primor... porque además de ser una tonalidad calida, vibrante y distinguida, tiene el encanto incomparable de la suavidad que imparte su base del verdadero cold cream genuino y exclusivo de Tangee...

Es una combinación irresistible, que por horas y horas hace sus labios adorables y los conserva frescos, suaves, y lozanos. ¡También realza la blancura de los dientes!

Pruebe pronto el nuevo Tangee "Rojo-Fuego"... y descubra a sus labios un atractivo seductor. Para completar la armonía exquisita "Rojo-Fuego," también hay colorete del mismo tono, en crema o compacto.

ARTICULO IMPORTADO

TANGEE *Rojo Fuego*

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Digitized by
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

Paderewski

en Estoril

por

Leandro Pita Romero

Dicen que Chopin, exilado perpetuo de la irredenta Polonia, llevaba siempre consigo, en todos sus viajes, una copa con tierra de su patria; especie de Santo Grial de la redención del suelo polaco.

¿Cuál será el equipaje romántico de Paderewski?, que ahora yerra también por el mundo adelante, peregrino de las desdichas de su patria esclavizada? Tal vez, aquel cartapacio en que conservaba, como reliquia preciada, amarillento pentagrama, poblado de apretadas patas de mosca de unos signos musicales del propio Chopin: el original del "Nocturno" famoso. Si ha logrado sacar ese inestimable recuerdo, de su casa de las orillas antes apacibles del lago Leman, bien podrá decir que si no posee un testimonio tan humano de la patria perdida, como el cáliz de tierra de Chopin, le acompaña en cambio una expresión más espiritual y más hermosa del alma de su país, tal como cuajó en uno de los momentos más íntimos de la inspiración de su más fiel y alto poeta.

Paderewski es el heredero de Chopin, en la tarea de suscitar de nuevo a Polonia. Como él, hizo con la música toda una campaña política. Bajo sus manos, de la caja de su piano, surgió en los Estados Unidos, durante la otra guerra, un ejército de voluntarios que se fué a luchar a Europa por la resurrección de Polonia.

Ya resucitada, y después que Paderewski pasó simbólicamente por la Presidencia del restaurado Estado polaco, hubo éste de entrar en una fase política demasiado realista para sus orígenes románticos. Fué la etapa de los "coroneles", la dictadura de Pildsudski, que alejándose de la órbita de Francia, verdadera madrina de Polonia, se acercó a Alemania, en cuyos brazos encontró la muerte.

Antes de la tensión que condujo a la guerra, ya Paderewski, quebrantando su retiro, había vuelto a la patria para alzar la bandera primitiva de la libertad contra la dictadura, de la Polonia romántica contra la Polonia realista, la de Chopin frente a la de Pildsudski, la de los pianistas contra la de los coroneles.

Por lo general, los pianistas no saben por dónde se andan en la política; pero los coroneles tampoco. Y en este caso, los que no se equivocaron fueron los poetas, los pensadores y los artistas. Acertó Cracovia frente a Varsovia. Ya se ve a donde condujo a Polonia la política realista: a la guerra, al reparto, al martirio y al exilio.

Por eso Paderewski representa ahora la vuelta a la lucha desde la expatriación, por la Polonia que quiere resucitar otra vez.

En el mundo hubo ya, en el siglo pasado, un sentimiento universal de simpatía a Polonia. Tenía su hogar en París. Nuestras abuelas llevaban aquellos pendientes de cristal que se llamaban "lágrimas de Polonia". En todos los pianos sonaban "los adioses a Varsovia" y la "gran polonesa". En eso estribó su fuerza el ideal polaco. Eso logró erigir lo que la fuerza militar no pudo conservar. Paderewski, por tanto, es, después de la prueba pasada, el símbolo de la Polonia auténtica, y el hombre capaz de encabezar la nueva marcha de los suyos hacia la tierra eternamente deseada.

—Pero sólo por un milagro podremos volver a ver aquello — ha dicho ahora lleno de amargura. Porque él tiene ochenta años, y ochenta y tres su hermana Antonia, con la que viaja.

Como tantos otros fugitivos, atravesó Europa hasta bajar a su confín, la cornisa portuguesa sobre el mar donde el mundo antiguo acaba, la costa de los finisterres ibéricos. Si de todo Portugal se eligiera el lugar en que ese sentimiento geográfico es más notable, sin disputa llevaría la palma Estoril, el sitio elegido por Paderewski para detenerse en su fuga, como el supremo balcón de los adioses de Europa, como el lugar desde el cual el mundo viejo, anterior a los periplos de los lusiadas, veía ponerse el último sol. Estoril comienza donde el Tajo acaba, y divide con claridad las delicias tibias de Lisboa y el viento constante, un poco enloquecedor, de más allá, de aquel mar inmenso, ruidoso, que desoarna de vegetación aquellas orillas siempre doradas.

Estoril, aunque la mano del hombre lo convirtió en lugar de recreos, con su Casino, con su Palace, con sus diplomáticos, sus jugadores y sus damas elegantes que se pasean muy bien vestidas por la mañana en la playa, y muy bien desnudas por la noche en la ruleta. Estoril, a pesar de eso, tiene algo de espolón melancólico, de roca triste, de ojos desvelados ante el oscuro rumor del mar.

Paderewski tendrá que dar los deliciosos paseos que Estoril ofrece para cambiar de aire y sobre todo para estrechar un poco la visión, para encontrar ámbitos más locales, más cerrados, más limitados e íntimos. Podrá ir a ver el Tajo en las orillas del Terreiro do Paço de Lisboa, que es una de las plazas más hermosas del mundo, especie de desembarcadero dieciochesco, digno de rendir los viajes fabulosos de las Indias. Allí de noche el río, que es muy grande, está quieto y azul. El cielo es siempre benigno, el aire grato. Millares de jarcias, palos, cuerdas. Lentas gaviotas, blando chasquido del agua, y los botes cabeceando con respiración tranquila de durmientes. Pasearse o estar sentado allí, en una noche de invierno o verano, que todas son buenas en Lisboa, contemplando a lo lejos las lucecitas de la otra orilla de la costa, hace mucho bien a los exilados, produce una sedación bendita, que conocen todos los vagabundos de las guerras y revoluciones europeas.

Podrá ir a Cascaes, a un paso de Estoril, y allí, a la caída de la tarde, verá volver las barcas de la pesca con sus encantadoras velas morenas, medio desinfladas en el encalmo de la hora y del abrigo de tierra, y a las mujeres aguardando en la playa, rodeadas de chiquillos; unas mujeres que, como todas las portuguesas del pueblo, tienen las más graciosas siluetas, y adoptan, en sus humildes trabajos, las actitudes más armoniosas.

En las mañanas grises, en que el mar tiene color de acero, las velas de las lanchas se alejan inciertas y dejan en el espíritu una zozobra. Vienen a los labios, como una oración por los navegantes, los versos del gran Antonio Nobre:

Lanchas, ide con Deus! ide e voltae com elle
Por ese mar de Christo...
Adeus! adeus! adeus!

Portugal está lleno de esos adioses, y empapado de lágrimas. Leyendas, cantigas, recuerdos, están saturados de saudade o de dolor. La saudade, que es un sentimiento universal, especialmente acuciado por estímulos de paisaje en las tierras célticas, es el misterioso desasosiego que la limitación produce en las almas, es el vago sentimiento de la inmortalidad, que se presenta en forma de queja, mezcla de añoranza y deseo, por alcanzar o por haber perdido algo nuestro de que nos han alejado y que nos hace signos de amor desde indecisos confines.

Los desterrados de sus patrias que van rodando hasta detenerse en Portugal y no utilizan aquel vasto muelle que es la nación portuguesa, para embarcarse a América, han escogido o han encontrado el sitio menos propicio para olvidar las penas propias. Porque Portugal es el sitio menos de estar que yo concibo; es estribo del continente para partir o para llegar, pero no para permanecer, y tal vez de esa condición de orilla, de esa angustia geográfica, le viene su saudade, y de hecho le vinieron sus glorias y sus penas ciertas, sus "descubertas" y sus naufragios.

Recortándose en el poniente espléndido de Estoril, vagarán los exilados españoles de la República, al lado de los príncipes que escaparon a la furia germana. Don Alejandro Lerroux se destocará de su chambergo al cruzarse con Carol de Rumania, y Gil Robles pasará al lado de la Lupescu. Entre todos, el más prócer es este Paderewski, con tipo de príncipe auténtico, vestido con su traje negro, con fondo de chaleco blanco, siempre callado y serio. No ha habido artista que menos movimientos del cuerpo y menos gestos hiciese al tocar. Estaba siempre dentro de la penumbra de sí mismo. No quiso pactar con el cine porque le obligaba a tocar a la luz de los focos. En la vida fué siempre así también: un pensativo de máscara grave que elude el mundo... Esa soledad está ahora llena de su Polonia perdida que él no volverá a ver. Que la dulzura del alma portuguesa y la tibieza de su ambiente envuelvan y acunen esa pena secular de todo un pueblo, que hoy cubre de sombra el corazón de ochenta años de Paderewski.

Estoril

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

ASPASIA

Este nombre tiene el magnífico privilegio de hacer soñar y echar a vuelo a la imaginación. La mujer cuyo encanto dominó a los filósofos, artistas y hombres más eminentes de su tiempo, ha quedado en la memoria humana como imagen armoniosa de toda la Grecia antigua.

Aspasia era hija de Axioco y nació en Mileto durante el siglo V. Se trasladó en seguida a Atenas. En momentos de aparecer, abundaban allí sutiles filósofos y delicados poetas. Su educación fué, por esta razón, de las más refinadas. Dotada de sin par hermosura poseía ingenio y talento privilegiados. Muy niña, compuso versos que le dieron pronta celebridad.

Vivió en un círculo de espíritus distinguidos: Alcibíades, Fidias, Sócrates, Jenofonte y Pericles, entre otros... Este último enamoróse perdidamente de Aspasia, con la cual se casó después de repudiar a su esposa. Tenía veinte años más que ella, pero la gloria le sonreía. Era feo. El pueblo le llamaba "el hombre de la cabeza de cebolla". Su fama despertaba envidia entre los atenienses. Nada pudieron las calumnias contra su acrisolada virtud. El odio popular llenó su alma de amargura. Casado, con dos hijos, no encontró en el hogar confortación alguna en su desilusión y amargura. En Aspasia halló refugio amable donde olvidar las vilezas del ambiente, sin renunciar a su gloria, pues no le hubiera permitido ella hundirse en una vida de ocio y de molicie. "En todo la consultaba — dice Plutarco, — y en todo le era igualmente de utilidad". Fué por consejo de Aspasia que eligió a Fidias para realizar los inmortales trabajos de la Acrópolis. La amena conversación de la esposa de Pericles atrajo a las personalidades de relieve de su época. Influenciada por Sócrates, se labró un corazón y un cerebro dignos de regir sobre Atenas. Pericles, aristócrata de nacimiento, cultivaba un rincón secreto de su alma, aun cuando más mezclado estaba en luchas políticas. De carácter silencioso y reservado tuvo por norma separar su vida privada de su vida pública. Por ello, Aspasia le resultaba singularmente preciosa. Antes de casarse con ella propuso el divorcio a su primera esposa y hasta le presentó un segundo marido. Desde ese instante el imperio de Aspasia fué absoluto. Abrió un salón donde discurrían los artistas y filósofos de mayor celebridad. Predicaba moral y cada uno venía a consultarle sus casos de conciencia, como ocurriera con Jenofonte y su mujer.

Según los días y de acuerdo con el capricho popular, Pericles era aclamado o silbado. Aspasia lo consolaba de tales alternativas de fortuna. Parece probado que le incitó a la expedición contra Samos, para vengar a Mileto, su patria. Los atenienses no le perdonaron esa guerra. Aristofanes, partidario de la paz a todo trance, en su comedia "Los Acarnianos" le atribuye también el origen de la guerra del Peloponeso, motivada por haber robado los habitantes de Megara a dos jóvenes que figuraban en el séquito de Aspasia. Sus dotes literarias dieron pie a que se le atribuyera gran parte de los discursos de Pericles, principalmente de la Oración que pronunció en honor de los soldados atenienses muertos en la guerra.

Sócrates figuró entre los hombres más adictos a esta mujer extraordinaria, a la cual enseñó estética, filosofía y elocuencia. Las familias más pudientes y notables de Atenas llevaban a sus hijas a casa de Aspasia para que aprendieran e imitaran la delicadeza de sus modales y de su trato.

De su matrimonio tuvo un hijo, que llevó el nombre de Pericles, legitimado por la voluntad del pueblo, quien sancionó la violación de la ley que prohibía la unión de un ateniense con una extranjera.

Tal circunstancia aumentó las enemistades. El pueblo abandonaba a Pericles poco a poco. Los poetas cómicos, especialmente Eupolis, Cratinus y Hermippos, excitaban las pasiones. Se atacaba abiertamente a los amigos de Pericles. Fidias murió en la prisión. Anaxágoras fué condenado a destierro. Al iniciarse semejante derrumbe, Aspasia cerróse más estrechamente al esposo.

Acusada ante el Areópago, Pericles se convirtió en su abogado para defenderla, pero llegado ante el tribunal enmudeció y no pudo sino llorar. Nunca pudo imaginar defensa mejor ni más providencial. Logró la absolución de la inculpada.

Mientras tanto, la situación había empeorado en Atenas y los jefes de la oposición no cesaban de combatir a Pericles. Por si esto no fuera poco, la peste devastaba a la ciudad, llevándole a miembros de la familia y a sus amigos más fieles.

Arrepentido el pueblo de su injusticia, volvió a elegirle estratega, pero Pericles estaba ya enfermo de la dolencia epidémica y sólo podía ocuparse de los asuntos del Estado en los momentos en que la fiebre se lo permitía. Aspasia permaneció a su lado hasta el último momento. Asistió a su muerte, que fué dulce y armoniosa, quizá gracias a su presencia. Tal ha sido la preciosa influencia de esta bella e interesante mujer sobre el gran ateniense: supo crear en torno suyo, con las dotes de su inteligencia y gran corazón, esa atmósfera de serenidad tan necesaria en la vida de los grandes luchadores.

Muerto Pericles, casó con un tratante en ganados muy rico, llamado Lisicles, hombre tosco y grosero, que, merced a las lecciones de Aspasia, llegó a ser un orador distinguido y uno de los personajes más sobresalientes de Atenas. Poco se sabe luego de Aspasia. Aristófanes y Ateneo, cuyo testimonio es sospechoso por la hostilidad mantenida en su contra, dicen que en su vejez reunía en su casa a muchas jóvenes para enseñarles música y diversas labores femeninas. Una aureola de seducción rodeó en todo tiempo el nombre de Aspasia. Hasta nuestros días ha llegado como el prototipo de la cortesana soberanamente hermosa, dotada de tanto talento como ingenio, amiga y protectora de literatos, filósofos y artistas. Mujer símbolo de épocas pretéritas, de los tiempos pasados en que florecieron los grandes espíritus de la humanidad.

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

La Plaza España

porteños

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

FOTO WILENSKI

Olga Praguer Coelho

la Malibrán del Brasil

Por Zulma Núñez

Hubo una época de la historia en la que se diría que los poetas llegaron a entender, mejor que en ninguna otra, el sentido de su misión sobre la tierra. Me refiero a la Edad Media que contó, como ventaja espiritual, a falta de otras condiciones dignas de alabanza, con la existencia de los trovadores. Eran ellos hombres de espíritu sencillo y de visión ingenua, a quienes gustaba llevar de puerta en puerta sus canciones y a quienes complacía regalarlas, tal un presente espléndido, lo mismo a príncipes que a vasallos.

Con estos graciosos juglares de un tiempo muerto, pan de cada día eran la música y el verso. Pan de cada día y religión de cada instante. Y ahora en que ya no existen trovadores, apenas si se encuentra quien desee que música y verso tengan ese valor. Pero hallado, hemos de darle la bienvenida.

Comenzamos a hablar de Olga Praguer Coelho, una de las artistas más finas del Brasil. Olga Praguer Coelho ha dado la vuelta al mundo llevando su voz, por la que trasciende la de los poetas y compositores de su tierra, lo mismo a la ciudad multimillonaria de espectáculos que a la choza presentida en la isla, donde el asombro salió a recibirla de pie, hermanando sonrisa y lágrima.

—Salí un día de 1939 de mi ciudad de Río — cuenta, — rumbo a Europa. No quería dejar tierra sin conocer, porque el artista, creador o intérprete, para cumplir en debida forma su compromiso, ha de familiarizarse con tantos paisajes como le sea posible, conocer el mundo, saber qué piensan, cómo sienten, a qué aspiran y cuáles son los gustos de los hombres de todas las latitudes.

Los ojos se le iluminan al hablar de un país donde llegó "con verdadera urgencia por llegar" cuando dejó atrás la "cidade maravilhosa" en el transatlántico que la condujo al viejo mundo. Y ese país es — ¿cómo podría ser otro? — Francia:

—Francia no es sólo París — comenta. — Para un artista hay también la fiesta de las ciudades pequeñas, hay el clima, las montañas, los canales. He procurado, ante todo ello, ver y apreciar más de lo que mis ojos podían abarcar, sumando un viaje a otro. Así corría de Provenza a Champaña, de Champaña a Normandía, hasta que París volvía a llamarme y a situarme en la importancia de la metrópoli del espíritu.

Olga Praguer Coelho no ignora que París tiene esta condición. Porque la tiene, puede recordar ahora que, en el ciento cincuenta aniversario de la toma de la Bastilla, celebrado precisamente el año pasado, participó, entre los grandes artistas que en esos momentos se encontraban en la capital de Francia, en los espectáculos con que los parisienses hicieron los honores a la fecha más significativa de su historia.

—Allí estaban Serge Lifar — dice la cantante, — Marlene Dietrich, Marta Eggert, Maurice Chevalier, Cambón y mis canciones brasileñas, que gustaron mucho entre aquellos hombres que saben apreciar lo bueno, sobre todo cuando lo bueno tiene el sentimiento y la calidad de nuestro rico folklore.

Este emocionado tránsito por Francia encuentra invalorable testimonio en un buen número de fotografías que lo recuerdan y que Olga Praguer Coelho lleva en sus maletas de viaje. Son documentos gráficos debidos al periodista carioca don Gaspar Coelho, esposo de la artista y su compañero de viaje. Ellos nos la muestran en puntos y momentos de su recorrido que a su juicio son los más importantes y algunos que lo son sin duda por la simpatía que de ellos emana. Tal la vemos posando junto a un "grénadier", de París, el mismo catorce de julio, junto a un "grénadier" vestido de gala, que representa, en ese instante, más que un aspecto de Francia, la Francia de muchos siglos, plena de historia, que supo dar al mundo inolvidables mensajes.

De un maletín menos modesto, pero no por ello menos significativo, saltan recortes de diarios y publicaciones del mundo entero. Oportunidad para enterarnos de muchas cosas. De nuevo surgirá el recuerdo de París en críticas y referencias, de las que no pocas excitarán nuestra curiosidad. Por ejemplo:

—¿Qué es esto de "la Malibrán del Brasil"?

—Así dieron en llamarme allá, y el mote se difundió entre los cronistas y los parisienses. Creo que me llamaban así porque tenían dificultad en retener mi nombre verdadero.

Modesta salida muy digna de la calidad de espíritu de Olga Praguer Coelho,

(Continúa en la página 69)

En Nueva Zelandia, Olga Praguer Coelho se hizo amiga de la princesa maorí Lena, con la cual posó junto a "una choza para luna de miel".

En Londres en vísperas de la guerra, junto a un [illegible] de Nelson y bajo unos afiches llamando a los voluntarios.

En París, el 14 de julio del sesquicentenario de la Revolución, Olga Praguer Coelho se retrata al lado de un imponente "grénadier".

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Por los riachos del Tigre

D. Benito Nazar Anchorena y su esposa, Dª Carmen Peña, ofrecieron un paseo en el "Achalay", a las amistades de su hija María Cristina.

María de Elía Harilaos, Matilde Fresco Peralta Ramos, Guillermo Ezcurra, Alfredo Casabal y Carlos Arias.

Cristina de Tezanos Pinto.

Mercedes Ibarguren Aguirre.

Ester Marín y Enrique Smith Estrada.

Rosita Sánchez Sorondo.

Cecilia Bunge, Matilde Fresco Peralta Ramos, Luis Ezcurra y Arturo Paz Anchorena.

En el momento de embarcarse.

Abajo: María de Elía Harilaos y Alberto Amadeo.

Digitized by UNIVERSIDAD

FOTOS AUTORIZ

PARA NOCHE DE GALA.—Traje de estilo de organza de seda estampada. Dibujo floral azul pálido y oscuro sobre fondo rosa pálido. La falda tiene muy amplio vuelo.

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

Modas

RAJE DE CALLE. — Elegante modelo de prima-
era, de seda piqué blanco con abrigo negro
vuelta del mismo material que el vestido.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Sobre la nieve

En tiempos de nuestras abuelas.

Josefina Gainza de Sánchez Elía toma un descanso en la "piedra del Cóndor", conocido lugar de la región de los lagos del Sur.

Laurette de Jaucourt, Gunther Schicht, Raúl Sánchez Elía y Antonio Lynch dispuestos para competir en un concurso de esquíes.

Estela Landívar, Angela Gainza Paz, condesa de Sangro, y Laura Bracht reponen energías.

María Sánchez Elía, Raúl Sánchez Elía, Jorge Mihanovich y el conde de Sangro después del almuerzo en "El Refugio".

Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

COLORES

por Eduardo Wilde

Eche usted, lector amigo, una mirada a su alrededor, mire en seguida a los cielos y luego baje los ojos hasta la tierra.

Ha recorrido usted los extremos de cuanto tiene extremos.

Cierre ahora los ojos y procure sentir lo que hay en su retina.

¿Qué ve? Colores, nada más que colores.

Los colores son los pajes de los cuerpos; están a la puerta de las cosas para anunciar a los ojos cuando miran que los objetos están en casa.

No puede pasar una mirada por ninguna parte sin que un color la detenga, diciéndole:

—Amiga mía, aquí hay algo.

Los colores son los signos en que vienen montadas las existencias para atravesar nuestra pupila; ágiles y penetrantes, apenas sospechan que hay tras de ella una retina, se entran en su busca sin previo aviso.

Sospecho con grave fundamento que las retinas son los sepulcros de los colores; jamás he visto salir por un ojo un color que haya entrado. ¡Quizá se quedan solamente a dormir o a pasar la noche en buena compañía!

Los colores andan esparcidos por la naturaleza, y son como las guardias avanzadas de los cuerpos, atisbones, curiosos y madrugadores.

Apenas brilla el primer rayo de luz en los hemisferios cuando ya todos los colores están parados sobre las cosas espiando lo que pasa en la vecindad. Se parecen a las mujeres en lo curiosos y en lo habladores. Imposible que un color guarde un secreto.

Su eterna charla, como la de las mujeres, trae sus bienes y sus males.

Por ella se llega a descubrir que las gentes son blancas o morenas, que tienen los ojos negros, verdes o azules, que son rosadas o pálidas y que tienen pecas.

Por esto a cada rato tenemos ocasión de renegar contra la charla de los colores o que darles las gracias por lo que nos cuentan.

Los colores se dividen en el mundo con el objeto de moralizar las pasiones; cada color se encarga de un sentimiento.

El violeta se ha hecho cargo de la modestia; el verde lleva a cuestas las esperanzas; el rosado dirige los amores; el blanco tiene bajo su administración el ramo de pureza; el amarillo y el negro se han asociado para explotar la tristeza, el luto, la muerte y el olvido; uno o más colores son la enseña de las naciones; el blanco y el azul son los abanderados de la República Argentina.

Echando una mirada sobre todos estos puntos se explica como los colores dominan la política, y mandando en absoluto sobre las impresiones del ánimo, las conservan, las cambian, las matan y siempre las revelan...

Apenas se conmueve el corazón de una joven, los rubores salen a su rostro; parece que en esta circunstancia el color se asoma a las mejillas como un propietario a la puerta de su casa, para preguntar el motivo de la emoción.

Apenas el temor o la inquietud invade nuestro pecho la palidez de nuestro semblante propala el acontecimiento, entregándonos sin defensa a nuestros adversarios.

La palidez está siempre muellemente tendida en la cara de los abatidos y de los asustados.

La palidez merece un momento de atención; tiene su historia y su reinado aparte.

Hubo un tiempo en que las mujeres jóvenes se complacían mirando el rosado fulgor de sus mejillas; esto indicaba fuego, vida, salud. Pero cuando las que habitan las ciudades se fijaron en las aldeanas, notaron con desconsuelo que las rosas del campo eran más numerosas y de colores más vivos que las de nuestros jardines urbanos. Comenzó entonces a disminuir ante sus ojos el mérito de esas calidades, sucediendo con ellas lo que con los efectos de comercio; todo es que un artículo abunde para que su valor disminuya.

Hubo así mujeres que dejaron sin dolor que sus colores se marchitaran atacados por los sentimientos tiernos y las meditaciones melancólicas, substituyendo a la natural animación de su rostro joven una interesante palidez. Desde esa época, la mencionada interesante palidez comenzó a recorrer los salones, y ahora no se reconoce inteligencia ni ternura sino en las damas cuyo semblante presenta un aspecto cadavérico, recurriendo muchas de ellas, a falta de sinsabores y amarguras, al famoso vinagre aromático, que recoge en las mejillas los signos de la vulgaridad e instala los del sentimentalismo.

Sucede una cosa realmente par[illegible] entre las mujeres y los colores; [illegible] no los tienen se los ponen y las que los tienen hacen cuanto pueden por librarse de ellos. En esto, como en muchas otras cosas, se ve la tendencia a la sofisticación que singulariza a esta amable mitad del género humano.

Los colores están, se ponen, se sacan, se cambian, se esconden y se fabrican.

Están sobre las flores, en los ojos, en el cielo, en los labios y en el agua y en cada uno de estos objetos dicen algo interesante.

Un color sobre una rosa brinda el más delicado perfume; los colores en los ojos dicen "cuidado"; en los cielos, "está por llover, hace calor, está nublado o ya se fué el sol"; en los labios, "dame un beso"; en el agua cantan continuamente "mar, río, arroyo, fuente o cascada".

Los colores se ponen sobre los rostros animados por la vida en su apogeo; son los colores de la juventud. Otros se instalan sobre la decrepitud y la impotencia. El verde y el blanco, por ejemplo, se han tomado a los viejos y su pelo.

Debo hacer, en llegado a este punto, una salvedad; confieso que yo personalmente no he visto jamás un viejo verde; pero repito lo que la tradición popular tiene como verdadero.

En hablando de viejos verdes, no puedo menos que recordar los pieles rojas de Norte América y los chalecos colorados de la República Argentina, su hermana de Sud América, bajo la vistosa tiranía de Rosas.

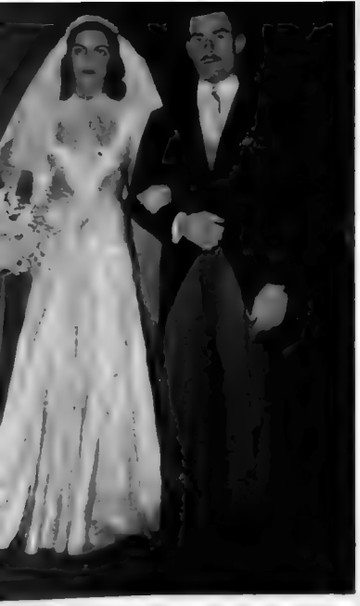
Pienso en la gran seguridad de los borrachos en aquel tiempo, merced a su nariz roja, en el poco caso que se haría del cielo, en la prohibición absoluta de tener ojeras y en la popularidad de que gozaría el diablo en las reuniones federales.

Los colores se sacan, se cambian, se esconden y se fabrican, he dicho y me halo razón a mí mismo. Ello se verifica en las gentes, en general, en los electores, los diputados y los partidos políticos.

Basta que digamos a una púdica doncella que es bonita para sacarle los colores a la cara, lo que no sucede sin que se escondan los que tenía antes y por consiguiente se cambien todos.

Concluye[illegible] la página 6[illegible]

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA



Los novios al salir de la basílica de Santa Rosa.

Durante la recepción: Inés Ortiz Basualdo y Fernando Segura.

Laura Quesada Urquiza y Arturo Speln.

Carmen Gándara Rodríguez Larreta y Miguel Angel Cárcano (h.).

Isabel Peña y Juan R. de Lezica.

Constanza Zavalía Bunge y Liniers Estrada.

Boda de Rosa Isabel Sastre Estrugamou y Jorge Gómez Alzaga, en Santa Rosa de Lima

Boda de Agustina de Alzaga Unzué y Marco G. Balcarce. La ceremonia en el Santísimo Sacramento y la recepción

Las bridesmaids que formaron el cortejo, ataviadas con toilettes en organza de seda blanca con incrustaciones de organza de color azul saxe.

María Inés Gómez Alzaga, Josefina Bemberg Bengolea y la novia, momentos antes de partir la torta de bodas, cuyo anillo correspondió a María Luisa Bemberg Bengolea.

Jorge Casal, María Denarichi Cranwell, Mariano Balbiani y Carmen Pueyrredón.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Boda de Josefina de Iriondo con Ca
Travers Campos Urquiza en San Franci

FOTO SERGIO

Agustina de Alzaga Unzué lució toilette de brocado laminado de plata y llevó en las manos unas varas de "liliums".

FOTO GROSS

Josefina de Iriondo lució "toilette" de encaje y velo de tul ilusión.

Los novios en momentos de bendecirse el enlace.

Enrique García Merou (h.), Marcela Casado Colombres, Angela de Alzaga Unzué y Angel Alfredo Gallardo.

Carlos Travers, Lucrecia Campos Urquiza de Travers, Rodolfo Travers y Orlando Williams Alzaga esperan en el altar la llegada de la novia.

Inés de Alzaga Unzué, M. Adela Elortondo, M. Magdalena Hileret, y Sres. Dodero, Casares, García del Solar y Picot Estrada.

Amalia Amadeo Campos, Urbano de Iriondo (h.) e Ignacio Quirno y su esposa, Nelly Travers.

María Teresa de Iriondo, hermana de la novia.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

LA PASTORA, tela de 81 x 101 ctms., del Museo del Louvre, que tuvimos la emoción de admirar en Buenos Aires el año pasado.

Al magnificar con su pincel los rudos trabajos del labriego, Juan Francisco Millet no hizo sino obedecer a los secretos instintos de su naturaleza. Este pintor de campesinos fué también labriego. Nacido el 4 de octubre de 1814, en el pequeño caserío de Gruchy, cerca de Cherburgo, pertenecía a una familia de labradores. Trabajó en la granja paterna hasta los dieciocho años. Pero una imperiosa vocación le impulsaba a reproducir con el lápiz los paisajes familiares y la silueta de los labriegos. El padre, cuya inteligencia simple no estaba desprovista de clarividencia, lejos de contrariar esta disposición supo alentarla. Estudió el muchacho en Cherburgo los rudimentos de su arte, haciendo rápidos progresos. La municipalidad acordó costearle el viaje a París, a fin de que se perfeccionara.

Millet llegó a París en enero de 1837, durante una noche de abundante nieve. La ciudad le pareció triste, las calles estrechas y el olor del aire parecía sofocarle. Una crisis de sollozos le dominó tan imperiosamente — confesó más tarde — que hubo de hacer sobrehumano esfuerzo por vencerla. Su voluntad le salvó. Debía ponerse a trabajar rudamente, luchando con dificultades económicas que le obligaron a prescindir de las enseñanzas de Paul Delaroche, en cuyo taller se abría rápido camino. Para ganarse la vida compone cuadros al gusto de entonces, escenas pastoriles a la manera de Boucher. Pero no come todos los días. Se consuela pasándose largas horas en el Louvre, donde estudia a Mantegna, Poussín y, especialmente, a Miguel Angel, quien se convierte en su Dios. En 1841 Millet volvió a Cherburgo, donde se casó. Para vivir tuvo necesidad de pintar letreros. Seguían rechazando sus obras en el Salón. Comprendió Millet la necesidad de una nueva vía, al sacrificar a la gracia y flexibilidad del dibujo su antigua técnica y dar a su colorido mayor frescura y transparencia. Rápida fué la metamorfosis. Millet se decide volver a París en 1846, instalándose en la calle de Rochechouart. Sus producciones se acogen favorablemente y dan notoriedad al pintor. El Salón de 1847 confirma su talento con "Edipo descolgado del árbol".

A despecho de estos triunfos, la evolución de Millet hacia temas rústicos perseguía insensiblemente su camino. Por ese mismo año aparece su "Campesinos batiendo la manteca", considerado como el primer ejemplar de la manera definitiva del artista. Millet se guía por sus recuerdos de infancia en la composición de sus cuadros.

En 1849 estalló en París una epidemia de cólera. El pintor temblaba por su familia, decidiendo, junto con su amigo Jacque, huir de la capital. Pero ¿dónde ir?

—Me han hablado de una población perdida en el bosque de Fontainebleau, decía Jacque, pero no recuerdo el nombre. Solamente sé que termina en "zón".

—¡Sea! — respondió Millet. — Partamos en busca de ese país de Jauja. — De ese modo, los dos artistas fueron a instalarse a Barbizón el 25 de junio de 1849.

Después que Aligny y Ledieu plantaron sus caballetes en ese lugar, veinticinco años atrás, Barbizón era residencia favorita de muchos pintores: Díaz, Barye, Bodmer, Rousseau, entre otros. Millet se quedó para el resto de su vida.

Encontrábase en el ambiente más favorable para su talento, en medio de una agreste naturaleza y con población campesina que inmortalizó en sus obras maestras. A dos pasos del bosque alquiló una casita que fué su hogar definitivo.

Fué un gran día para Barbizón el día en que Millet se unió al grupo allí constituído. Los artistas antes nombrados cultivaban el paisaje y la pintura animalista. Hasta entonces, les había faltado un pintor de la figura humana realizada en grandes proporciones y que ofreciera al propio tiempo una contraposición al Clasicismo.

Entonces apareció el campesino normando con su fanático amor a la gleba y descubrió artísticamente la figura humana que pertenecía a ésta, representándola con gravedad terrible.

Estas figuras simples y rudas dirigen sus miradas al cielo, destacándose en perfiles de latente amenaza. Con su expresivo plasticismo dominan en la melancolía del paisaje sombrío, de fertilidad escasa. Siempre aparecen representadas con un hermetismo individual, entregadas

LA TORRE DE BARBIZON (Museo de Mesdag, en Haag).

Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Millet

EL ANGELUS, tela de 66 x 55 ctms. La más conocida de las obras de Millet. N. Chauchard, que la adquirió por 750.000 francos de anteguerra, la donó al Museo del Louvre.

totalmente a su trabajo. Diríase que los campesinos de Millet son parientes entre sí. Debido a su obstinada observación, conocía Millet profundamente a los labriegos. Actitudes, movimientos, aspectos y singularidades, por sutiles que fueran, nada escapaba a su pincel. Los sabía de memoria y parecía experimentar en su propio cuerpo los gestos del sembrador que avanza esparciendo la semilla, del labrador que abona la tierra o levanta la azada. También el color está de acuerdo a sus modelos. El oro oscuro de la piel tostada por el sol, el tono gastado de los vestidos, pardo, gris, gris azulado y sucio, rojo de tierra predominan en su paleta. El artista, debido a su temperamento melancólico, es incapaz de crear con un cielo azul brillante. Sólo muy raramente llegó a pintar alguna vez la primavera.

Millet coloca, casi siempre, sus figuras a contraluz. Estas son oscuras, con perfiles claros. Por lo tanto, no se les puede ver la cara. "Una madre sólo es bella por la expresión con que mira a su hijo" — dice el autor.

"El Angelus", uno de sus cuadros más famosos, tiene tan eliminado lo accesorio que sólo la vibración espiritual del momento llega al espectador hasta hacerle experimentar emoción casi dolorosa.

La primera obra de este género fué "El sembrador", enviada al Salón de 1850. El cuadro hizo sensación. Teófilo Gautier la encontró grandiosa y de mucho estilo. "La figura de gesto violento y contorno valiente, parece pintada con la tierra que siembra". Algunos críticos acusaron al artista de hacer "obra socialista", hallando que la actitud del sembrador bien parecía "arrojar puñados de metralla" contra la sociedad. Al defenderse de tales acusaciones, Millet no ocultó su natural inclinación a inspirarse en la vida humana. "Sea en paisaje o en figura, escribe, jamás sorprendo el lado alegre... Sentado a la sombra de un árbol, gozando los beneficios del bienestar y de la tranquilidad, veo desembocar por un senderito la pobre figura agobiada por el peso de un haz de leña. La forma inesperada de semejante aparición lleva involuntariamente a considerar la triste condición humana, la fatiga... Aquí encuentro la verdadera humanidad, la gran poesía..."

Su destino quedó sellado. La humanidad dolorosa, curvada sobre el rudo trabajo de la tierra, con su grandeza y su elevación sería la fuente única de la inspiración de Millet.

Sus escenas rústicas no contienen nada de vulgar ni de convencional. No hace el pintor concesión alguna sobre la verdad. Como dijo Saint-Victor a propósito de los "Segadores", "esos rústicos tienen una fealdad soberbia, brutal, primitiva, semejante a la de las estatuas egiptéticas. Diríase sacadas del flanco mismo de la vieja Cibeles, de quien conservan el color terroso y las rudas aristas". Y agregaba el crítico: "¡Esa es poesía y majestad popular!"

Pero las dificultades económicas no cesan. Carecen de leña en el humilde hogar de Millet y no hay dinero para comprarla. Veinte años de lucha contra la miseria no abaten al artista. Renueva sus fuerzas para continuar luchando.

En 1857, sus "Espigadoras" son saludadas como gran acontecimiento artístico. El mismo año emprende la composición del "Angelus", que debe interrumpir por enfermedad y sólo pudo terminar dos años más tarde. Los "marchands" comienzan a interesarse por Millet. Dos de ellos le hacen un contrato por toda su producción durante tres años, dándole mil francos mensuales.

Los acaparadores de la pintura no observan el compromiso y Millet recibe más promesas que dinero, obligándole a recurrir a la justicia. Entretanto salen de su pincel obras maestras tales como "La esquiladora", "La papilla" — que tuvimos ocasión de admirar en la Exposición de 1939 en Buenos Aires, — "Pareja de campesinos sembrando papas", "Haciendo calceta" y "La mujer del pozo" entre otras. Despojado de todo artificio, el maestro afirma sus aspiraciones netamente naturalistas.

"Solamente las cosas naturales — dice — pueden ser bellas. Cuanto más sean tomadas del ambiente común, de los sentimientos y actos de todos los días, mayor será su belleza".

(Concluye en la página 66)

LAS ESPIGADORAS (Museo del Louvre).

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Cocktail - party

ofrecido por don Santiago Bengolea y su esposa, Da. Elena Santamarina en obsequio de las amistades de Helena de Alvear Santamarina

Helena de Alvear Santamarina, María Luisa de Ezcurra Pradére y Luis Elortondo.

Santiago Bengolea y su esposa, doña Helena Santamarina, Elena de Olazábal y Guillermo Arning Bengolea.

María de Alvear Santamarina, Horacio Casa... y Celedonio Pereda Ayarraguray.

Angela de Alzaga Unzué y Carmen Gómez Errázuriz.

Jaime Gómez Errázuriz, Angel Gallardo, María Rodríguez, María Teresa Roca Hunter y Raúl Danuzzo Iturraspe.

Adela Dowling Peña y Julio Huergo (h.).

Margarita Arning Bengolea y José María Pico.

Héctor Cano, Rosa Zemborain Urquiza, Juan Carlos Bengolea y Horacio Casares.

María Güiraldes Lynch, Rodolfo Castilla y J. C. Bengolea.

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Por qué pinta

María Mercedes R. de Soto Acebal

Por Fernando Mendoza

El taller de María Mercedes Rodrigué de Soto Acebal está situado en el corazón ruidoso y vertiginoso de la ciudad. En la calle Florida. En las primeras cuadras de la calle Florida. Pero ni el ruido ni el vértigo de la calle llegan al taller de la pintora. Las cosas — los caballetes, los cuadros, las hermosas reproducciones, las revistas de arte, los libros en los pacientes anaqueles — descansan en este oasis de paz, sedante, a donde parece que el silencio entrara, en una corriente regular y pacífica, por la misma ventana amplísima por donde se insinúa una luz tenue y pareja, tranquila, delicada, sin exabruptos, sin rudezas.

—Hice mis primeros estudios con Torcelli — nos dice. — No quiero dejar de mencionarlo. Tengo con él una deuda de gratitud inolvidable. Me enseñó los primeros elementos del dibujo y de la pintura. Me inscribí, luego, en la Escuela Superior de Bellas Artes. Necesitaba ya, empezaba a necesitar, un ambiente más amplio de atención, de hospitalidad, de cálido acogimiento para mis preocupaciones, que el medio en que me movía habitualmente. En la Escuela habría de encontrar a mi segundo maestro. Un maestro decisivo para mi vocación y para mi vida. A Jorge, mi marido...

María Mercedes R. de Soto Acebal es una mujer frágil, delicada, enjuta. Una de esas figuras femeninas, leves, que uno imagina bien en este ámbito de los libros y de los cuadros, en este clima tibio, sin ruido, sin ásperas fricciones. Habla con una voz delgada, sin prisa, buscando con los ojos y con las manos la forma de sus pensamientos.

—Jorge — nos dice — ha sido para mí un apoyo y un estímulo. Contribuyó, sin duda alguna, a decidir mi vocación. Tal vez, lo mismo, hubiera pintado. Era, tal vez, algo que estaba en mí y que surgiría de cualquier manera. Pero, de todos modos, su gravitación ha sido importantísima.

Jorge Soto Acebal, que la escucha, acepta en silencio sus palabras.

—Al principio — continúa la artista — trabajaba poco. No trabajaba en serio. Pero no tardé en comprender, en sentir, que aquello, la pintura, el arte, era en realidad lo que más me atraía, lo que más me gustaba. En mí ha ocurrido algo muy particular. Yo he pintado y dibujado muchísimo antes de pintar y de dibujar, antes de saber dibujar o pintar. Mi imaginación, por eso, es más sabia y tiene más experiencia que mi técnica. He viajado por Europa, siendo muy joven, con una abuela que se interesaba por estas cosas y que me complacía y estimulaba sin reservas. Yo la arrastraba a los museos, a las exposiciones. Iba yo, sin saber gran cosa, sin una dirección informada, instintivamente, hacia lo estético, hacia el arte, hacia esto que habría de ser la preocupación y la ocupación de mi vida. Sin saber a plena conciencia lo que hacía, estaba preparando lo que ahora hago...

La señora de Soto Acebal se detiene un instante. Luego vuelve a hablar. El hilo de su conversación fluye, sin dificultades y sin prisa, en sus palabras plácidas y fáciles. Se acuerda de aquellos años de sus andanzas por los museos, por las exposiciones, por las ciudades de arte del viejo continente.

—Nada me impresionó tanto — dice — como los primitivos italianos y flamencos. Me acuerdo de la emoción profunda con que contemplaba las obras de Piero de la Francesca, de Botticelli, de Hans Memling. Yo iba hacia aquello instintivamente, por un impulso natural, como habría de pintar luego, como pinto y trabajo ahora. También por un impulso profundo, por instinto...

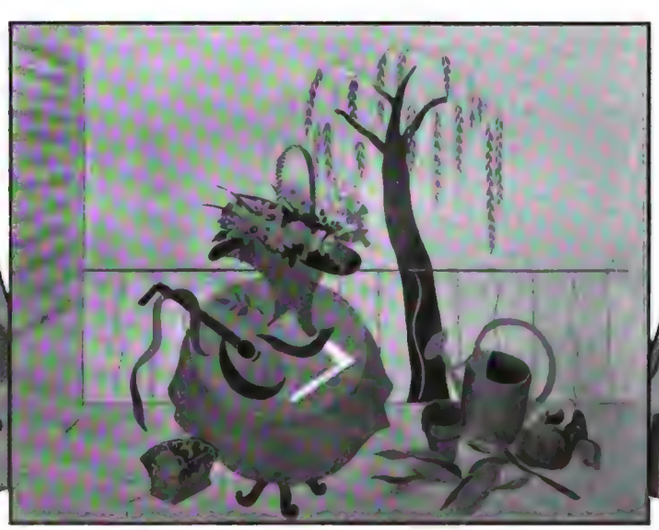
María Mercedes Rodrigué de Soto Acebal ha expuesto sus obras en todos los salones del país y en algunos del extranjero. Ha obtenido premios. En colecciones oficiales y particulares rigurosamente seleccionadas hay cuadros suyos. En estos últimos tiempos ha dado mayor difusión a su nombre la publicación de fotografías fragmentarias de sus delicadas decoraciones murales.

—Me gusta la decoración — nos declara. — Me gusta

(Concluye en la página 60)

María Mercedes Rodrigué de Soto Acebal en su estudio.

Decoración mural del comedor de niños del Hospital Muñiz.



Decoración mural de una casa particular.

Detalle de la decoración mural del Plaza Hotel

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Detalles de la MODA

María Teresa Roca Hunter tiene en su colección un vestido hecho en crêpe verde con motivo de frunces; lo adorna con collar y aros dorados. En el segundo croquis figura otro de sus modelitos, realizado en seda imprimée, que lleva con boina muy juvenil, en fieltro y gros grain. Sigue una blusita de linón, con trabajos de pespuntes. Por último, un juego, muy original, formado por cartera y sandalia en brin azul.

Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

María Rosa Lezica de Pirovano.

FOTOS WITCOMB

Julia Vallée Meyer Pellegrini de Dimet.

Adela Ugarte de Aguirre.

FOTO PIERRE SANITAS

María Elena Alvear
Quintana de Santamarina.

FOTO WITCOMB

Delia Alvear de Ocampo.

FOTO WITCOMB

Josefina Ayerza de Segura
y su hijo Eliseo.

En una fiesta de beneficencia: Arminda Stegmann de Terrero, Carola Woodgate de Guerrico, Carmen Sastre de Pueyrredón y Narciso Ocampo Paz.

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

Suzy ha creado este modelo de ala levantada con un vivo negro en el borde y en fieltro rojo. La copa está recubierta con un velo de gruesas motas negras.

FOTO DORVYNE

PRIMAVERA

resurrección de líneas y colores

Sol, luz, aire, estos elementos son los que debe considerar ante todo cualquier mujer elegante que quiera, hoy, transformar su aspecto, renovar su exterior, fortalecer su savia vital: en una palabra, saludar la primavera.

Sentirse bonita es sentirse joven, y para agradar la mujer cuidará con especial esmero su atavío; dará así un magnífico ejemplo de optimismo.

Como buena base para una "garde-robe" femenina, algunos modelos propuestos por Schiaparelli a su reciente llegada a Nueva York convienen para debutar en la bella estación. Ofrecen estas creaciones las ventajas de los "dos pieces", prácticos y adaptables a variaciones atmosféricas frecuentes en esta época del año. Para días cálidos queda muy indicado el conjunto imprimé; actualmente las espumillas estampadas llevan motivos tan vivos y alegres como novedosos: uno, entre ellos, tiene dibujado sobre un fondo negro graciosos pingüinos color blanco y rosa. Es este tipo de fantasía la última palabra en materia de imprimé; la hechura sencilla de este modelo conserva a la silueta una línea esbelta y juvenil. Acompaña a este elegante ensemble un abrigo corto y recto de gruesa lana rosa "Shocking", color preferido por esta gran costurera en la actualidad.

El brin blanco y todos los géneros de hilo y algodón gozan de gran favor, que se evidencia en la profusión de adornos confeccionados con esas telas; un simple traje tailleur de brin o lanita azul marino adquiere un chic especial gracias a ciertos novedosos detalles que le dan carácter y frescura; subrayando la línea de los bolsillos, unos volados, que son en realidad el forro de éstos, movibles a voluntad; están hechos de brin bordeado por un ancho "picot" blanco, adorno que se repite en la blusa, en el puño de los guantes y hasta en el ala intercambiable — como una funda — del pequeño canotier; por lo visto la original colocación de estos accesorios fué estudiada para ser fácilmente mantenidos en perfecto estado de prolijidad.

Otro modelo de Schiaparelli, casi clásico e indicado para campo o sport, muestra el saco entallado, aunque conserva algún vuelo en el borde inferior. La pollera de corte recto parece otorgarle mayor vuelo que el real; para sostenerla, Schiaparelli ha prescindido del clásico "gros-grain", ajustando la falda al talle por medio de un ancho elástico. La tendencia de alargar la línea del saco se observa con frecuencia, y en este caso llega a cubrir las caderas; también como lo quiere la moda, este tailleur ostenta los cuatro bolsillos, que siempre se siguen viendo amplios.

Este conjunto primaveral es creación de Schiaparelli. El estampado tiene dibujado graciosos pingüinos de colores rosados y blancos sobre el fondo negro. En la cintura el detalle llamativo: un carcaj para el rouge y un pequeño bolso en forma de corazón. El sombrero es de paja en gros-grain color rosa.

Digitized by Google

Tailleur en lanilla negra. El saco cierra con una cadena dorada, de cuya extremidad cuelga un lápiz. Schiaparelli, su creadora, le aplicó los bolsillos clásicos. — Foto Kollar.

utilizado para el vestido. Otro pequeño chambergo, de fieltro o de paja, se complementa de un "cache-peigne" de satín celeste con motas blancas, del mismo género empleado para el chemisier del tailleur, y este detalle varía según la blusa que se lleve puesta ese día.

La gran modelista Suzy sugiere aquí — observemos la foto — una hechura de sombrero que tenga su carácter propio y dicte su estilo al conjunto: la interpreta en una amplia forma de bordes levantados en fieltro rojo; un moño y un vivo de terciopelo negro lo adornan, así como un tul de gruesas motas negras, que atenúa el colorido punzó; son ya casi imprescindibles estos velos que recubren los sombreros, pero mucho hay que tener en cuenta que todo su chic reside en disponerlos habitualmente. El rojo, así como el turquesa, son los tonos favoritos, ofreciendo la ventaja de poder convenir a muy distintas clases de vestidos. El gran secreto para lucir mejor un tocado consiste en la gracia personal con que se coloca esta prenda sobre la cabeza, realzando o desfavoreciendo el aspecto de un rostro; siendo esto punto esencial, no es de dudar que toda mujer lo recordará al hacer su elección para la presente temporada.

La haute couture sigue dando gran importancia al adorno o accesorio que signifique una nota original en las creaciones actuales, que muestran siempre gran sobriedad. El inagotable hallazgo de innovaciones es característica de Schiaparelli. Se manifiesta en las diversas fantasías, que pueden observarse en las fotos; para abrochar un saco halla un cierre singularmente llamativo; en reemplazo de los habituales botones acude a una de esas comunes cadenas eslavas, que al pasar por ojales colocados en las delanteras termina dentro de uno de los bolsillos con un lápiz de oro enganchado en la punta; otro saco va prendido por un gran broche de gancho, todo de metal; sobre un vestido coloca en la cintura y en reemplazo de la cartera un pequeño bolso en forma de corazón, acompañado de un carcaj dorado para polvos y lápiz de rouge.

La interpretación de los sombreros obedece igualmente a ciertas influencias que recuerdan movimientos del vestido que acompañan; acentúan el carácter de una línea, apoyan un colorido o estilo esbozado, recuerdan un detalle del conjunto que se viste. Todos mantienen estrecha relación con la indumentaria general, sin exageraciones de mal gusto. Un sombrero de gruesa paja de picot negro, como el fondo del imprimé, lleva de adorno una ancha cinta de gros rosa, recordando el tono dominante en el estampado

Los bolsillos, los guantes, el sombrero y la blusa de [illegible] de Schiaparelli muestran volados blancos [illegible] cambiarse. El canotier está enfundado

Digitized by Google UNIVERSITY OF MINNESOTA

En la vieja casa de los Anchorena, ubicada en la calle Maipú al 262, nació el 20 de agosto de 1878 don Joaquín Samuel de Anchorena. Eran sus padres descendientes de antiguos apellidos patricios, don Tomás Severino de Anchorena y doña Mercedes Riglos, y nieto del que fuera diputado puntano al Congreso de Tucumán.

Joaquín S. de Anchorena cursó sus estudios elementales en el Colegio del Salvador, de Buenos Aires. Era un niño sumamente vivaz, de temperamento impulsivo, pero pronto también al arrepentimiento y dotado de excepcionales condiciones para el estudio. En esas aulas labró una amistad imperecedera con hombres que más tarde ocuparon las más altas posiciones públicas.

Al abandonar los estudios preparatorios, Joaquín Anchorena, en 1894, ingresó a la Facultad de Derecho de Buenos Aires, obteniendo su diploma de abogado cuando recién había cumplido los 22 años de edad. Su carácter en esta época de su vida ya había adquirido perfiles propios, que jamás ha abandonado. De temperamento fuerte, perseverante, batallador incansable, dotado de una gran voluntad y de un gran sentido de la disciplina, aprendió con gran sacrificio a obedecer, para estar en condiciones luego, como lo ha demostrado, de ser un jefe de condiciones excepcionales.

A los nueve años de haber obtenido su título de abogado debutó en la función pública, siendo designado presidente de la Defensa Agrícola Nacional, mientras ocupaba la presidencia de la Nación el doctor José Figueroa Alcorta.

El comienzo de su carrera política no pudo, en verdad, ser más auspicioso. La repartición confiada a sus manos multiplicó su acción en defensa de los intereses de los auténticos trabajadores del suelo argentino, rompiendo con las viejas normas que amenazaban transformar ese importante organismo en una sedentaria oficina burocrática.

Su juventud y, como consecuencia, su inexperiencia (contaba escasamente 31 años de edad) no fueron obstáculos para que la Defensa Agrícola fuera lo que en realidad nunca debió dejar de ser: una repartición de decidida colaboración con el agricultor. Anchorena, con un dinamismo que asombraba, llevó su acción muy lejos, y cuando algún tiempo después hizo abandono del cargo, ya todas las tareas del organismo mencionado habían sido encauzadas por una senda de honestidad y de trabajo. Su indiscutible triunfo sólo puede atribuirse a su carácter sin debilidades y a su férrea voluntad. Exigió al personal un máximo de rendimiento, pero premiaba también a los que sabían cumplir con su deber.

Al finalizar el año 1909 fué elegido diputado nacional por la Capital, pero dos años después, antes de terminar el período, el primer mandatario de la Nación, doctor Roque Sáenz Peña, lo designó Intendente Municipal de Buenos Aires, cargo que desempeñó por reelección hasta 1915.

Desde esa fecha ya ha transcurrido un cuarto de siglo, pero el tiempo que ha pasado, como tampoco los años venideros, serán suficientes para borrar la admiración de nuestra "gran aldea" por aquel primer Lord Mayor de la ciudad. La Intendencia de Anchorena dió comienzo a la transformación edilicia que sirvió de base a nuestra monumental metrópoli. Durante su Intendencia se proyectaron e inauguraron las obras del Rosedal y de las Diagonales Roque Sáenz Peña y Julio A. Roca. También se proyectó transformar en bulevares las calles Bernardo de Irigoyen y Carlos Pellegrini, lo mismo que el ensanche de numerosas calles centrales, con la mira en el futuro de permitir el descongestionamiento del tráfico.

Pero donde la Comuna rindió su máximo esfuerzo fué en los barrios suburbanos. Joaquín S. de Anchorena creyó que era deber de funcionario responsable tratar de llevar el agua corriente hasta los más apartados barrios de la metrópoli, y emprendió la ardua empresa sin ningún desfallecimiento.

Cuando en 1915 abandonó la Intendencia Municipal, dejó tras de sí una labor monumental y pretendió retirarse a la vida privada, sin que lo hubieran amargado la diatriba ni el juicio adverso de sus enemigos políticos.

Pero fué el mismo presidente Irigoyen, a poco de asumir el mando, quien se encargó de confiarle una misión de enorme responsabilidad. El presidente Irigoyen lo designó para ocupar el cargo de Interventor en la provincia de Entre Ríos, cargo que desempeñó sin que pesara, naturalmente, en sus actos de gobernante ninguna influencia partidaria. La provincia, bien gobernada por el representante del P. E., pronto pudo incorporarse a

(Concluye en la página 65)

1 A los 8 meses de edad, en brazos de su niñera.

2 En la época de sus estudios primarios — 9 años.

3 Joaquín S. de Anchorena, flamante bachiller de 16 años.

10 En la tradicional fiesta del árbol. Año 1913.

11 Con altos funcionarios de la repartición municipal con motivo del rechazo de su renuncia de Intendente en 1914, por el incidente de la Sportiva.

16 En 1920. Con su esposa, Da. Enriqueta Salas, en Mar del Plata.

17 En las Termas de Cacheuta, provincia de Mendoza, durante una corta estadía en 1921.

22 [illegible]

23 El ex Intendente, según un retrato de 1931.

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

4 Alumno de la Facultad de Derecho en 1896.

5 Una foto de 1909, época en que llega al Congreso como diputado.

6 En el Jockey Club, agasajando a George Clemenceau, en 1910.

7 Un retrato de 1910, cuando ocupa la Intendencia Municipal de Buenos Aires.

8 Mayol lo muestra cortando en diagonales a Buenos Aires.

9 Intendente, enc beza la procesió del Corpus, 191

12 Sorprendido en sus giras de inspección de viviendas para obreros.

13 Interventor nacional a Entre Ríos, en 1916, lo despide al partir el ministro del Interior, Dr. Gómez (1).

14 Hablando en la Bolsa de Comercio al fundarse la Asociación Nacional del Trabajo. Año 1919.

15 En uno de los numerosos viajes que ha efectuado al interior de la República, el doctor Anchorena desembarca en el puerto de Santa Fe.

18 En 1922 era Presidente de la Soc. Rural.

19 Una foto íntima de esa época. El Dr. Anchorena junto a su hija Enriqueta.

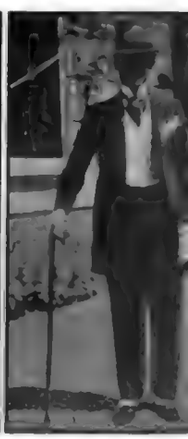
20 En 1925, don Joaquín S. de Anchorena, de paso por la capital brasileña, es saludado por el doctor Paula Machado y su esposa.

21 En la rambla marplatense de paseo con su hijita. Corre el verano de 1930.

24 Junto a la señora de Alzaga Unzué, en una de las selectas reuniones sociales que realza con su presencia.

25 Agasajando a los ministros Iriondo y Saavedra Lamas, en una comida efectuada en los salones del Jockey.

26 Con Marco A. Avellaneda, las Sras. de Elortondo y Atucha y Horacio Acevedo, en una de las grandes reuniones de Palermo.



27 Don Joaquín de Anchorena la actualida

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

EN LA INTIMIDAD DE LAS LEGACIONES:

TURQUIA

Por Frutos Paz

Entramos en la Legación de Turquía por una puerta franca: la cordialidad de los dueños de casa. El representante diplomático del hermoso país balcánico en el nuestro, señor Aptülahat Aksin y su esposa, doña Hadjer, saben de esa fina hospitalidad que sólo se prodiga en los hogares en los que predomina la inteligencia y el afecto y en los que, por eso mismo, se cultiva un sentimiento amable de la vida. Es este sentimiento el que parece trascender a todo lo que se refiere a la vida íntima en la casa de Turquía. La decoración grata, las palabras gratas, las ideas gratas. Tras de la cordialidad, algunos símbolos nos llevan de la mano a conocer aspectos que no aparecen aquí cercados por esa consigna de silencio que es la disciplina del egoísmo y de la falta de espíritu.

Símbolo es, en su encantadora sugestión humana, la señora de Aksin, bella mujer para quien el hogar constituye no sólo una responsabilidad, sino también un vasto campo de experimentación. Hela aquí que, madre de tres niños, ella siente, como todas las madres inteligentes del mundo civilizado, esa permanente inclinación a la vigilancia y al cuidado que constituye la clave de la maternidad. Doña Hadjer ha tomado a su cargo esa tarea y la realiza cada hora, cada minuto, tratando de superar en ella a las más consagradas. Observa caracteres. Estimula aptitudes. Auxilia o combate, según el caso. En otro sentido no defrauda doña Hadjer su catecismo de mujer moderna. Hija de la Turquía clásica, la que conocimos bajo el signo del imperio otomano, es decir bajo la mirada altiva del Comendador de los Creyentes, ella pertenece, sin embargo, a esa Turquía republicana que hizo abdicar en 1922 a Mahoma VI y dió entrada a las nuevas corrientes ideológicas. Ella sabe, siente profundamente que esa Turquía de 1922 ha sido especialmente reivindicadora para la mujer, puesto que con el sólo hecho de haber liberado su sonrisa de la prisión depresiva del velo, le dió entrada al mundo y a la vida de la acción. Por eso puede decir la esposa del ministro turco al situarnos frente a un óleo de Bridgman: "Almuerzo en un viejo harén", que adorna el salón de la residencia:

—Naturalmente que esta escena es un poco exagerada. Pero, aunque fuera veraz, estas cosas ya no existen en mi país.

Palabras de dueña y señora, son las de la mujer que se interesa por los problemas de su tierra y por los del mundo. No en balde es el símbolo de la Turquía que tiene hoy más de una docena de representantes femeninos en el Congreso y donde todas las mujeres trabajan y cultivan su espíritu, pertenezcan a la clase social que pertenezcan.

En el mismo salón en que está reinando con la cabal importancia de las grandes obras de arte el cuadro de Bridgman figura, haciéndole frente sobre la chimenea, un busto del presidente Ismet Inonu.

Es el rincón predilecto del ministro Aksin, hombre de estudio y de profundo sentido familiar, a quien se ve compartir diariamente sus tareas de político con el placer de proporcionar a sus hijos buenas horas de amenidad en la lectura o en la referencia de interesantes historias de su tierra.

Otro símbolo más: el de esa cabeza fundida en bronce, que pone en evidencia, a través del ingrato metal, la reciedumbre de sus rasgos reveladores de un espíritu altanero y luchador.

No importan las reflexiones que tal panorama pueda arrancar al partidario ferviente de Inonu, el ministro Aksin; no importan para que al cabo mismo de ellas, cuando se haya hecho amplia historia de la obra llevada a cabo por el presidente de los turcos republicanos, sucesor de Mustafá Kemal, pueda entregarse a la más filial de las exigencias. "Papá" leerá, entonces, un cuento de aventurera imaginación a un auditorio que lo recibe placentero y asombrado.

Y aquí está Irengig, una encantadora niña de renegridos ojos y tez blanca, y Mustafá y Sina, dos pequeños turcos que comparten, con su hermanita mayor, en distintas escalas de comprensión, las primicias del regalo paterno.

De pronto, la rigidez política, el trabajo, la cancillería con sus legajos, correspondencias y trajines. Un llamado telefónico, una urgencia por resolver. El libro se cierra. Pero en el hogar queda flotando la voz de la promesa:

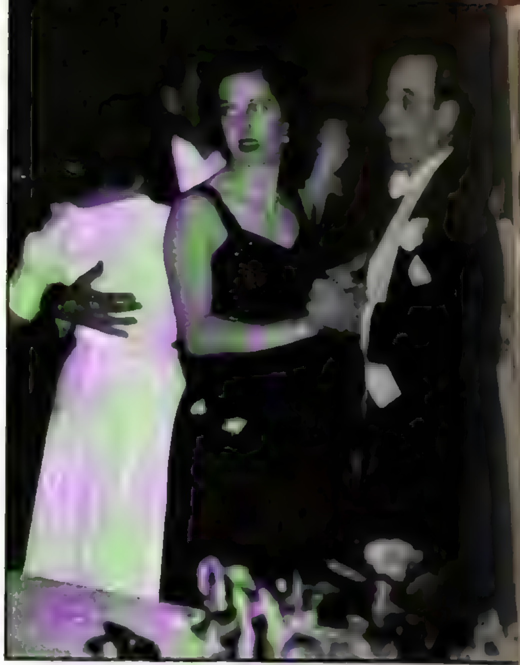
—Luego... luego...

Como en las casas en que todo el mundo es feliz y en donde las palabras paz, cordialidad, inteligencia y afecto tienen un sentido amplio y correcto.

S. E. el ministro de Turquía. Aptülahat Aksin, y su esposa.

Un grupo familiar alrededor de la chimenea

Los hijos del ministro turco



Durante el baile que se realizó en el Jockey.

Arriba: Sara Drago Mitre de Gallardo y Carlos Alfredo Hunter.

Abajo: Otra instantánea del baile.

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Comida y baile en el Jockey Club

Ester Llavallol de Roca, Eugenio Martínez Thedy, Delia Luzuriaga de Castillo, Félix Alzaga Unzué, Elena de Souza Gomes Borges y Alberto Mañé.

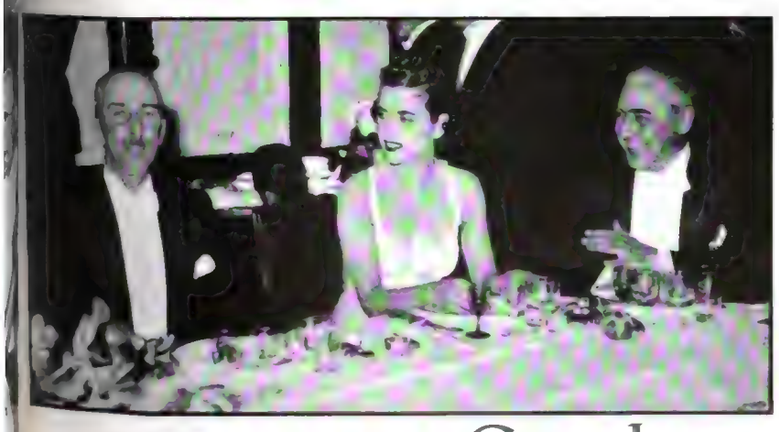
María Rodrigues Lopes de Rodrigues Alves, el vice presidente de la República Dr. Ramón S. Castillo, Elena Peña Unzué de Alzaga Unzué y el ministro del Interior Dr. Miguel J. Culaciati.

Sras. de Larrapoyti y de Bentancourt y D. Manuel Méndez Campos.

Sra. de Bustillo, Gral. Juan M. Tonazzi, ministro de Guerra, y Dr. Salvador Oria, ministro de O. Publicas.

Teodelina Lezica Alvear de Carabassa, César M. Vela y María Helena Ocampo Giménez de Fernández.

Marta Mendes Goncalves de Tornquist, David M. Arias, Sara Drago Mitre de Gallardo y Carlos Alfredo Hunter.



Horacio Bustillo, Herminia Mañé y José C. Urquiza.

Sras. de Paiva y Becaglia Guinle y José Grasso Gregnet y Roberto Gache.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

De la Metro-Goldwyn-Mayer

FRANK MORGAN

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

en sus jardines

MIRIAM JORDAN

De la Fox Pictures

Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

Foto Ricardo Alfieri

La calle de eucaliptus

Mientras haya una calle de eucaliptus
Vieja, gastada y ancha,
De hojas flotantes sobre troncos blancos,
De esas que están al fondo de la estancia . . .
La que lleva derecho a las cocheras,
La que en invierno siempre está embarrada,
La trabajada calle de eucaliptus
Donde pasan las ruedas más pesadas . . .
La que sabe de todas las fatigas
Y todos los trabajos de la estancia.
La que estuvo de pie desde el comienzo
— Vertical en lo inmenso de la pampa, —
Cuando saltando baches de desierto
Apareció el patrón en la volanta . . .

Mientras haya una calle de eucaliptus,
De esas: las que se enfrentan con el alma.
Mientras el viento pase por la calle
Arrastrando el olor de una fogata
— Toda estallidos de hojarasca verde —
Enturbiando en el humo el panorama.
Mientras quede la calle de eucaliptus
Desgajando cortezas olvidadas,
Tendrá que soportar que los cipreses
Le vuelvan desdeñosos las espaldas
Y cuiden que la casa, las "pelouses",
Que el parque, que el estanque y las ventanas
La ignoren, orientados hacia el frente
De otra vida que llega hacia la estancia.

TO MARIA MAGDALENA FRAGUEIRO OLIVERA

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Dos compromisos

Susana Varela Keen e Ignacio Bunge

Elena Miguens Casares y Fernando Lezica Keen.

En ocasión de cumplir doña Ernestina Gándara de Keen el 70º aniversario de su natalicio, Elena Miguens Casares y Fernando Lezica Keen, Susana Varela Keen e Ignacio Bunge formalizaron en ese día sus respectivos compromisos.

Rebeca Pérez Keen y Horacio Gutiérrez Casares.

Alcira Varela Keen y Juan B. Segura.

Carola Calvo Woodgate y Raúl A. Guyot.

Ernestina Varela Keen y José María Franco.

María Luisa Pirovano y su novio, Salvador María Correa Keen.

Raquel Lezica Keen, el Rdo. P. José Castellucci y Rolando Casares.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Eloísa A. Villafañe, que el día 20 del corriente mes contrae enlace con Adams Méndez.

El 30 de este mes será bendecida la boda de Georgina Allende con Héctor Bengolea.

Susana del Campillo, que concertó su enlace con Jorge A. Mitre para el 22 de diciembre.

Leonor Tezanos Pinto, que en breve contraerá enlace con Fernando Morante Dávila.

Alicia Martínez Barruti, que celebrará su boda con Claudio Bence, el día 19.

Magdalena Ortiz Basualdo, Valentina Sáenz Valiente y Carmen Zuberbühler en el beneficio de la Cruz Roja Belga, realizado en el Palais de Glace.

Hace 25 años...

Lunes 1º de noviembre de 1915. — En casa de la señora Adelia Harilaos de Olmos se reúne un grupo de damas de nuestra sociedad a fin de organizar los festejos del 25º aniversario de la Virgen del Valle, de Catamarca.

• Fallece el señor Cayetano Calvo.

Martes 2. — Fallece la señora Josefa Balcarce de Williams.

Miércoles 3. — Se realiza en el Palais de Glace el baile de percal a favor de la Cruz Roja de Bélgica.

• Se efectúa el enlace civil de la señorita Virginia Scrondo con Oscar Landívar.

• Con motivo de su compromiso con don Carlos del Solar Dorrego la señorita Laura Pacheco Santamarina recibe el saludo de sus amistades.

Jueves 4. — Se bendice el enlace de la señorita Sara Bordenave con Germán Barbosa Albornós.

• Se sirve en la legación de Chile la comida que el ministro de ese país, señor Figueroa Larrain, y su esposa, Leonor Sánchez Vicuña, ofrecen en honor del ministro argentino en Chile, señor Carlos Gómez.

• La señorita Cora Zemborain reúne a sus amistades con motivo de su próximo enlace con Mario del Carril.

• Héctor Cobo y su señora, Josefina Unzué, ofrecen una comida a un grupo de sus relaciones.

Viernes 5. — Se realiza el enlace civil de la señorita Alcira Hoevel con Rodolfo Gowland.

• Fallece en Roma la soprano argentina Juana Capella.

• Ante un auditorio selecto tiene lugar el primer concierto de la Sociedad Nacional de Música en el museo de Bellas Artes.

Sábado 6. — Por intermedio de la embajada de los Estados Unidos la institución Carnegie expresa al decano de la Facultad de Derecho, Dr. Eduardo Bidau, que ha invitado a algunas personalidades de Sud América al Congreso Científico Panamericano que se efectuará en Wáshington el mes próximo.

• Se bendice en la capilla de las Victorias el enlace de la señorita Alcira Hoevel con Rodolfo Gowland.

Domingo 7. — Se disputa en el Hipódromo Argentino el premio Carlos Pellegrini, última de las cuatro grandes pruebas clásicas del año.

• Luis de Salamanca y su señora, Julia E. Martínez de Hoz, reúnen en una comida a un grupo de sus relaciones.

Lunes 8. — Se bendice en la capilla del Socorro el enlace de la señorita Cora Zemborain con Mario del Carril.

• El ministro de Francia, señor Jullemier, es obsequiado con un almuerzo en el Plaza Hotel por León Rosenvald, director de "El Orden" de Tucumán.

• En la capilla de San Agustín se bendice el enlace de la señorita Lola Coelho con Mariano R. Belgrano.

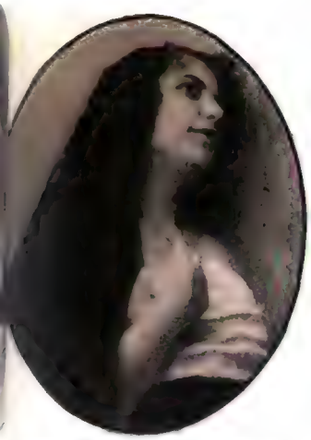
En la misma fiesta de beneficencia María Elena Casares, Mary Helguera, Silvia Lagos García y Silvia Elena Casares.

El éxito del momento de nuestra temporada teatral: la célebre tonadillera "La Goya".

La velada realizada en el Teatro Odeón a beneficio de la Sociedad Escuelas y Patronatos contó con el apoyo de nuestra sociedad. En la primera foto Luisa Vidal Domínguez y Eugenio A[illegible] Van P[illegible] en "Cas[illegible]". La segunda foto muestra en "Porcelanas de Sajonia", María Luisa Steumann, María Luisa Llambí, Elena Sánchez, Clorinda B[illegible] y Luis Bibiloni, Carlos A. Campos y Pablo Escalada Uriburu. Por último figuran los intérpretes de la bufonada "Pagliacci".

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA



Adelia Krausse Arnim, cuya boda con el Sr. E. Solari será bendecida el 6 de este mes.

María Leonor Frías, cuya boda con Miguel Padilla se anuncia para el mes venidero.

Enriqueta Salas, cuya boda con D. Joaquín S. de Anchorena se efectuará en diciembre.

María Ester Valdivieso Vela, cuya boda con Arturo del Campo se ha concertado.

Cora Zemborain, cuya boda con Mario F. del Carril se bendecirá el día 8.

• En la iglesia de San Miguel se bendice el enlace de la señorita Teresa Gondra con Enrique Gaona.

Martes 9. — Don Alberto Malaver y su señora, Agustina Constanzó, ofrecen un almuerzo en el Plaza Hotel a un grupo de sus amigos.

Miércoles 10. — Se realiza en el Splendid Theatre el festival que patrocina el ministro de Inglaterra Reginald Tower a beneficio de la Cruz Roja Británica.

• Los ex alumnos del Colegio del Salvador, egresados en 1910, se reúnen en un banquete en la rotisserie Harguindeguí, a fin de estrechar vínculos de compañerismo.

Jueves 11. — El doctor David Speroni ofrece una comida en el Jockey Club a un grupo de sus colegas.

• Se realizan en el Tigre las tradicionales regatas internacionales.

• Las señoras Mercedes Unzué de Quintana y Mercedes Quintana de Santamarina ofrecen un té a bordo del yate Edelweis.

Viernes 12. — Un grupo de señoritas y caballeros va al establecimiento de campo de la señora Hercilia López de Cáceres, en Cañuelas, con el fin de tomar escenas criollas que se impresionarán en un "film" que se presentará a beneficio del hospital de San Fernando.

Sábado 13. — Se bendice en la iglesia de San Miguel el enlace de la señorita Sara Cabanne con Alejandro Cascallares.

Domingo 14. — Alfredo Catelín (hijo) ofrece una comida en obsequio de Carlos del Solar.

• Se efectúa la primera reunión del corso de flores en Palermo.

• Fallece el señor Hugo de Achával.

Lunes 15. — Se bendice, en casa de la novia, el enlace de la señorita Eloísa Sánchez Sorondo con Enrique Guerrero.

Martes 16. — Carlos Giribone ofrece una comida en obsequio de la señorita Carmen Romero Cañas, con motivo de su reciente compromiso con José Lucio Ocampo.

Miércoles 17. — En casa del embajador de Norte América, Mr. Frederick Stimson, se realiza un garden-party.

• En la capilla de las Victorias se bendice el enlace de la señorita María Leonor Frías con Jorge Miguel Padilla.

Jueves 18. — Queda concertado el enlace de la señorita Elena Peña con Félix Alzaga Unzué.

• Fallece en Tucumán el doctor Tiburcio Padilla.

Sábado 20. — Las señoritas Mercedes de Alvear, María

(Concluye en la página 65)

Escena del segundo acto de "La mujer fuerte" del Dr. César Iglesias Paz, representada a beneficio de la Sociedad San Antonio, por las Srtas. de Villegas, Kierman y Correa y Sres. Apraiz, Meyer Arana y Gandolfi.

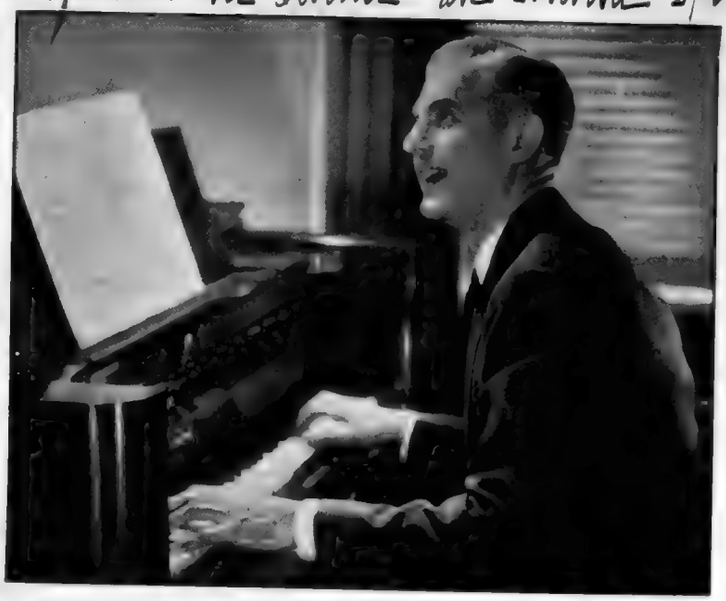
Público asistente a la conferencia que pronunció el Sr. Cupertino del Campo sobre "El paisaje" en el salón del Museo Nacional de Bellas Artes.

En la Rosaleda se efectuó el anunciado té de caridad. Las instantáneas nos muestran en el primer grupo de la izquierda a las Sras. María Ayarragaray de Navarro Viola, Estela Cabral de Ayarragaray, Angélica Palacios de Bercetche, María Luisa Casares de Astigueta y a las Srtas. Sara Navarro Viola y Matilde Bercetche. En el centro a las Srtas. Angélica Flores Pirán y Hortensia Berdier y, por último, vemos a las Sras. Susana Keen de Escudero, Angélica Casares de Castilla y Ernestina Mosquera de Lanús, y a las Srtas. María y Ernestina Nougués y Cristina Casares.

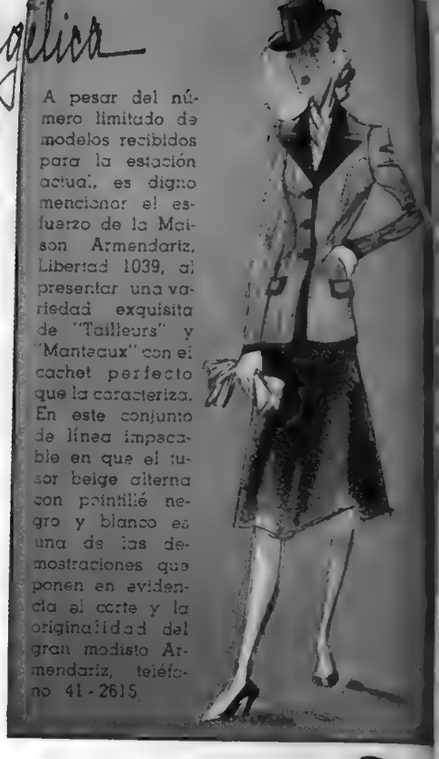
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Apuntes del "Carnet" de María Angélica

"Guethary", en Uruguay 1031, es todo una sugestión no solamente por su evocación de la época colonial; el lugar preferido por lo más calificado de nuestra sociedad (donde se sirven diariamente platos especializados y regionales), pero por sus empanadas famosas y renombradas como las mejores de todo Buenos Aires. Su teléfono es Callao 1292.



La evolución musical en su máxima expresión representada en un instrumento que es toda una revelación: el "Novachord", de carácter completamente nuevo y único que encierra una variedad de tonos casi sin límites, desde los de percusión, tales como los del piano, hasta voces cantantes. Por medio de simples manijas se puede escuchar violín, cello, clarinete, órgano, todo un conjunto orquestal completo. Esto es lo que se debe visitar en lo de Lottermoser, Rivadavia 851, a título de curiosidad.



A pesar del número limitado de modelos recibidos para la estación actual, es digno mencionar el esfuerzo de la Maison Armendariz, Libertad 1039, al presentar una variedad exquisita de "Tailleurs" y "Manteaux" con el cachet perfecto que la caracteriza. En este conjunto de línea impecable en que el tusor beige alterna con pointillé negro y blanco es una de las demostraciones que ponen en evidencia el corte y la originalidad del gran modisto Armendariz, teléfono 41 - 2615.

Notas de estos comentarios son las que propala "María Angélica" en sus audiciones de Radio Excelsior, los martes, jueves y sábados de 13 a 14 horas.

Los Laboratorios Ferrini se suscriben a mi "carnet" con un breviario de belleza en el que algunos mandamientos por intermedio de una experta autorizada, Mme. de Gregnac, servirán para evitar las malas consecuencias ocasionadas por la intemperie. En su primer capítulo, refiriéndose a los baños de sol, aconseja 5 mandamientos

1er. mandamiento: Exponerse progresivamente al sol: 1er. día: Paseo ligero en la playa, y mejor en traje de calle suprimiendo el "Mallot". — 2º día: Los pies solamente al sol. — 3er. día: Las piernas. — 4º día: Las caderas. — 5º día: El cuerpo entero.

2º mandamiento: La cabeza debe estar siempre cubierta naturalmente cuando la posición es inmóvil.

3er. mandamiento: No exponerse al sol en seguida después de las comidas.

4º mandamiento: Beber las bebidas no demasiado heladas después de un baño de sol.

5º mandamiento: Comer si es posible fruta en abundancia de inmediato...

Azucena Maizani ha obtenido en 40 días de masajes por el famoso modelador de siluetas WALTER VASEN los resultados que al pie se detallan.

	16-II	25-III
Peso	70	65
Espalda ..	99	91
Pecho ...	106	97
Cintura ..	89	80
Abdomen.	102	80
Caderas .	98	92
Muslos ...	60	55
Pantorrillas	35	34
Tobillos ..	21	21

Esta es otra prueba de la eficacia del tratamiento de estética corporal a cargo del gran masajista Walter Vasen y una demostración concluyente de la transformación de una silueta sin sacrificio ni dieta, reduciéndola en esa forma. Es ahora que la estación estival se pronuncia, que el traje de baño y la ropa liviana no disimula los contornos imperfectos ni las adiposidades cuando se debe recurrir a Walter Vasen en su Salón de Belleza, Charcas 852, primer piso, teléfono 31 - 8391. Pídalo hora anticipadamente y sin demora, puesto que sólo permanecerá tres meses entre nosotros, antes de su viaje de veraneo.

La "Maison Eva", en Paraguay 642, es en la que Mme. Eva hace demostraciones no solamente en su arte exclusivo del peinado y cuidado excepcional del cabello, sino también de la técnica de sus masajes y tratamiento de belleza con sus experiencias adquiridas en los mejores establecimientos de Estados Unidos y Europa. Una de las notas preponderantes de este Instituto es la colocación de las pestañas postizas, que en 20 minutos se realiza con la más grande facilidad y las que se mantienen por largo tiempo con todo el aspecto de la mayor naturalidad.

La "Ceralina Blan Bert" habrá resuelto el problema...

Dice la primavera que si todo el año debemos ocuparnos de nuestra piel, es en esta ocasión cuando esa preocupación debe acentuarse.

...La silueta que se expone en las playas y exigencias veraniegas, salvo raras excepciones, necesita el recurso de la depilación. La composición esencialmente vegetal de la "Ceralina Blan Bert" la hace enteramente inofensiva y garantida con el privilegio de atacar el vello en su bulbo y raíz "yema epidérmica, lo que actúa en forma absolutamente eliminatoria". Puede obtenerse en los Laboratorios Blan Bert, Camarones 4567, U. T. 67-4988, Harrods Gath & Chaves y Farmacia Franco Inglesa.

Google UNIVERS

La elegancia para la intimidad

Constituyó todo un acontecimiento por su carácter único la exhibición de lencería de lujo con "mannequins vivants" en los salones de la Casa Palazzolo, Arenales 1726. Todo lo más representativo de nuestra sociedad calificada concurrió y admiró también los novedosos "shorts" para playa exhibidos por las modelos y la preciosa exposición de manteles clásicos y rústicos.

María de Laplacette y Nené Laplacette.

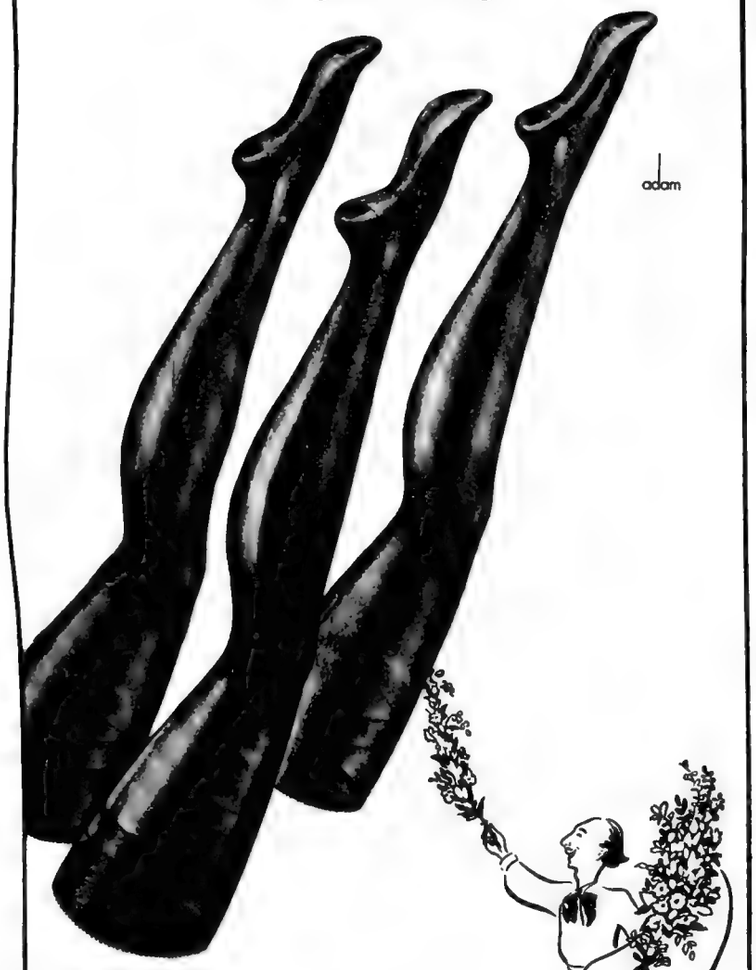
María Pérez de Latorre, Berta de Aráoz y Hortensia Pérez de Latorre.

...de la selectísima concurrencia.

Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Cambia la estación

y cambian los colores
de gran boga.



MEDIAS

PARIS

siempre en la vanguardia
en cuestiones de moda,
ofrecen esta primavera
muchos nuevos matices de
colores firmes subrayando
la elasticidad, duración,
y elegancia de la media.

Símbolo de Elegancia

TAMBIEN PARA NIÑOS
Y CABALLEROS

MEDIAS PARIS

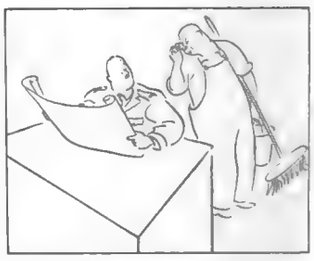
52

FABRICA : SAN ANTONIO 741
BUENOS AIRES ★ U. T. 21 BARRACAS 3641 AL 3645

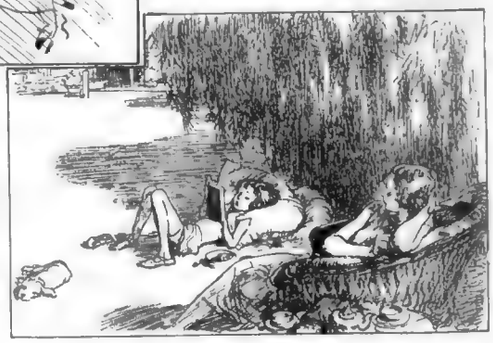
HUMORISMO

Muriel (que acaba de rechazar la declaración que le hizo su acompañante). — ¿Para qué llama a la camarera?
—Para anular mi pedido; ya que debo tratarla como hermana, tomaremos dos helados de diez centavos.

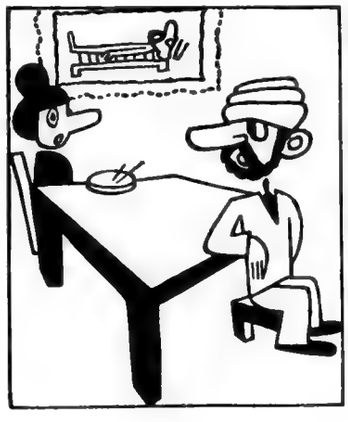
—¿Llamo un taxi, señora?
—No se moleste; ya que Vd. tiene paraguas lo mejor es que me acompañe hasta casa.



El espía.



—¿Es interesante ese libro, nena?
—Sí, mamy, pero el final es horrible...
—¿Qué ocurre?
—Que ella se muere y él tiene que volver al lado de su esposa.



La esposa del fakir. — Alcánzame el alfiletero.
El fakir. — ¿Dónde está?
—Te has sentado sobre él.

—¡Has sacado nada más que 3 en mineralogía!... ¡Qué vergüenza!... ¿Y qué es esto de la mineralogía?

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

HOJAS SUELTAS

Por ATTICUS

NOTAS CINEMATOGRAFICAS. — Después de soportar un verdadero diluvio de malos films norteamericanos, que no sólo carecen de valor artístico, sino que ni siquiera logran entretener al desventurado espectador que se ha dirigido a una sala cinematográfica, hemos tenido el consuelo y el regalo de dos buenos films franceses: "Eduardo VII y su tiempo" y "El Frac Verde".

Nos preguntamos a veces en qué consiste ese "algo" que le da una fisonomía especial a los films franceses y que no se encuentra en las películas provenientes de otros países, ese "algo" que les confiere una elevada jerarquía artística, una calidad tan rara que hace que no se los olvide con facilidad. Hay buenos y hay malos films franceses, pero aun en los peores siempre se encuentra una frase que merece retenerse. Pero no es sólo la calidad del diálogo lo que les da ese carácter tan especial, sino que debemos buscar la explicación en la emoción que encierran sus escenas, en la intensa vibración humana de sus personajes, en el hecho de que aun en los más triviales episodios de la vida siempre ha sabido encontrar belleza y poesía.

En "Eduardo VII y su tiempo" se pasan revista a los principales incidentes externos del reinado de ese gran monarca, que siendo siempre un gran inglés nunca dejó de ser profundamente europeo. Sajón por su raza, latino por sus preferencias y por sus costumbres, fué un soberano de visión amplia, cuyas singulares dotes como político estaban unidas a una gran simpatía personal. Afable y cordial, fué siempre el ídolo de París. Víctor Francen encabeza el reparto, representando a Eduardo VII sin dejar de ser él mismo. La suntuosidad de los decorados, la brillantez del diálogo, original de Abel Hermant, la amenidad de la trama, todo contribuye a hacer de ésta una bella película.

"El Frac Verde" es una ingeniosísima sátira de Flers y Caillavet sobre la Academia Francesa y los procedimientos empleados para la elección de sus miembros. Una suave ironía, aguda, pero benévola, se desliza por todas las páginas de la obra, hábilmente adaptada a la pantalla y representada por un excelente conjunto de intérpretes. "L'Habit Vert", como todas las producciones de estos dos ilustres comediógrafos, se sigue con una constante sonrisa, por la comicidad del argumento — algunas de cuyas escenas son pequeñas obras maestras — y por el fino y chispeante humorismo del diálogo.

Hemos vuelto a ver "La grand ilusion", film estrenado hace un par de años y dirigido por el gran artista que se llama Jean Renoir, donde el espectador sigue con el corazón apretado las alternativas de una evasión de un campo de prisioneros de guerra. Canto magnífico al patriotismo y a la lealtad, le da ocasión a Erich von Stroheim para realizar una caracterización admirable en su papel de oficial del ejército alemán, para quien la carrera de las armas significa todo, gran caballero cuyo rígido exterior no logra ocultar la nobleza de su corazón. Pierre Fresnay, hidalgo y patriota, gran señor y gran francés, que sacrifica su vida para que dos compañeros puedan evadirse, y Jean Gabin, parco en palabras y expresivo en sus gestos, realizan interpretaciones cuyo recuerdo el tiempo no logrará borrar.

Desde hace mucho tiempo se nos estaba preparando para ver "Gone with the Wind", señalándonos que se trataba del film más largo y más costoso de toda la historia del género cinematográfico. Pero pese al estruendo con que fué presentado, y pese a ser el tema obligado de conversación de numerosas damiselas durante una larga temporada, la película sólo se recordará por la extraordinaria labor de Vivien Leigh, por algunas de sus reconstrucciones y por su desmesurada extensión.

El largo folletín con pretensiones de novela de Margaret Mitchell, con frustradas ambiciones psicológicas, con sus personajes trazados a flor de piel, ha sido llevada a la pantalla con derroche de recursos, pero no se ha creado una obra que impresione por otras razones que por el excelente tecnicolor y su fatigante longitud.

En "El bazar de las sorpresas" un gran director publicó su propia partida de defunción. En "Ninoska" todavía se advertía la presencia de Ernst Lubitsch, el inolvidable realizador de "Rumbos de vida" y "Un ladrón en la alcoba", pero en "El bazar de las sorpresas" ya no queda de él más que algunos episodios, cortos y aislados, que puedan dar una leve idea de su talento.

Un folletín que tuvo algún éxito en Estados Unidos, "All this and heaven too", ha sido llevado a la pantalla por Anatole Litvak, con el concurso de dos excelentes actores: Bette Davis y Charles Boyer. El folletín carece por completo de valores literarios o de otra naturaleza; de sentimentalismo barato y de falso dramatismo, ha sido reproducido con bastante fidelidad. La labor del director es mediocre, no pudiéndosele perdonar el abuso que ha hecho de la música de fondo, que en ningún momento deja descansar el oído del espectador. Bette Davis cumple una buena labor, pero apena el sacrificio que se ha hecho de un actor inteligente y varonil como es Charles Boyer, siempre recordado intérprete de "Tempestad".

"CÓRDOBA AZUL"

La Editorial Guillermo Kraft Ltda. ha publicado "Córdoba azul", por Arturo Capdevila, como adhesión a las fiestas del V Centenario de la Imprenta. Se trata de un espléndido volumen de 150 páginas, a gran tamaño (30 por 24 ½), en papel Evensyde, con portada y 22 acuarelas impresas en offset a seis colores, de la ciudad y sierras de Córdoba, por el artista Ernesto Ziechmann, y con la dirección de Alberto Kraft; dividido en cinco partes: I) Canciones para abrir el libro, II) Canciones del recuerdo, III) Canciones y sonetos de la ciudad, IV) Intermedio íntimo, y V) Cuaderno serrano. Lo preceden "Dos palabras previas", del autor, que autografía los versos que figuran al pie de cada lámina.

"Etre en Beauté"
... et bien parfumée

Concurra al **INSTITUT de BEAUTE GUERLAIN,** y podrá probar nuestros tratamientos de belleza, recibiendo además, sin compromiso, el asesoramiento de nuestro personal experto en "maquillage".

Su visita le permitirá conocer la extensa gama de productos Guerlain que contribuyen a embellecer y armonizar la gracia femenina, tales como nuestros astringentes, cremas, lápices, coloretes, etc., y el seleccionado surtido de perfumes, colonias y otros artículos famosos de Guerlain.

GUERLAIN
PARANA 1243 — U. T. 42 - 2600
BUENOS AIRES

6.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

POR QUE PINTA MARIA MERCEDES R. DE SOTO ACEBAL

(Conclusión de la página 41)

mucho. Yo siento la necesidad de la aplicación directa de lo que hago a un fin de utilidad. Hay en mí, en lo más profundo de mí misma, una necesidad imperiosa, irresistible, de servir, de ayudar a vivir, a mejorar la vida. Me gustaría contribuir de veras a hacer de la vida de los demás algo más alegre. Quisiera contribuir en la tarea de dar mayor belleza al mundo. Me gustaría que una mujer humilde me dijera: "Quiero poner un puesto de frutas. Ayúdeme a hacerlo más hermoso". Con gusto la ayudaría. Cuando voy por la calle y miro los escaparates me asalta, de manera permanente, obsesionante, el deseo, la necesidad de arreglarlos de otra manera. De una manera que haga realmente hermoso el espectáculo que ofrecen. Me gustaría decorar y arreglar casas de modas, florerías. Miro, de pronto, las vidrieras de una zapatería y pienso cómo ganarían en belleza, en alegría, disponiendo los zapatos de esta o de esta otra manera. Esta preocupación es en mí una verdadera obsesión...

La esposa del pintor Jorge Soto Acebal siente que tales particularidades suyas, personales, son, en realidad, propias, genéricamente, de la mujer, de su destino embellecedor de la vida y organizador de la intimidad más delicada. La defensa de la intimidad de su vida, de su profunda intimidad individual, es otra de sus preocupaciones. Cuando se cruza con ella las primeras palabras se siente la presencia de esta actitud a la defensiva en su mirada, en su gesto. Sus palabras no la desmienten.

—Hay que defender la propia personalidad — nos dice poco más o menos. Luego agrega:

—Si me preguntaran qué debo hacer, qué quiero hacer, contestaría, sin titubear: irme, irme a alguna parte, sola, aislarme, aislarme de libros, de revistas, de gentes, de todo... Hay un exceso de contacto en nuestras vidas. Lo que yo quiero hacer, lo que quiero decir como artista, está a cubierto de toda influencia, de toda gravitación, muy en el fondo más profundo de mí misma. Me gusta el campo, nuestro campo argentino, nuestra pampa. Me gusta pintarla. El campo nuestro, pacífico, tranquilo, inalterable, está a tono con mi necesidad de paz, de soledad, de aislamiento... Esta vida de la ciudad con tantas exposiciones, conciertos, teatros, libros, revistas, invade nuestra intimidad, nuestra personalidad. Las amenaza...

Esa necesidad de evasión de la realidad agitada, vertiginosa, a veces caótica de la vida moderna en las grandes ciudades, asoma a cada instante a los labios, a las palabras de la artista, como la reivindicación imperiosa de una frustrada vocación recoleta.

—Este momento que vivimos, que vive el mundo — nos dice, — es terrible. Yo quisiera, por eso, hacer cosas que alegren a las gentes, que les den esa sensación de paz, de felicidad, de alegría, que yo quiero para mí. Muchas veces pienso que no soy una pintora. No son las formas y los colores por ellos mismos los que me interesan. Yo sólo pinto las cosas que quiero, las cosas hacia las cuales tiendo. Nunca, fíjese usted, he podido soportar un modelo. La única modelo que he tolerado es una hermana mía, a la que quiero, a la que me siento ligada muy íntimamente. Me gusta pintar escenas tranquilas y felices, donde hay personas que riegan las plantas, niños que juegan, madres afortunadas que tienen a sus hijos en brazos. No es un propósito rigurosamente plástico, como puede ocurrirle a cualquier pintor, el que me guía. Yo quiero ayudar a ser felices a las gentes, embellecer la vida substrayendo a las gentes de las sombrías preocupaciones propias de este tiempo mediante la contemplación del espectáculo artístico de la felicidad, de la paz, de la alegría... Yo quiero, en una palabra, ser útil. Contemplo el arte y lo realizo, en la medida de mis fuerzas y de mis posibilidades, con un criterio de utilidad. También me gustaría enseñar a dibujar y a pintar a los niños. Me desespera pensar que no se imparte en las escuelas de nuestro país una enseñanza artística adecuada a los niños, una educación estética mediante imágenes agradables...

La pintura de M. Mercedes Rodrigué de Soto Acebal, en sus cuadros de caballete, tanto como en sus grandes decoraciones murales, es, en realidad, un mensaje de alegría, de paz, de felicidad. El criterio con que organiza sus composiciones y la claridad delicadamente luminosa de sus colores, obedecen a ese impulso íntimo, decidido, de borrar del espíritu de las gentes la sombra de sus preocupaciones mediante imágenes de escenas afortunadas.

¿Qué piensa la artista de los problemas actuales de la pintura, de las cuestiones estéticas planteadas por la revolución producida en el campo de las artes en estos últimos años? ¿Cuál es su posición frente a las tendencias y los criterios en pugna? Ya conocemos, nos lo ha dicho, la profunda impresión que produjeron en su espíritu los primitivos italianos y flamencos. Poco después nos ha de confesar su predilección por las estampas japonesas. Las escuelas de tipo expresivo, de tipo expresionista, si se nos permite usar esta palabra técnica con las reservas aplicables al caso, tienen, sin duda, su preferencia. Pero no desdeña ni deja de considerar con inteligente respeto las aportaciones proporcionadas al arte por las llamadas escuelas de vanguardia.

—No sé hasta qué punto han influído en mí, o han dejado de influir, los "ismos" — nos dice. — Toda obra que uno ve, toda estampa, toda reproducción, deja algo en una, seguramente. Influye. Yo respeto y admiro a muchos artistas de vanguardia. Hay artistas, incluso, a los que no acepto en bloque, en la totalidad de su obra; pero en los que no dejo de admitir, de sentir, de gustar, ciertos aspectos de lo que realizan. Yo sería feliz si pudiera decir, como Margarita Gauthier, que me gustan las camelias. La verdad es que son muchas las cosas que me gustan y que se me plantea una cuestión de difícil respuesta, por su complejidad, cuando se me pregunta qué es lo que prefiero. Yo creo que han influído en mí, de manera poderosa, los impresionistas franceses. Tales, por ejemplo, Renoir, Degas y Toulouse Lautrec, aunque este último no pueda ser considerado, en rigor, un impresionista. Pocos artistas de verdad hay en los que no admire algo, que no me hayan dejado y enseñado algo...

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

CHICAS MODERNAS!

Entre paseo, compras y visitas las horas pasan con rapidez. No hay tiempo para cambiar de vestido muy a menudo. Por eso la mujer moderna prefiere el BRIN de HILO "TOOTAL", sabiendo que con él estará siempre impecablemente vestida, ya que une a la característica elegancia del brin, la gran ventaja de su apresto anti - arrugas, gracias al cual mantiene la línea de un lavado al otro, sin necesidad de planchados constantes.

Proteja su elegancia y pida siempre el legítimo BRIN de HILO "TOOTAL" que tiene las palabras "A TOOTAL PRODUCT" estampadas en el orillo. Así tendrá una tela de colores firmes, lavables, y de resultado **garantizado.**

BRIN TOOTAL

Puro hilo, anti-arrugable. Varios grosores y tramas. Para tailleurs y vestidos, pantalones, shorts de sport y playa. Calidad Standard, lisos y estampados. Ancho 92 cms. $ 7.50

LYSTAV

Brin rayon mezcla, anti-arrugable parecido al Brin de hilo. Indicado para los mismos usos. Liso solamente.
Ancho 92 cms. $ 5.75

TOLSIL

Brin rayon mezcla, anti-arrugable. De espléndida caída. Colores y diseños de gran moda. Creado especialmente para la alta costura.
Ancho 92 cms. $ 5.75

LUXORA

Brin de algodón, anti-arrugable. Indicado para vestidos de todo andar, sport y playa. En dibujos alegres y liso.
Ancho 92 cms. $ 2.75

FANTASIAS ROBIA

Anti-arrugables. Livianas y frescas. Para trajes de verano, blusas y vestidos de chicos. En negro, colores lisos, cuadritos, calados, rayas, etc. Ancho 95 cms. $ 2.90-3.50-3.90 etc.

Tejidos Anti-arrugables

TOOTAL

M.R.

GARANTIA

"SI POR CUALQUIER DEFECTO EL TEJIDO NO DIERA SATISFACCION, SE DEVOLVERA SU IMPORTE MAS EL COSTO DE LA HECHURA"

EN VENTA EN LAS BUENAS TIENDAS INFORMES Y MUESTRAS: TOOTAL - SAENZ PEÑA 277, Bs. As.

A5

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Armonía Perfecta . . . Combinación Perfecta son suyas con el conjunto embellecedor

Michel

Haga resaltar sus propios encantos personales: labios suaves . . . mejillas sonrosadas . . . mirar profundo . . . cutis aterciopelado de niño—¡todo lo tiene usted y Michel lo hará resaltar! El conjunto embellecedor Michel con su perfecta armonía dará a usted una fresca y fascinadora apariencia. Hágase seductora—escoja los armoniosos productos Michel para sus labios, mejillas, cutis y ojos.

Para labios cálidos y de vivo color, use el Lápiz Labial Michel: Blonde, Capucine, Cherry, Raspberry, Scarlet, Vivid, Cyclamen.

Para dar a su cutis el tono y suavidad parecidos a los de un niño, use Polvo Facial Michel: Natural, Peach, Rachel, Ochre, White.

Haga de sus ojos un poema de misterio, retocándose las pestañas con Cosmetique (impermeable) Michel: Black, Blue, Brown.

Para proporcionar resplandeciente belleza a sus mejillas, use Colorete Adherente Michel: Blonde, Cyclamen, Cherry, Coral, Mandarin, Raspberry.

UN BREVIARIO PARA SUS HIJOS: "VIDA ESPIRITUAL"

¡TOMESE UN BUEN COCKTAIL!

Tenga siempre a mano unas botellas de Vermouth Martini — exquisito en los dos tipos: seco y dulce — y en cualquier momento podrá preparar un riquísimo cocktail. El Vermouth Martini sustituye deliciosamente — y con gran ventaja económica — a las bebidas caras. ¡Pruébelo con su cocktail favorito! Pida hoy unas botellas de Vermouth Martini seco y dulce. Y ensaye esta receta si quiere tomarse un buen cocktail.

POLO

¼ *Jugo de Limón*
¼ *Vermouth Martini dulce*
¼ *Vermouth Martini seco*
¼ *Dry Gin*

ARGENTINOS EN EL BRASIL

María Eloísa Berisso Obejero y Victoria Pueyrredón Saavedra en la playa de Guaruja.

Raquel Rodríguez Aldao y Octavio Guinle.

M. Eloísa Berisso Obejero y Walter Quadrós.

Victoria Pueyrredon y el matrimonio Héctor Mu...

Francisco Murature y Alloysio de Salles.

Victor Laye, Rosa Lafayete, Victoria Pueyrredón, Flavia Lafayete y Martín Estrada.

Digitized by Google

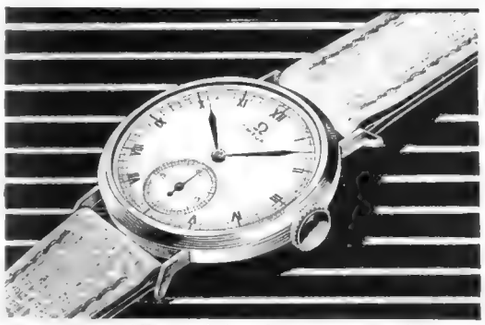
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Un círculo de afecto

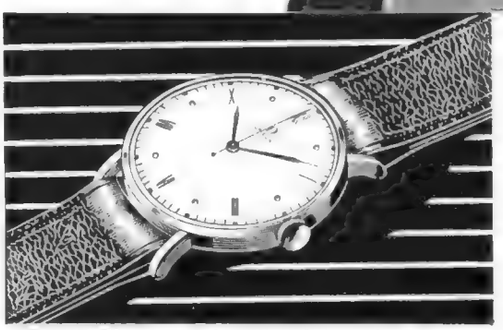
con OMEGA... el reloj que ostenta el record mundial de precisión

A la persona que Ud. quiera bien, regálele un Omega. Por larguísimos años, el hermoso reloj la acompañará y Ud. quedará incorporado a su vida con un recuerdo delicado y constante.

Hay una completa colección de relojes Omega, modelos originales de reciente creación. Véalos.

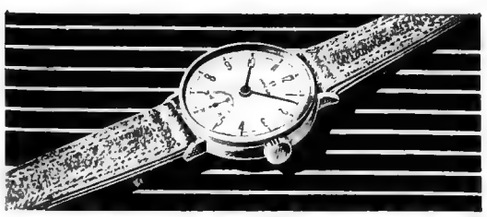


2143 - *Magnífico reloj pulsera sumergible, con correa absolutamente impermeable. Forma extra plana. Acero inoxidable "Staybrite".*

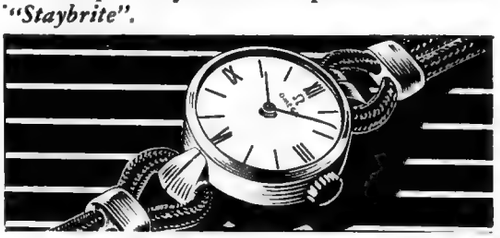


2123 - *Bello y moderno reloj pulsera para hombre, con segundero central. Sumamente cómodo por su forma extra plana. De acero "Staybrite".*

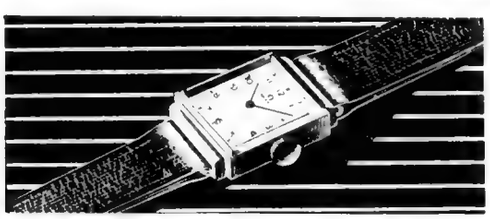
2099 - *Un reloj pulsera de fino y sobrio diseño, para el hombre moderno. De forma extra plana, acero inoxidable.*



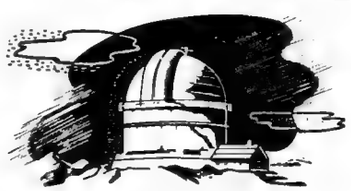
2070 - *Un distinguido reloj pulsera para personas de buen gusto. Caja de acero inoxidable "Staybrite".*



2072 - *Un elegante modelo para señoras, de líneas finas y distinguidas. De acero "Staybrite" inoxidable. Larga duración.*



3607 - *Un reloj pulsera para señoras, de fino y elegante diseño. Esfera moderna y novedosa. Acero inoxidable.*



CONSAGRACION

Compitiendo con las mejores marcas de relojes del mundo, Omega ha ganado durante los últimos seis años, el primer premio en el Concurso Anual del Observatorio de Kew-Teddington, Inglaterra, alcanzando el record mundial de precisión, con 97.8 puntos sobre un máximo de 100.

Ω

OMEGA

RECORD MUNDIAL DE PRECISION

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

EXPOSICIÓN

En la Galería Sarmiento se han expuesto los últimos óleos y acuarelas que Ana Inés Cárcano Morra ha ejecutado en París y en los que la joven pintora muestra los diversos recursos de su pincel.

Alberto A. Guiraldes comenta los trabajos con don Ramón J. Cárcano, abuelo de la expositora

Dª Inés Victorica, marquesa de Morra y Carola Cárcano de Martínez de Hoz.

Inés Cibils Cobo y Carola Martínez de Hoz Carcano

Silvina Cobo de Cibils Avellaneda, su hija Silvina y el Dr. Cárcano.

Tres Emblemas

lleva esta magnífica pieza de plata

Cedida gentilmente por la Sra. Magdalena Madero de Tornquist.

SILVO

LIMPIA Y PROTEGE LA PLATERIA

● La rosa de Inglaterra, el cardo de Escocia y el trébol de Irlanda, tres emblemas en la plata recamada de esta magnífica sopera y fuente, en una sola pieza. Propiedad de la señora Magdalena Madero de Tornquist, su origen data de principios del siglo XVIII. Silvo defiende su esplendor de la acción del tiempo. Silvo es un líquido limpiador importado de Inglaterra, eficaz y seguro, para limpiar y proteger la platería. Actúa suavemente, sin rayar, y en pocos minutos devuelve a la plata su brillante aspecto de nueva.

Asegúrese que sus sirvientes usen siempre SILVO para la limpieza de sus objetos de plata.

CASA GALASSO

Podrá Ud. disfrutar en la próxima temporada veraniega, la comodidad, confort, elegancia y buen gusto de su Chalet presentándolo a sus amistades regiamente amueblado en un estilo sobrio, íntimo y de porte distinguido como es el **PROVENZAL** que presenta casa Galasso.

ANEXO: Tapicería, Arañas de madera, cobre, hierro forjado e infinidad de artículos para regalos.

EXPOSICION Y VENTA:
URUGUAY 477 - U.T. 38-6674, Bs. As.

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Juana Martínez, Adela Ocampo y Adela Ayerza se reúnen en casa de la señorita Susana Peralta Alvear para organizar el programa que se efectuará a beneficio de los pobres que sostienen las Hijas de María del Sagrado Corazón.

• Se realiza en la mayor intimidad el enlace de la señorita Cora Rodríguez Larreta con el conde Gastón Barachini.

Domingo 21. — El coronel Pascual Quiroz da una conferencia.

• Es bendecido el enlace de la señorita Eloísa Angélica Villafañe con el señor Adams Méndez.

Lunes 22. — Diego de Alvear y su señora, Mariana Cambaceres, ofrecen una recepción en obsequio de sus sobrinas, las señoritas Carmen Cristophersen, Mercedes de Alvear y Elisa y Teodolina Bosch Alvear.

• La niña Benjamina Klappenbach reúne con fines caritativos, en su casa de Belgrano, a un grupo de sus amiguitos.

HACE 25 AÑOS...

(Conclusión de la página 55)

Martes 23. — Con motivo de su próximo enlace las señoritas María Josefina y Felisa Moreno Carabassa reciben el saludo de sus relaciones.

• Se efectúa en el Jockey Club el banquete que el Dr. Tomás B. Kenny ofrece al doctor Ricardo Sarmiento Laspiur, con motivo de su viaje a Wáshington.

Miércoles 24. — Queda concertado el enlace de la señorita Susana del Campillo con Jorge A. Mitre.

Jueves 25. — Parte para Nueva York la escritora norteamericana miss Mildred Champagne.

• El ministro de Chile y su señora, Leonor Sánchez Vicuña de Figueroa Larrain, ofrecen una comida a un grupo de sus amigos.

• El doctor Carlos Alberto Pueyrredón y su señora, Silvia Saavedra Lamas, ofrecen una comida en obsequio de la señorita Carmen Romero Cañas y José Lucio Ocampo, con motivo de haberse formalizado recientemente su compromiso matrimonial.

• Se bendice el enlace de la señorita Lola Díaz Calatayud con Julio César Azevedo.

Viernes 26. — En los rosedales de Palermo se realiza una fiesta de caridad, a la que concurren numerosos miembros de nuestra sociedad.

Sábado 27. — En la iglesia de la Merced se consagra el enlace de la señorita María Jacinta Moreno Carabassa con Carlos Enrique de Lezica y el de la señorita Felisa Moreno Carabassa con Marcelo de Lezica.

• Se lleva a efecto en la quinta de Las Palmas, en Belgrano, de la señora Sara R. de Webs, la kermesse feria organizada por una comisión de damas presidida por la señora Elena Palmer de Bosle.

Domingo 28. — Carlos Unzué ofrece un paseo a Tigre.

Lunes 29. — Queda concertado el enlace de la señorita Juana Gándara con Mariano Zurueta.

• Antonio Barreto ofrece una comida en obsequio de Federico Beazley.

Martes 30. — Aquiles Pirovano y su señora, Catalina Pirovano, ofrecen una comida en el Tigre Hotel a un grupo de amigos.

• Queda concertado el enlace de la señorita María Teresa Amadeo Casares con Alberto Castilla.

• En la iglesia de San Miguel se bendice el enlace de la señorita Georgina Allende con Héctor Bengolea Cárdenas.

• Se ha concertado el enlace de la señorita Raquel Lavié con Eduardo Breton Lahitte.

• La condesa de Sena ofrece un baile en obsequio de sus nietos José Alberto, Miguel y Eduardo Martínez de Hoz.

JOAQUIN S. DE ANCHORENA

(Conclusión de la página 46)

los restantes estados argentinos, y el doctor Anchorena regresó a Buenos Aires, dispuesto otra vez a retirarse a la vida privada.

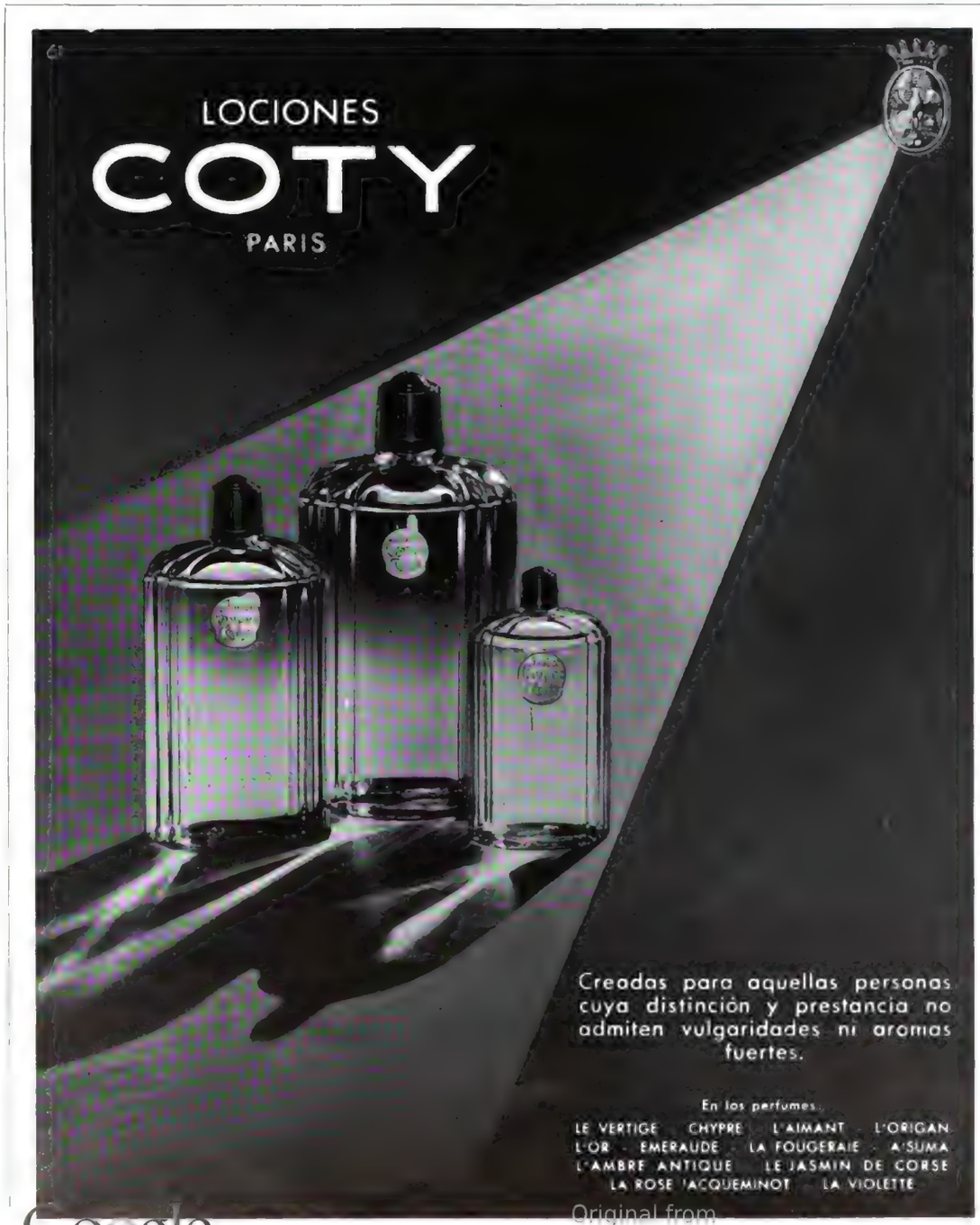
Pero cuando terminó la gran conflagración europea hubo en todos los países de América una ola de izquierdismo avanzado, y para oponerse al avance del posible bolcheviquismo en las filas de los trabajadores fué creada la Asociación Nacional del Trabajo. Se necesitó entonces un hombre que por su acción y su energía ocupara sin vacilaciones el cargo de presidente. No se equivocaron quienes eligieron al doctor Anchorena. La entidad se opuso tenazmente a todo lo que tuviera relación directa o indirecta con los movimientos provocados por agitadores encubiertos y, paulatinamente, el país volvió a la vida normal.

De 1916 a 1922 el doctor Joaquín S. de Anchorena ocupó la presidencia de la Sociedad Rural Argentina y, para bien de nuestra riqueza ganadera y agrícola, consiguió el apoyo de un gran número de hacendados, logrando rotundos éxitos en las distintas exposiciones que bajo su mandato se llevaron a cabo.

Desde 1933 hasta la fecha el doctor Anchorena ocupa la presidencia de la Comisión de Carreras del Jockey Club, y en distintas oportunidades ha desempeñado también la presidencia interina de la misma institución.

Hoy, padre de siete hijos, se dedica por entero a la administración de sus bienes y a su estudio de abogado. Pero, por abrumadoras que hayan sido sus tareas, jamás ha dejado de ser el gentilhombre de sociedad, el gentleman perfecto.

La definición más acertada del Dr. Joaquín S. de Anchorena es un temperamento ejecutivo, puesto que nunca entendió la realización de obra pública o privada sin emprender de inmediato la acción. Dinámico, progresista, con exacta visión del futuro que esperaba a su patria, logró un honroso lugar de primera fila entre los hombres de bien que han nacido en nuestro país.



Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Grand Marnier
LIQVOR

ETABLISSEMENTS
Marnier-Lapostolle
PARIS

Importadores:
S. A. WATSON CORDONIZ
y Cía. Ltda.
CANGALLO 328 — Buenos Aires.

¿ES USTED UN DESCONOCIDO Para Sí Mismo?

¿SABE usted para qué está mejor calificado? ¿Puede usted interpretar su disposición de ánimo—*conocer las influencias mentales*—responsables de sus caprichos y fantasías? Deje que los Rosacruces (no una organización religiosa) le enseñen cómo *encontrarse a sí mismo* y dominar su vida. Envíe por el "Libro Sellado" gratis que explica cómo puede recibir estos conocimientos. Diríjase al Escribano H.L.N.

Los ROSACRUCES
SAN JOSE (AMORC) CALIFORNIA, E. U. A.

Nueva Crema Antisudoral *corta la* Transpiración Axilar *sin dañar*

1. No quema los tejidos, no irrita la piel.
2. No hay necesidad de esperar que se seque. Puede ser usada inmediatamente después de afeitarse.
3. Corta la transpiración de 1 a 3 días. Desodoriza el sudor.
4. Es una crema pura, blanca, sin grasa, que no mancha.
5. Aprobada por la Unión Propietarios de Tintorerías, por ser inofensiva para los tejidos.

Se han vendido ya *25 millones* de potes de Arrid. ¡Pruébela hoy mismo!

ARRID
$ 1.50 - $ 0.70

MILLET

(Conclusión de la página 39)

Celoso de no seguir escuela alguna, Millet abre su camino con activa independencia, pese a la crítica adversa. Su esfuerzo iba por fin a recibir merecido premio. Una graciosa "Pastora", la misma que vimos en la Exposición de Arte Francés ya mencionada, se vendió en 2.000 francos. Le sirvió de modelo su hija Luisa. A raíz de este famoso cuadro Millet fué encargado de la decoración del comedor que el millonario Thomas instalaba en su nuevo palacio del boulevard Haussmann. Por tres "panneaux" y un "plafond" recibió 16.000 francos. En los primeros, evocó el pintor las "Cuatro estaciones". El verano, representado por una rústica Ceres de corta falda. El invierno, por un episodio anacreóntico. La primavera, por Dafnis y Cloe. El otoño, reservado al techo, estaba tratado en forma alegórica. Ya Millet había triunfado en el Salón, conquistando medalla de primera clase. No tardó en urdirse la especulación en torno del maestro. El "Angelus" cambia varias veces de dueño, cada vez a precio más alto. La boga creciente da satisfacción a Millet sin lograr olvide sus dificultades de otrora. Melancólicamente se pregunta por qué la suerte le ha sido adversa por tan largo tiempo... Pero las horas sombrías se han desvanecido. Con el año 1866 se inicia en la historia de Millet una nueva era: su tenacidad ha vencido las últimas resistencias. Su nombre se ha impuesto definitivamente.

La Exposición de 1857 trajo la gran consagración para el maestro de Barbizón. Nueve telas fueron premiadas. Al año siguiente se le concedió la cruz de la Legión de Honor. A partir de entonces, sigue en aumento la popularidad de Millet. Los "marchands" se disputan su pintura. La delicadeza y natural timidez del artista le impiden sacar todo el provecho que debiera a sus geniales producciones. Dedícase entonces al pastel, produciendo pequeñas composiciones, deliciosos poemas rústicos para Gavet, aficionado que le compra toda producción de ese género.

La guerra de 1870 le arranca del trabajo. Abandona Barbizón para trasladarse a Cherburgo con la esposa y sus nueve hijos. De esa época data "La mar cerca de Cheburgo", una de sus obras maestras más elogiadas.

A pesar del elevado precio recibido por sus cuadros, Millet nunca pudo vivir desahogadamente. Su pobreza no es leyenda. Cada vez más encarnizado en el trabajo, pinta sin descanso. Pero la enfermedad contrariaba día a día sus esfuerzos. Sufría intolerables dolores de cabeza a los cuales se agregó una afección penosa de los ojos. No deja por ello de seguir produciendo.

En 1873 pintó su "Campesina teniendo a su hijo" y "El vendaval", símbolo impresionante de la lucha del artista contra un mal implacable que pronto habría de derribarle.

Continúa decayendo la salud de Millet. El vigoroso roble está seriamente amenazado. Achaques prematuros minaban su existencia. Desde que el mal amengua levemente, el tenaz obrero se sienta ante el caballete. Y salen "Los campesinos vuelven del trabajo" y "Pastora conduciendo el rebaño", magistrales resplandores de una luz próxima a extinguirse.

El 20 de enero de 1875 Millet moría en su humilde cabaña de Barbizón donde luchara tan heroicamente, hasta que la gloria fué finalmente a golpear su puerta, sin traerle por ello la riqueza.

Debemos admirar en Millet, aparte de su enorme talento de pintor, una privilegiada naturaleza humana. Sencillo, bondadoso, noble, adornado con todas las virtudes del hombre de gran corazón, ha dejado inolvidable recuerdo. Su altiva dignidad no claudicó ante ningún fracaso. Vivió y murió con la altura de un hombre superior.

DECADENCIA DEL LIBRO ESCOLAR

"Creemos que el libro de lectura argentino ha sufrido un verdadero retroceso, no obstante existir actualmente una mayor cantidad de editores y autores con respecto a otras épocas. Hay, evidentemente, superabundancia de textos, pero faltan los buenos libros.

¿A qué se debe esta situación? Muchas y diversas son las causas, y trataremos de analizar las principales a fin de contribuir a que esta preocupación actual por el mejoramiento del libro escolar produzca los resultados que todos esperan.

La primera y principal es la atracción que el negocio del libro ejerce sobre mucha gente poco capaz e inescrupulosa desde el punto de vista intelectual. En efecto: muchos maestros de grado — y también no pocas personas que ni siquiera poseen tal título — pretenden que su labor profesional los autoriza, sin mayores conocimientos y estudios, a escribir libros de lectura. Con esa creencia, con la ayuda de su audacia y de un editor, al cabo de algunas semanas de trabajo el osado maestro o el improvisado escritor se convierten en autores de textos. Así se explica que en la hora actual tengamos cerca de 500 libros de lectura y que sea tan difícil elegir entre ellos algunos pocos buenos.

La segunda causa es la intervención desmedida, y siempre criticable, de las influencias políticas en la elección de los textos.

La tercera causa importante es que se ha perdido la noción de lo que debe ser el libro de lectura para niños. Si se analizan los que hoy se usan en nuestro país, se advertirá que casi todos ellos son manuales de enseñanza redactados con criterio idiomático erróneo, pero no libros de lectura, en el verdadero concepto. Estos han perdido en la actualidad la encantadora atracción que tenían casi todos los de antaño".

De "La Prensa". — Editorial de septiembre 29 de 1940.

Un pequeño instrumento... pero una gran ayuda para el

SORDO

es el **VIBRAPHONE**, invento inglés, verdadera revelación de la época para la curación de la sordera. Completamente inofensivo, no es eléctrico, casi invisible, sin cables, baterías u otros agregados.

Precio: $ 80.-

Para pedidos e informes: A. GANDULFO, MELO 1827, 3er. Piso. U. Telef. 44-6520 De 14 a 17 horas.

Permita que VIBRAPHONE trate de ayudarle como los anteojos ayudan a los escasos de la vista.

PRIVA DE MUCHO A SU HIJO QUIEN NO LE COMPRA
Billiken

PIDA a Casa Atlántida, Florida 643, Buenos Aires, contra reembolso, los libros que desee. Los pagará al recibirlos a vuelta de correo.

VIDA ESPIRITUAL
POR CONSTANCIO C. VIGIL
PODEROSO COLABORADOR EN LA EDUCACION DE SUS HIJITOS

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

¡Salvo error u omisión! Pues lo del párrafo anterior no se verifica cuando los colores han salido de las fábricas de productos químicos. La vergüenza no tiene acción sobre las tinturas.

¿Y las lágrimas? Ellas sí; se puede ver el surco que hacen al correr por las mejillas, disolviendo o arrastrando los colores postizos.

Los colores pintan a los electores, matizan a los diputados, caracterizan las opiniones y arman revoluciones.

Napoleón I, que era gran fabricante de frases, dijo no sé dónde: "Todos los hombres se venden; lo que falta es acertar con el precio".

La frase, original de Napoleón o plagiada de algún otro retórico, no habría tenido tanta repercusión si sus contemporáneos se hubieran fijado en que es la traducción de esta otra: "Se vende pintura".

La opinión pública, este coloso de la fuerza humana que sujeta el poder de los déspotas y dirige a veces la política, no existiría si no tuviera colorido.

¿Dónde se encuentra tampoco una opinión privada sin color?

De algún tiempo a esta parte se notan disidencias graves entre los colores. El amarillo, miembro componente del blanco, parece sublevado contra él, desde que los hombres han dado en sellar monedas de oro, prefiriéndolas a las de plata.

El blanco ya no lucha, y como en la mala suerte todos nos abandonan, los físicos, explotadores de la luz solar, llegan hasta negar al blanco su calidad de color. En tanto el amarillo hace gran papel, se disfraza de honorable, imita la inteligencia, la aristocracia y hasta la belleza, filtrándose entre las manos acostado sobre las libras esterlinas u otras bagatelas. En esta forma sabe todas las ciencias, habla todos los idiomas y conoce todas las artes. Es el dios de los amores, el productor de las sonrisas, el seductor de las bellezas; en él se traducen todos los bienes de la tierra; sobre él únicamente están conformes todos los pueblos, y lo que es más sorprendente, todos los filósofos: se llamó un día piedra filosofal.

En historia natural, la omnipotencia de los colores es indiscutible. Ellos han impuesto a los loros el ser siempre verdes, han prohibido a los caballos que sean rojos y no permiten a las flores que sean negras.

A todos los animales provistos de ojos pueden dejarlos ciegos si se les antoja. La ceguera no es más que la supresión total de los colores; un día de mal humor de la luz.

El poder de los colores pasa de los ojos y llega hasta invadir el sentido del gusto. Veamos la prueba: ¿Tomarían los hombres café, si el café fuera verde?

Tanto hablar, llega un momento que todo se me confunde y todos desaparecen. Sin embargo, a todos y a ninguno tengo a la vista.

El papel es blanco y la tinta es negra; escribo, por lo tanto, sobre el conjunto de todos los colores con la supresión de todos ellos.

Si semejante unión no es una paradoja, quiero morirme.

Me asusta sólo pensar de lo que puede salir de ese consorcio.

Denle negro y blanco a un hombre con posición, tinta y papel, digamos, y será capaz de hacer un nombramiento, un diploma, un documento de crédito, un billete de banco, un testamento, una sentencia de muerte, y lo que es más, un compromiso de matrimonio.

Y pongo punto final a mis colores. El sol declina, a la hora que escribo, en el horizonte, lleno de rubores y con la cara hinchada; la noche se viene encima toda enlutada, y si luego no encendemos las velas o salimos a pasear a la luz del gas por las calles, no veremos más colores hasta mañana, al despuntar la aurora, si tenemos la fortuna rural de despertarnos a esa hora.

NOTICIARIO LITERARIO

"Esso" (Poemas), por Carlos H. Ruiz. Un volumen a gran formato, en papel pluma, impreso en los talleres de la Editorial América, de F. Castañeda Rubio y Hnos., Guatemala.

"La enseñanza nacional". Un volumen de 404 páginas, en el que han colaborado C. Aguilar, A. Bunge, L. Castellani, G. J. Franceschi, G. Furlong, J. T. Lewis, E. Palacio y P. Ramella, "interesados —afirman los mismos autores en el prefacio — en el problema de la educación argentina". Ed.: "Espasa-Calpe Argentina".

Doctor Hernán D. Aquilar, que mereció el premio "Al mejor trabajo", de la Facultad de Ciencias Médicas, por su obra "La toracoplastia en el tratamiento de la tuberculosis pulmonar", y que hace poco se trasladó a Norte América, invitado por el famoso Prof. Graham, director del Hospital Barnes Saint-Louis.

"Mis primeros versos", por Ignacio Jaime Salas ("Pocho"), reflejan encomiable anhelo por los filiales, delicados y patrióticos temas que los inspiran. La obra, en papel "chamois", con portada interior en plata y oro, ha sido elegantemente impresa en los Talleres Gráficos de la Librería San Martín, en Salta.

En tres capítulos, con el título "Infancia, adolescencia y juventud", ha reunido el profesor Isidro Más de Ayala sus disertaciones en el Instituto de Estudios Superiores de Montevideo, durante el año 1939. La obra ha sido impresa por el Consejo N. de Enseñanza Primaria y Normal, en los Talleres Gráficos de A. Monteverde y Cía., Montevideo.

"Las patas del diablo", por W. Fernández Flórez, y "Mis prisiones", por Silvio Pellico. Dos obras que pertenecen a la "Colección Austral", de "Espasa-Calpe Argentina".

A la "Editorial Sudamericana, S. A." corresponden "El último puritano" (dos vol.), por George Santayana, y "Libro de poemas y canciones" (Premio Martín Fierro: 1940), por Juan Rodolfo Wilcock.

"Alfonsina Storni y Teresa de Jesús", por María de las Mercedes Gironella. Un volumen de 88 páginas, dividido en cuatro capítulos: I) Alfonsina Storni. Trilogía; II) Su poesía ulterior; III) El espíritu de Teresa de Jesús a través de su lírica, y IV) Alfonsina Storni y Teresa de Jesús. Ed.: "Anaconda". Talleres Gráficos Porter Hnos.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

NOTICIARIO DE HOLLYWOOD

La Academia acaba de premiar la película "Lo que el viento se llevó", que el público porteño conoció hace poco. La foto recuerda una escena del film de la Metro.

Helen Gilbert, que debutará próximamente como nueva actriz del ya numeroso elenco de la Metro-Goldwyn-Mayer.

Dorothy Lamour, de la Paramount, se ha hecho inseparable compañera de Robert Preston, que la secunda en "Paraíso en llamas".

En los estudios de la Metro, Ann Sothern entretiene a John Carroll con su habilidad para hacer suertes con naipes.

Steffi Duna en una escena de "Down Went McGinty", título provisional en inglés del film que la Paramount está rodando.

Vivien Leigh que fué premiada por su actuación reciente, intervendrá en una nueva película de la Metro-Goldwyn-Mayer.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

con la que nos indica que se niega a creer que hayan querido compararla con la gran cantante francesa desaparecida hace más de un siglo, aquella españolísima María Felicia García que supo inspirar a los románticos Federico Chopin, Alfredo de Musset, Jorge Sand y otros.

En Italia "la Malibrán del Brasil" siguió coleccionando anécdotas y visiones. Cantó en los grandes teatros, se hizo oír por radio y la comprendieron. También la comprendieron en Londres, donde la sorprendió julio del 39, y donde el "Times" la calificó como "la sorpresa de la estación", aunque en las salas de concierto actuaban, en esos momentos, algunos artistas de fama mundial. En Londres Olga Praguer Coelho cantó para la reina Mary. Y fué...

—En la Embajada del Brasil, en un banquete ofrecido a Su Majestad.

Con lujo de detalles, nos cuenta la reunión.

—Terminado el almuerzo, los convidados, entre los cuales se encontraba la señora Chamberlain, se reunieron en el salón oro y blanco de la Embajada, que en ese día estaba — lo recuerdo bien — adornado con hortensias y otras flores primaverales. Todas las damas concurrentes lucían diademas de piedras preciosas, menos yo, que traté de eludir exigencias protocolares cruzando sobre mi cabeza, a manera de corona, mis trenzas negras. La reina Mary se sentó en un ángulo de la sala, de manera que podía observarla a voluntad. Es una mujer de porte señorial, de actitud hidalga, pero sin arrogancia, de mirada viva y palabra pronta, signos de que conserva aún esa juventud de alma que todos le reconocen. Sus cabellos blancos le dan al rostro una expresión de simpatía tan irresistible, de bondad tan sugestiva, que ni por un momento me sentí cohibida de ejecutar en su presencia. El concierto comenzó con algunas canciones que cantó nuestra embajadora, doña Gina Regis de Oliveira, que es al mismo tiempo una fina intérprete, a quien acompañó aquel día Ivor Newton. En seguida le tocó el turno al barítono inglés Lance Farfaix. ¡Y llegó mi vez! Yo quería que escucharan las canciones más coloridas de mi tierra, y me propuse cantarlas de corazón ante aquel reducido auditorio. Creo que conseguí interesar, porque tuve que prolongar mi concierto, sobrepasando en mucho los números que estaban en el programa. Los aplausos que me prodigaron no me parecieron en ningún momento protocolares y convencionales, sino sentidos y cálidos, como todo artista los desea. Cuando, al fin, terminada la audición, me aproximé a la reina para recibir las felicitaciones con que ella me quiso distinguir, me emocioné de verdad con la gracia simplísima con que me dirigió la palabra, por la curiosidad con que me interrogó acerca de las dificultades técnicas que encontraba como cantante y guitarrista, y por la afabilidad con que tomó mis manos entre las suyas para verlas de cerca, para terminar diciéndome, con una sonrisa: "¿Cómo puede tocar tan bien con unas manos tan pequeñas?" Y ella misma, pidiéndome que levantara del suelo la guitarra que en aquel momento hacía reposar junto a mis pies, la puso sobre su falda, comenzó a arrancarle notas, a observarla con interés, mientras hacía juicios amables sobre la belleza del cancionero latino-americano "tan lleno de vida y de sol". Finalmente me pidió que cantase algo más, que cantase algo vivo y tropical como el "Xangó", que había arrancado a la concurrencia una verdadera explosión de aplausos. Y canté con ese enternecimiento alegre que es mi mejor premio cuando alcanzo a despertar por nuestra música un sincero movimiento de simpatía. Fué así cómo mostré a la reina Mary de Inglaterra nuestro folklore. De ella y de aquella noche conservo un recuerdo imborrable... y un precioso autógrafo que guardo en mi álbum.

Pero esta "Malibrán del Brasil" que en Londres tiene el privilegio de convertirse en "la sorpresa de la estación" e interesa a la "reina de cabellos blancos" no tendrá, en Inglaterra, esta sola satisfacción. Otra que está reservada todavía a muy pocos artistas le correspondió también a ella: la de cantar ante un aparato televisor, siendo el segundo intérprete que así lo hace en Londres.

Partió de Londres. Quince días después atraviesa el Atlántico, pasa por el canal de Panamá, viaja durante dos semanas y media a través del Pacífico y llega a Nueva Zelandia, donde la aguardaban nuevas sorpresas. Las islas inglesas de Oceanía la retuvieron un mes, en el transcurso del cual ofreció varios conciertos, e introdujo entre las isleñas, sin proponérselo, la moda de un sombrero.

—Durante el viaje había recibido la noticia de la muerte de mi padre. Estaba, pues, de riguroso luto y, en

OLGA PRAGUER COELHO, LA MALIBRAN DEL BRASIL

(Continuación de la página 30)

•

NOTICIARIO LITERARIO

Silvina Bullrich Palenque, la autora de "Vibraciones" y "Calles de Buenos Aires", ha publicado "Saloma", novela en la que el poder descriptivo se une a la acción intensa de personajes que viven dentro de un medio en el que acelera su progreso una poderosa nación, que puede "lanzarse a conquistar el mundo" — escribe — y, fuerte, grande y libre, "como un grito de nueva independencia", espera que un día "brote triunfal en la cubierta de barcos mercantes, nuestra bandera rotahila rotunda, acompasada y sencilla de la saloma". Talleres Gráficos de A. Contreras.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

JEAN BIHLER
Decorador

El consejero neutral para Vd. hace proyectos, decoraciones interiores y muebles.

U. T. 31-6903.

Basavilbaso 1260.

FOTOGRAFIA
WITCOMB

Florida 760

RETRATOS DE ARTE
DESDE $10

Vruebe "Acacia"

y juzgue por si misma
si hay algo comparable

EN VENTA en Harrods, Gath & Chaves, Casa Cabo, Perfumería Recamier y en todas las buenas farmacias.

Distribuidores:
SIMSILEVICH Ltda., S. A.
En Buenos Aires: Alsina 2565
Venezuela: Emilio Ramos y Cía., Caracas

ese sentido, usaba un velo que me envolvía la cara bajando por la barbilla. Todas las fotografías mías que aparecían por esos días en los diarios me mostraban con ese tocado en la cabeza, razón que indujo, sin duda, a hacer creer a las nativas — que no conocen el luto — que el que para mí lo era representaba la última moda de Londres o de París. No tardaron en apropiarse del modelo y en imitarlo. Pero aquello fué el colmo, pues a poco una cantidad de neozelandesas llevaban mi mismo tocado en verde, rojo, azul y otros colores.

Luego las rutas se suman a las rutas. Es ahora Australia, el país de los helechos arborescentes y de los cisnes negros, el que retiene por dos meses y medio a Olga Praguer Coelho. En seguida Singapur, el activo puerto franco donde se maravilla con miles de objetos que pueden servir a su coquetería y que sabe puede comprar por precios irrisorios. Después Java, donde cumple contratos y canta en público y por radio, y la paradisíaca Bali, en el archipiélago Malayo, al sur de la Malasia, donde alterna con los nativos aprendiendo sus costumbres y danzas. No se cansa. Parte un día para Sud Africa. Actúa en Durban, en Johannesburg, en Capetown. Visita la colonia portuguesa de Moçambique, donde en el término de una semana realiza cinco conciertos. Por ahí, creo que en Australia, un cronista ingenioso escribe:

"Tiene los ojos más negros que uno se pueda imaginar; sus dientes son a propósito para partir castañas; carece de arrugas; su silueta es armoniosa; canta como los ángeles... ¡Y después hay quien dice que la perfección no existe!"

Pero la Malibrán carioca quiere encontrar siempre una meta para sus viajes. Esa meta se llama Brasil. Como todos los de su tierra, ella ama al país de las selvas vírgenes y de los paisajes fuertes y coloridos; ama a Río, la "cidade" que tantas veces encuentra expresión en sus "paisajes musicales de América Latina", nombre con que designa casi siempre sus conciertos, y ama a Petrópolis, la ciudad imperial.

—Petrópolis es mi hogar de paz y descanso — dice. — Allá se congregan, en el verano, las familias más aristocráticas de Río y viven aún, rodeados del mayor respeto, los descendientes de la familia del que fuera emperador Don Pedro del Brasil. Actualmente habitan allí, también, algunos miembros de la nobleza europea, entre otros, la condesa de París, princesa brasileña casada con el pretendiente a la corona de Francia, al bautizo de cuyo hijo acabo de asistir.

Y nos acordamos, a dúo, de la luminosa villa, famosa por algo más que por tener el mérito de guardar los más venerados tesoros del desaparecido imperio, famosa por sus claveles — ¡los claveles de Petrópolis! — y por aquella historia, según la cual la centenaria ciudad había sido construída de tal manera en la entraña de la roca que don Pedro, cada vez que pretendía llegar hasta Río de Janeiro, tardaba tres meses en descender la montaña con su séquito...

NOTICIARIO ARTISTICO - LITERARIO

En el Palacio Municipal, de Lomas de Zamora, se celebró — organizada por la Comisión Municipal de Bellas Artes — la Exposición de la Asociación de Artistas Británicos.

"Vendimia" (Poemas), por José Antonio Dávila. Portada de Filardi. Con esta obra inicia el Ateneo Puertorriqueño su Biblioteca de Autores Nacionales. San Juan (Puerto Rico). Talleres Tipográficos de la Casa Buldrich.

"Centenario de la muerte del general Francisco de P. Santander". Edición-Homenaje del Concejo de Bogotá (Colombia). Remitida por su Secretario Luis González S. Ed.: Imprenta Municipal.

"Boletín Bibliográfico Argentino" (Enero a junio). Ed.: Comisión Nacional de Cooperación Intelectual del Ministerio de Justicia e Instrucción Pública de la Nación.

"Boletín de Agricultura y Ganadería" (Nº 177), del Ministerio de Obras Públicas de la Provincia de Córdoba. Director: Agrónomo Hugo Miatello.

"Chupetines". Selección de lecturas y recitados para jardines de infantes, por Adelina R. Toledo de Alberdi, autora de "Campanita" y "Joyas de un cofrecito". Con ilustraciones de Lydia Susana Alberdi. La obra ha sido editada por la "Librería del Colegio, S. A.".

Obdulia Esther Galante ha publicado "Biografías sintéticas de autores argentinos", obra destinada — añade el subtítulo — a los tres últimos grados de las escuelas primarias. Un elegante volumen de 270 páginas, impreso en los talleres gráficos Porter Hnos.

"Fotocámara". Unica revista en idioma español para el aficionado a la fotografía. Director: Rogelio Icart. Rivadavia 767. En esta edición, correspondiente al número 17 (t. II), se recomiendan los siguientes trabajos: Control de la proyección, La misteriosa Mme. F., Fotografía del desnudo. La segunda parte, dedicada a "Cinecámara", contiene: El primer rollo. Filmando paisajes y Afinados que trabajan.

Ermelinda Alicia Crowe, concertista de piano, que a los catorce años ya se ha dado a conocer en varios conciertos, en esta capital, mereciendo el beneplácito de la crítica.

El capitán de fragata (R.) don Jacinto R. Yaben ha publicado el tomo quinto de sus "Biografías argentinas y sudamericanas", que corresponde a las letras R, S, T, U, V, W, Y, Z. Este volumen contiene un suplemento con nuevas biografías y otro de agregados a las ya publicadas. La obra, de útil, permanente y valiosa consulta, contiene más de 1.400 páginas, va profusamente ilustrada y ha sido prologada por el Dr. José Luciano Martínez. Ed.: "Metrópolis".

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

La obra maestra de la Refrigeración:

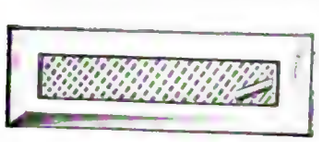
EL GENERAL ELECTRIC 1941

NUEVO MODELO DE NUEVA BELLEZA Y NUEVAS CARACTERISTICAS

Está usted frente al refrigerador de belleza realmente cautivadora. Una línea soberbia impera en el exterior del gabinete y en sus interiores. Reúne todos los atributos que uno puede imaginarse. ¡Es un espectáculo verlo!..

Estos nuevos modelos traen nuevos adelantos técnicos que son otras tantas creaciones de la General Electric: "Filtro de Aire" que purifica el ambiente del interior del gabinete... Gavetas especiales provistas de aire acondicionado... Recipiente para almacenamiento con temperatura bajo cero... Acertada distribución de estantes corredizos... Nuevo dial de cristal opalino, de 12 temperaturas, y muchos otros detalles sobresalientes que — unidos a su ya famoso y tradicional mecanismo indestructible — hacen del General Electric el más perfecto y hermoso refrigerador que pueda desearse.

Tal es el General Electric 1941, que desde hoy se exhibe a la admiración de la República. Sea Vd. uno de los primeros en verlo y poseerlo.



FILTRO DE AIRE

Ningún otro refrigerador mantiene el sabor y las propiedades de los alimentos como el General Electric. Un nuevo filtro especial de aluminio pulido purifica el aire dentro del gabinete.

HUMEDAD CONTROLADA

Automática. Nuevo recipiente de cristal opalino para temperatura bajo cero, con circulación de aire mediante un ingenioso dispositivo. Para guardar carne, pescados, postres helados, etc.

Graduable. Gavetas con control para acondicionar el aire. Conservan frescas y lozanas las frutas, verduras y ensaladas, cual si fueran recién cortadas.

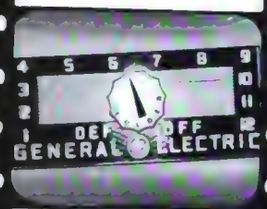
PRODUCTO DE LA

GENERAL ELECTRIC SOCIEDAD ANONIMA

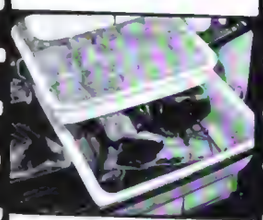
UNA CALIDAD CONSAGRADA

Florida 592 - **Buenos Aires** - *U. T. 31 - Retiro - 9521. Corrientes 732* - **Rosario**, *y en toda la República*

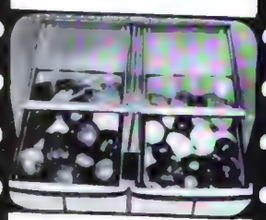
Interiorícese



NUEVO Y HERMOSO DIAL de cristal opalino con luz difusa de 12 temperaturas. Todo el funcionamiento del refrigerador se controla con una sola perilla.



Nuevo recipiente de cristal opalino con tapa reversible, para almacenamiento bajo cero. Amplia circulación de *aire filtrado* con *humedad controlada automáticamente.*



NUEVAS GAVETAS PARA FRUTAS, VERDURAS Y ENSALADAS, CON TAPA DE CRISTAL. Se ve el contenido sin sacar las gavetas. Ambas tienen *humedad controlada* graduable.

Las gavetas pueden colocarse una encima de la otra para disponer de un espacio adicional que permita colocar objetos voluminosos, como un pavo, una sandía, etc.

"MECANISMO FRUGAL". Económico, seguro, indestructible. Herméticamente blindado en acero. El único lubricado a presión y enfriado por aceite. Fabricado y garantizado por la General Electric.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

NOTAS MUSICALES

Por ALEJANDRO SHAW (h.)

"PARSIFAL" EN EL COLON. — "Parsifal" es la obra más discutida de Wágner: para unos es la cumbre del drama sinfónico, para otros es un "vasto breviario de cristianismo, de budismo y de vegetarismo, monumento de la industria sonora" (Malherbe). Nietszche dijo que en "Parsifal" el pagano Wágner juega a hacerse el místico cristiano y que su principal mérito es el de ser un perfecto comediante. Sea lo que sea, y olvidando su contenido místico-religioso, su partitura contiene hermosos pasajes.

Drama lleno de simbolismo, donde cada personaje representa algo, tal vez no es más que un requiem que Wágner se cantó a sí mismo; por lo menos es el testamento artístico de su autor. El héroe "Parsifal" representa al rey Luis II de Baviera, el espíritu simple, la piedad, la pureza; Kundry, el eterno femenino; Klingsor, el mal, las malas pasiones; Amfortas, el dolor, el arrepentimiento. La idea básica de este festival sagrado es la de la redención del pecado por el sacrificio; en sus tres actos se nos muestran los tres momentos esenciales de la vida del héroe: la revelación, la lucha y la redención.

Ricardo Wágner en 1877.

Erich Kleiber dirigió una buena versión, algo lenta a veces, sobresaliendo en el reparto Emmanuel List, Marjorie Lawrence y René Maison.

"EL BUQUE FANTASMA". — La obra wagneriana se puede dividir en tres períodos: el juvenil, integrado por "Las Hadas", "La Prohibición de Amar" y "Rienzi"; el de transición, con "El Holandés Errante", "Tannhauser" y "Lohengrin", y el final, que comprende la Tetralogía "Tristán", "Maestros Cantores" y "Parsifal".

El genio de Bayreuth tuvo que huir una vez de Riga para escapar a los acreedores, y en su tempestuoso viaje de la ciudad báltica a Noruega y Francia conoció la leyenda que musicalizó con el nombre de "El Holandés Errante". Es esta una producción de la primera época de Wágner, cuando todavía estaba bajo la influencia italiana; de sencilla orquestación, con varios dúos, sólo en el monólogo del Holandés del primer acto se vislumbra al futuro autor de "Parsifal". Una interesante prueba del origen beethoviano de la música de Wagner se observa en el tema del holandés, derivado de las quintas vacías de la novena sinfonía.

Erich Kleiber dirigió una versión clara y expresiva, destacándose en el reparto Emmanuel List y Koloman von Pataky. Irene Jessner fué una Senta delicada, si bien vocalmente algo insegura. Kurt Baum, cantante más o menos aceptable, pero pésimo actor. Lydia Kindermann, en el papel de María hizo gala de la opulencia y perfecta escuela de sus medios vocales. Como observación que no requiere comentarios anotamos que el coro cantó en español....

"EL BARON GITANO". — La versión que escuchamos de esta opereta, tan popular entre nosotros, fué muy semejante a la del año anterior. El maestro Kleiber, perfecto. Emmanuel List volvió a demostrar que es un magnífico cantante y actor, y Koloman von Pataky repitió su cautivante interpretación de Sandor Barinkay. Este tenor dió pocos días antes un recital en la Asociación Wagneriana, donde se pudieron apreciar sus excepcionales condiciones para la música de cámara; su voz, si bien no muy extensa, es de un timbre singularmente agradable y está al servicio de una irreprochable escuela. Ellinor Torri fué una Arsena de voz muy escasa. Lydia Kindermann, como siempre, perfecta. Irene Jessner, también como siempre, insegura e incómoda en su registro grave, pero de amplio y fuerte registro alto. María Ruanova fué la delicadísima intérprete del vals del tercer acto.

ASOCIACION FILARMONICA DE BUENOS AIRES. — La Asociación Filarmónica de Buenos Aires ofreció tres conciertos en el Teatro Politeama bajo la dirección de Juan José Castro. La orquesta, compuesta por los mejores elementos locales; el director, de quien es un pleonasmo repetir que es uno de los mejores del mundo, y los programas, de la más alta calidad artística y con muchas novedades, todo contribuyó a hacer de estos tres conciertos tres espectáculos realmente inolvidables.

En varios años de vida musical no recordamos ninguna función donde se nos haya ofrecido un conjunto de obras tan hermosas como en el segundo concierto de esta Asociación, que unía los nombres de Giovanni Gabrielli, Bach, Haydn, Alban Berg y Paul Dukas. Conchita Badía fué la excelente solista de la cantata de Bach y de los fragmentos de la ópera "Wozzeck" de Alban Berg y Julieta Goldchwartz fué la muy musical intérprete del concierto en Re mayor de Haydn para clavecín y orquesta.

Claudio Arrau fué el admirable pianista, de técnica segura y de estilo noble y expresivo, del concierto de Schumann escuchado en el tercer concierto, que comprendía también obras de Bela Bartok (en primera audición), Strawinsky, Villalobos, y dos "Aires Nacionales" de Julián Aguirre, delicadamente orquestados por Juan José Castro.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

EL AVERIGUADOR

POR PESCATORE DI PERLE

CINEASTA, *Punta del Este.* — El original se titula *The Grapes of Wrath.* Aquí se dió la versión *Viñas de ira.* En Colombia, don Baldomero Sanín Cano tradujo: *Los racimos de la ira.* En México, el señor Quintero Alvarez: *Las uvas del rencor.* Y don Xavier Villaurrutia: *Las semillas del odio.*

J. C. M., *Capital.* — Es *hemiplejía,* y no *hemiplejía.* En cuanto a la voz *hincha* significa odio, encono o enemistad, es decir, todo lo contrario de lo que supone el vulgo.

•

CELTÍBERO, *Azul.* —Lugones trata de la materia en un libro. En cuanto a Ricardo Rojas, dice que es muy posible que la palabra *payador* venga de *payo.* "Payo es el nombre que se da en Castilla al campesino a quien llaman *payés* en Cataluña y las Baleares. Ambas voces nacen de *pagus* (latín) y *pagensis* (bajo latín con sonido de *g=y*). *Pagus* ha dado *pago,* la comarca rústica o patria natural (así la pampa), y *país* que es la pintura del campo, y también la tierra y su visión, de donde vino *paisaje, paisano, paisanaje.* El payador iba "de pago en pago" (o sea pagueando = *paguiando* en cuanto al vivir) y su función era *pintar* en sus versos la vida del *pago,* o sea *paguiar* también en cuanto a su oficio. No estará de más el recordar que, en cierto período del castellano, *pagar, pagarse* quiso decir *alegrar, alegrarse.* De ahí que *pagado* significaba *complicado, contento* y también *amigo. Pagador* (¿*payador*?) se diría al que alegraba las fiestas, las ruedas de amigos en los pagos."

VICENTE LO MONACO, *Bahía Blanca.* — La mejor respuesta son estas palabras de don Rufino José Cuervo, que copio de la introducción al *Diccionario de Construcción y Régimen:* "Cada día vemos que se canonizan cosas que en su primera aparición fueron anatematizadas. La invasión del culteranismo que tanto alborotó a los buenos ingenios y fué objeto de tantas sátiras acabó por burlarse de los burladores, dejando como parte integrante de la lengua no pocas de sus invenciones. ¿Quién se figura hoy que las voces *poción, nativo, afecto* (adj.), *mórbida, tedio,* fueron en sus mocedades zaheridas por todo un Lope de Vega, y *fulgor, libar, numen, purpurear, meta, trámite, afectar, pompa, trémulo,* por Vélez de Guevara? Por esos mismos tiempos se tildaban de palabras forasteras, no conocidas ni oídas en nuestro idioma: *hospicio, obsequio, concitar, ávido, auspicio, encomio, fastuoso, solio, circo, predecir...*"

A estos casos recordados por Cuervo, agréguese el soneto con estrambote de Quevedo, tantas veces citado:

"Quien quisiere ser culto en sólo un día,
la jeri (aprenderá) gonza siguiente:
fulgores, arrogar, joven, presiente,
candor, construye, métrica, armonía,

poco mucho, si no, purpuracía,
neutralidad, conculca, erige, mente,
pulsa, ostenta, librar, adolescente,
señoas, traslada, pira, frustra, harpía.

Cede, impide, cisuras, petulante,
palestra, liba, meta, argento, alterna,
si bien, disuelve, émulo, canoro.

Use mucho de *líquido* y de *errante.*
Su poco de *nocturno* y de *caverna,*
anden listos *livor, adunco* y *poro;*
que ya toda Castilla,
con sólo esta cartilla,
se abrasa de poetas babilones,
escribiendo sonetos confusiones;
y en la Mancha pastores y gañanes,
atestadas de ajos las barrigas,
hacen ya cultedades como migas."

A este conocido desahogo de Quevedo, añadiré estos otros menos divulgados:

De Pedro del Peso:

Eso del critiquizar
es cosa que no se excusa:
llamar pieria *a la musa,*
y singulto *al bostezar,*
metrificante *al poeta,*
gélido *al que está muy frío,*
curso de licor *al río*
y a la fuente plata inquieta;
dad un aviso *a esa vela,*
hola, que estoy sitibunda,
traedme cristal en unda,
en que el aire se congela;
ministrad papiro *en copia,*
que a metrificar *me inclino,*
y en el vaso cornerino
echad licor de Etiopía;
a los de la Academia
haced ingreso *patente,*
mas vulgaridad de gente
exule, *por vida mía.*
¿Hay más graciosas locuras?
Ya, tiempo vano, hacer quieres
baraja de las mujeres
y a las discretas figuras.

Lo curioso es que las palabras del comentario son menos inteligibles para nosotros que las criticadas.

Una tirada contra los galicismos, que se atribuye al padre Losada o al padre Hervás:

Otros defectos tienen no crecidos;
mas serán unas bestias sus maridos
si los sufren y callan,
pues cuando piensan que se hallan
con mujer andaluza o castellana,
sin sentir, de la noche a la mañana,
se les volvió francesa,
por cuanto dicen que la moda es esa.
La que nació en Castilla,
aunque sea la nona maravilla,
no se tiene por bella,
mientras no hable como hablan en [*Marsella.*
La extremeña, manchega y campesina
afecta ser de Orleáns. La vizcaína
entre su Jaungoicoa *y* Echeco Andrea
nos encaja un monsieur de Goicoechea,
muy preciadas de hablar a lo extranjero,
y no saben su idioma verdadero.
Yo conocí en Madrid una condesa
que aprendió a estornudar a la francesa;
y porque otra llamó a un criado chulo,
dijo que aquel epíteto era nulo,
por no usarse en París aquel vocablo,
que otra vez le llamase pobre diablo;
y en haciendo un delito cualquier paje,
le reprendiese su libertinaje.
Una mujer de manto
no ha de llamar al Papa el Padre Santo,
porque, cuadre o no cuadre,
es más francés llamarle el Santo Padre.
Para decir que un libro es muy devoto,
diga que tiene unción, *y tendrá voto*
de todas cuantas gastan expresiones
necesitadas de tomar unciones.
Al Nuevo Testamento
(este es aviso del mayor momento)
llamarle así es ya muy vieja usanza,
llámese a la dernière Nueva Alianza.
Al Concilio de Trento o de Nicea
désele siempre el nombre de Asamblea;
y si se quejan de esto los malteses,
que vayan con la queja a los franceses.
Logro la dicha, *es frase ya perdida;*
tengo el honor, *es cosa más valida.*
Las honras *que usted* me hace, *es des-* [*acierto:*
las honras *se* me harán *después de* [*muerto.*
Llamar a un pisaverde, pisaverde,
no hay mujer que de tal nombre se [*acuerde;*
petimetre *es mejor, y más usado,*
o por lo menos más afrancesado.
Ya hice mis devociones,
por ya cumplí con ellas, *¡que expresio-* [*nes*
tan cultas y elegantes!

Tanto en la Capital Federal como en cualquier punto de la República la suscripción a ATLANTIDA sólo cuesta CINCO PESOS POR AÑO

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Y no decir, como decían antes,
ya recé, *frase baja, voz casera,*
sufrible sólo en una cocinera.
Tiene mucho de honrada, *no hay dinero*
con que pagar este lenguaje, pero
decir a secas que es mujer honrada,
¡gran frescura, valiente pampringada!
Doña Fulana es muy amiga mía,
esto mi cuarta abuela lo decía,
pero ella es la mejor de mis amigas,
¡oh expresión!, parte migas
el alma en la dulzura
de esta almibaradísima ternura.
Voy a jugar mañana,
es frase chabacana;
a una partida he de asistir de juego
se ha de decir, y luego
se ha de añadir, Ormaza
también a otra partida va de caza.
¡Oh Júpiter! ¿Para cuándo son tus ra-
[yos?
Si esto es ser cultos, más vale ser payos.

Este soneto fué publicado en 1802 en el *Memorial Literario:*

Cerca del Tajo en una selva umbrosa,
las ninfas juntamente y los pastores
esparcen tiernas y olorosas flores,
sobre una ninfa muerta, pero hermosa.

Brillan aún en su tez, como en la rosa
que ha marchitado el sol con sus ardo-
[res,
ciertas gracias que han sido superiores
al rigor de su suerte deshonrosa.

Una ninfa apoyada en la corteza
de un ciprés, cual su rostro contristado,
con estas letras su dolor explaya:

...¡Troncos!, aunque incapaces de
[terneza,
mostradla aquesta vez, pues ha expirado
la lengua castellana que Dios haya.

Y, por fin, esta epístola de Tomás de Iriarte:

Primeramente, nuestro bello idioma,
competidor del de la antigua Roma,
sujeto yace a dura servidumbre,
escríbenle sin regla ni cuidado:
háblanle por costumbre;
sus delicados fueros no veneran;
nadie le estudia, todos le adulteran.
Si alguno se ha esmerado
en escribir pesando las dicciones,
después de mil prolijas correcciones,
la turba de lectores indiscreta
hace de la elegancia igual aprecio
que del peor estilo de gaceta.
Ya se acabó aquel tiempo en que hubo
[necio
que pasaba las noches y los días
limando sordamente sus escritos,
fiel censor de retóricos delitos,
exacto en evitar cacofonías,
vocablos forasteros, redundancias,
frases impropias, malas concordancias.
Hoy cada cual se explica como quiere:
si habla castizo o no, nadie lo inquiere.
Escribir con borrones ya no es moda;
¡nuevo y útil convenio
que a todos los bolonios acomoda!

Muy bien dicho. Pero es el caso que a pesar de las funerales lamentaciones y el desconsuelo de los puristas de antaño, nuestro idioma goza de muy robusta salud gracias a los neologismos, galicismos y extranjerismos de toda laya que el lenguaje asimila con pasmosa facilidad. No conocían los antiguos las ventajas del metabolismo...

Socorros mutuos:

Algunas preguntas de trabajosa solución aspiran a no quedar sin respuesta. Para ello acudimos a la buena voluntad de nuestros lectores. Son éstas:

PREGUNTAS:

—¿Quién es el autor del poema rioplatense *El jaguar blanco?* ¿Es argentino o uruguayo? ¿En qué texto se encuentra reproducido en toda su extensión? — CURIOSO, *Montevideo.*

RESPUESTAS:

"Estar a la cuarta pregunta". — Tiempos atrás había en los juzgados de España un formulario de preguntas, al que se ajustaba el escribano cuando tomaba declaración a cualquier pelambre.

Las preguntas eran las siguientes:

1ª Nombre y edad. — 2ª Patria y profesión. — 3ª Religión y estado. — 4ª Rentas.

Casi siempre los declarantes, al responder a la última, declaraban, por razones económicas, ser pobres de solemnidad.

Sucedía que en posteriores declaraciones, hacía el juez preguntas relacionadas con el bolsillo del declarante, y éste contestaba remitiéndose a lo dicho al responder a la cuarta pregunta.

Preguntado, por ejemplo, si tal día había gastado tal cantidad de dinero en una francachela, respondía que eso no era posible por *estar a la cuarta pregunta.* — C. ROPES, *Capital.*

A DON L. GRANADA, *Montevideo,* que desea saber: "¿cuál es el origen de la frase *estar a la cuarta pregunta?* Ahí va la solución propuesta por el tradicionalista Ricardo Palma. En el IV volumen de "Tradiciones peruanas", edición publicada bajo los auspicios del gobierno del Perú, páginas 52-53, se lee:

"Estar a la cuarta pregunta. — En tiempos antiguos — digo, hasta que se desbautizó al pejerrey para llamarlo pejepatria — había en los juzgados un formulario de preguntas, al que, sin discrepar letra ni sílaba, se ajustaba el escribano cuando tomaba declaración a cualquier pelambre. Estas preguntas, después del obligado juramento, eran cuatro en el orden siguiente: 1ª Nombre y edad. — 2ª Patria y profesión. — 3ª Religión y estado. — 4ª Renta".

"Lo general era que los litigantes, respondiendo a la cuarta pregunta, declaraban ser *pobres de hacha,* o de solemnidad, como hoy decimos, lo que les permitía emplear para los alegatos y demás garambainas judiciales papel del sello sexto, que era el más barato. Sucedía que, entrando en el meollo de una declaración, hiciera el juez alguna pregunta que con el bolsillo del declarante se relacionara, y éste contestaba remitiéndose a lo ya dicho por él al responder a la cuarta pregunta. Así, el escribano redactaba en estos o parecidos términos, por ejemplo: Preguntado si era cierto que en la nochebuena de Navidad gastó en esto, y lo otro y lo de más allá, dijo no ser cierto, por *estar a la cuarta pregunta,* y responde. Preguntado si se allanaba a satisfacer en el acto los veinte pesos motivo de la demanda, dijo no serle posible por *estar a la cuarta pregunta,* y responde.

"*Estar a la cuarta pregunta* era como decir: estoy más pelado que una rata; soy más pobre que Carracuca; no tengo un ochavo moruno ni sobre qué caerme muerto, a no ser sobre el santo suelo.

"Por lo demás es incuestionable que ahora, en punto a *cumquibus,* los hijos de esta patria estamos en las condiciones de los litigantes del tiempo del rey. Para la caja fiscal se ha hecho mal crónico *el estar a la cuarta pregunta...,* y responde... a las exigencias de empleados y pensionistas".

Aquí termina Ricardo Palma. Si *non e vero...* tomémoslo tal cual; palabra de tradicionalista. — TOMÁS I. VIGNATI, *Director de la Biblioteca Paul Groussac.*

En igual sentido ha contestado desde Rosario el señor A. P. S.

—En los tres primeros siglos del cristianismo era creencia general entre los cristianos que Cristo había sido un gran profeta; pero algunos de los cristianos, procedentes casi todos del paganismo, empezaron a decir que Cristo era Dios; y esta creencia se extendió, participando de ella varios obispos.

Para discutir esta creencia determinaron los obispos reunirse todos en un gran Concilio, y éste fué el de Nicea el año 325.

Al empezarse el Concilio votaron los obispos por unanimidad que todos los allí reunidos estaban inspirados por el Espíritu de Dios, y por lo tanto, al hablar no serían ellos los que hablarían, sino Dios por ellos.

Se empezó la discusión sobre la cuestión de si Cristo era Dios, o si había sido profeta.

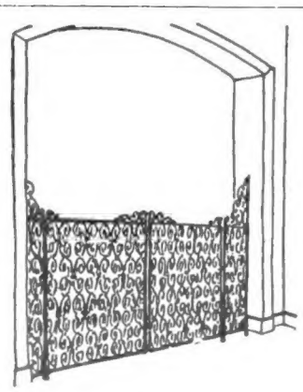
Se discutió mucho y fuerte, armándose un gran escándalo sobre dicha cuestión; pues los argumentos de los obispos partidarios de Cristo-Dios, fueron rebatidos por sus contrarios, quienes hicieron observar que al decir que Cristo era Dios, contradecían precisamente la doctrina del mismo Cristo, que dijo que no había más que un Dios, y éste estaba en el cielo.

El obispo Arrio era uno de los contrarios a la idea de Cristo-Dios, y discutió contra esta creencia, calificando a sus partidarios de paganos, y desde aquella fecha vino la gran secta cristiana arriana, que tuvo muchos millones de partidarios y duró muchos siglos.

España fué cristiana arriana hasta que se coronó el rey Recaredo, que era partidario de la divinidad de Cristo, y por lo tanto, de la Trinidad, e implantó la doctrina católica por medio de un decreto expedido en el año 600 después de Jesucristo.

De este escándalo se habló mucho tiempo; y desde entonces, siempre que se da cuenta de alguna bronca o discusión muy fuerte, para explicar lo fuerte que ésta fué, se dice: "Se armó la de Dios es Cristo". Léase la Historia de los Concilios. — MARCELINO PORTA, *Rosario.*

—En su origen, la locución: *Se armó la de Dios es Cristo,* se refería al escándalo habido en el concilio de Nicea, convocado por Constantino I en el año 325 con el primordial objeto de dilucidar la cuestión de la naturaleza divina de Jesús. Contra los que propugnaban la consubstancialidad de Jesús con el Padre, se alzó Pablo de Samosata, obispo de Antioquía, y, más tarde, Arrio, presbítero de Alejandría, quienes subordinaron Jesús a Dios. En Nicea chocaron ambas doctrinas inconciliables; se produjo el tumulto: "se armó la de Dios es Cristo". — ALFREDO SECCHI, *La Plata.*


PUERTAS Y REJAS DIVISORIAS PARA INTERIORES, TRABAJOS DE CALIDAD-ARTISTICA INSUPERABLE.
JOSÉ THENÉE, BELGRANO 774.
LA CASA MAS IMPORTANTE, PREMIADA EN TODAS LAS EXPOSICIONES.

Impreso exclusivamente con tintas Peña — Impreso en Argentina — Talleres Gráficos Editorial Atlántida, S. A. — Bs. As.

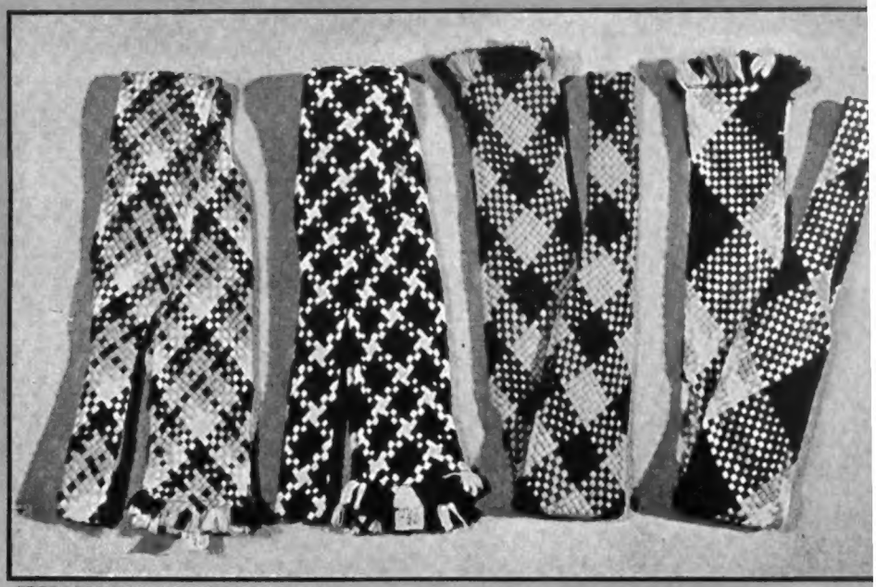
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

WARRINGTON

Exclusividades

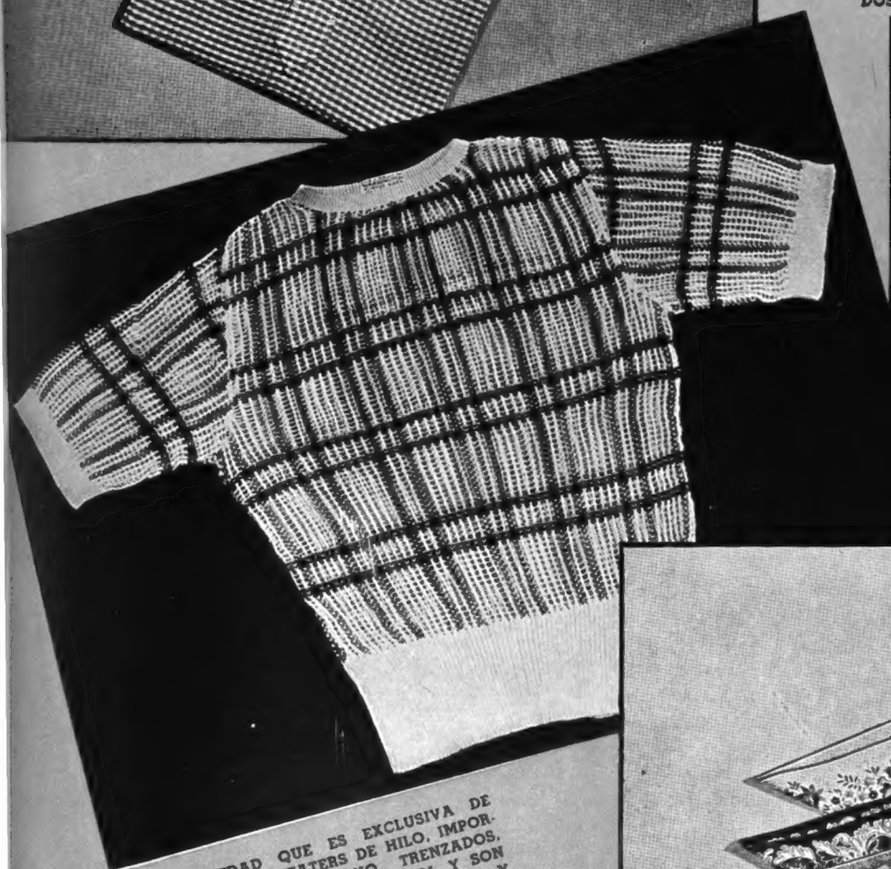
FLORIDA Y PARAGUAY
U. T. 31 - 4407 y 4665
BUENOS AIRES

SAN MARTIN 2455
U. T. 2524
MAR DEL PLATA

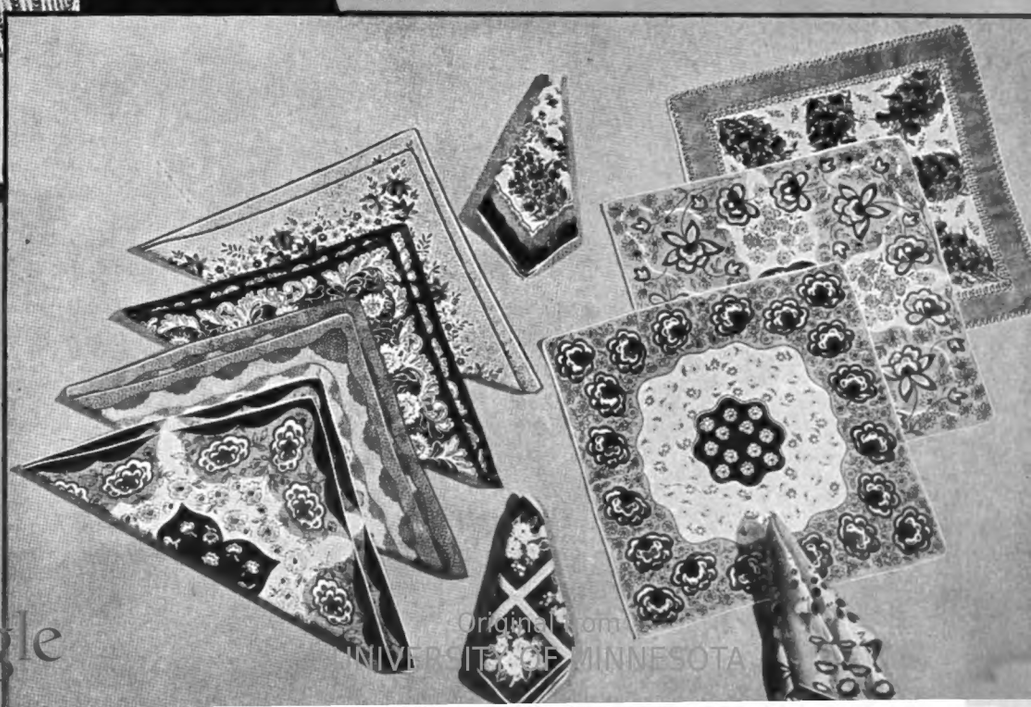


TRES CAMISAS LACOSTE QUE EXPRESAN CON SU ORIGINALIDAD UN DETALLE DE LO QUE ES EL VASTO Y VARIADO SURTIDO QUE PRESENTAMOS EN ESTA ESPECIALIDAD, CON MANGAS CORTAS Y EN DIFERENTES MODELOS CERRADOS Y ABIERTOS.

LO MAS MODERNO Y NOVEDOSO EN CORBATAS DE LANA PARA EL GOLF Y EL DEPORTE. EN UNA GRAN VARIEDAD DE DIBUJOS Y COLORIDOS. AL PRECIO DE $ 4 C/UNA. IMPORTACION EXCLUSIVA.



UNA NOVEDAD QUE ES EXCLUSIVA DE WARRINGTON. SWEATERS DE HILO, IMPORTADOS, TEJIDOS A MANO, TRENZADOS, QUE PERMITEN EL PASO DEL SOL Y SON MUY INDICADOS PARA PLAYA, GOLF Y TODO LO QUE ES VIDA AL AIRE LIBRE. SE PRESENTAN RAYADOS Y A CUADROS EN COLORES CLAROS Y OBSCUROS.



SELECTA VARIACION DE PAÑUELOS DE FINISIMA BATISTA IMPRIMEE, RECIEN RECIBIDOS, Y QUE SON EL COMPLEMENTO OBLIGADO DE LA MUJER ELEGANTE. LA DOCENA, $ 18.—; ½ DOCENA, $ 5.50; 3 PAÑUELOS, $ 3.—

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Life on the Old Clifton Plantation U.S.A.

THE DEPARTURE OF COLONEL CLIFTON'S SON

(Se ausenta el hijo del Coronel Clifton)

CLIFTON

FLOR DE LOS TABACALES NORTEAMERICANOS 45 CTS.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA